Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

REC'D. MMN
MAR 16 1967
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Tăng uy thế cho các nhà lãnh đạo Việt-Nam để đảm đương vai trò chủ động

HỘI-NGHỊ HONOLULU RÚT NGÒI NỔ

NĂM THỨ 3 — SỐ 554 8 TRANG 3 ĐỒNG THỨ SÁU 11-2-1966 (NGÀY 22 THÁNG GIÊNG ÂM NGỌ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 Võ-Tánh — Saigon B.T. 25.977 ★ Cơ Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG

TIN TỨC RẤT TRÁI NGƯỢC VỀ VỤ BẮC VIỆT NHỜ ẤN ĐỘ THĂM DÒ

HÀ-NỘI SỢ ÁP LỰC BẮC-KINH HƠN LÀ SỢ MỸ DỘI BOM

- **Bắc Việt đang lựa chọn xem nên theo Nga hay Tàu**
- **M.T.G.P.M.N. sẽ điều đình vì nhận thấy không thể thắng**

HOA THỊNH ĐỐN 9-2 (UPI) — Tối thứ ba, trong một cuộc phỏng vấn về truyền hình, ông William Bundy nói Hà-Nội đang tìm cách mở rộng tuyên bố của tổ chức Mặt trận Giải phóng Miền Nam Việt Nam (MTGPMN) để có thể tự quyết định lấy vận mạng mặc dù bị áp lực của Trung Cộng.

Ông nói Hà-Nội đang đặt lên bàn cân để so sánh áp việc trợ mà Bắc Việt nhận được của Trung cộng với áp việc trợ do Nga cung cấp.

Ông nói điều này đã phải hiện rõ qua khi phái đoàn Nga do ông Shelepin hướng dẫn viếng thăm Hà Nội trong tháng trước.

Ông cho rằng tin chắc là Trung Cộng muốn được hiện mạng là bắt chấp vấn đề Đông Nam Á bằng cách nào những bên đã thảm đường hàng nhưng vẫn tức những vụ phải bỏ qua để phương thay vì tiến hành tham-mưu cuộc sống đặt thực sự với Hoa Kỳ.

Trong trường hợp Bắc Việt thành công trong việc làm tách bạch miền Nam, thì tổ điều này Trung cộng và Bắc Việt có thể hoạt động với tư cách đồng minh và chia nhau kế hoạch thôn tính.

BV sẽ nhận viện Ailao và Cam-bốt của Trung Cộng và chia mâu-dịch với Thái Lan và Mã Lai, Ấn Độ.

Ông Bundy nói Bắc Kinh hiểu rằng đã bắt đầu tìm cách mở rộng phòng tiến Cộng sản gây rối nội địa Thái Lan để gây áp khán cho chính phủ này, nhưng không thành công bao nhiêu.

Ông Bundy nói : "Nếu sự thắng ngày Đông Nam Á của Trung Cộng thành công, thì đó không phải là sự phục hồi của nước Trung Hoa xa xôi đối với Đông Nam Á mà còn đi xa hơn thế nữa.

Không có thư não đặc biệt

LOS ANGELES (UPI) — Hôm thứ Ba, Ngoại trưởng Ấn Độ, ông SM. Jha, đã điện đàm với thủ tướng Đông Nam Á Châu của nước Ấn Độ đã nhận được bản thư của Hồ Chí Minh gửi cho ông Indira Gandhi, nhưng cả hai đều không tiết lộ nội dung bức thư.

Theo tin Reuter, ở Anh quốc, Thủ Tướng Harold Wilson cũng tuyên bố trước Nghị viện, đêm thứ Ba vừa qua, rằng xem chừng nhà cầm quyền Bắc Việt cũng mong muốn hòa đàm nên không bác bỏ những đề nghị của Hồ Ấn gửi cho các chính phủ trước đây.

Ngoại trưởng An nói tiếp rằng Chính phủ Anh chưa tới lúc Hà nội cũng chưa quyết định sẽ hành động như thế nào.

Nhưng theo tin của hãng AFP từ Tân đô Li hi, phái ngôn viên của chính phủ Ấn đã thanh minh rằng, Ấn Độ chưa có nhận được một thông điệp mới nào của ông Hồ Chí Minh cả. Cuối cùng điều đó cho thấy rằng Hà Nội vẫn chưa quyết định sẽ nhận hay không sẽ nhận lời đề nghị ngày 24-1 được gửi cho mười lăm quốc trưởng để tới Hà-Nội nhằm cho hòa bình của Mỹ trong ngày 24-1 được gửi cho chính phủ Ấn đã trả lời Hà Nội rồi.

Theo tin UPI, một vài lãnh tụ đảng Quốc Đại, trong đó chuyên phái mà đã tự hài không biết có thể gặp riêng Hồ Chí Minh thoát khỏi áp lực của Trung cộng và khuyến khích ông Hồ vẫn đảng cho hòa bình được không.

Một lãnh tụ đã nói : "Chúng tôi đoán chừng Hồ chí Minh là người vẫn áp lực của Bắc Kinh hơn là lo sợ những trận ném bom của Hoa Kỳ. Nếu tình hình bắt buộc thì Bắc Kinh đã có thể tới với mà gọi ông Hồ cho thấy rằng ông Hồ vẫn có thể lại cho những sự lựa chọn hòa bình.

Theo tin Reuter, ở Anh quốc, Thủ Tướng Harold Wilson cũng tuyên bố trước Nghị viện, đêm thứ Ba vừa qua, rằng xem chừng nhà cầm quyền Bắc Việt cũng mong muốn hòa đàm nên không bác bỏ những đề nghị của Hồ Ấn gửi cho các chính phủ trước đây.

Bình vực lập trường của chính phủ mình, ông Wilson tiếp tục sách kích Bắc Việt, vì vậy Cộng sản có tiếp tục bắc bỏ mọi cố gắng vận động hòa bình của Hoa Kỳ.

2 XEM TIẾP TRANG 8

Đại đa số dân Mỹ

ủng hộ chính sách Mỹ đối với V.N.

NGƯ ƯỚC (AFP) — Đại đa số ủng chống Mỹ hình như đồng ý chính sách tổng quát của chính phủ Mỹ đối với cuộc chiến tranh ở Việt Nam, nếu người trả lời theo đề thăm dò ý kiến trong đó chúng đã đặt cho "Suidinger and Co" phục hồi. Theo những con số đã được phổ biến thì 65,40% những người được hỏi nói rằng tuần này đã có ý kiến ủng "Tổng Thống Mỹ có đúng khi đã quyết định ném bom Miền Nam Việt Nam" 28,5% không đồng ý và 6,1% không có ý kiến.

Đối với vấn đề nên hòa đàm thì 50% đồng ý với đề nghị ngày 17, 14% không đồng ý và 36,5% không có ý kiến. Riêng đối với những người khác cho rằng Mỹ sẽ chấp bị sinh lực (16,7% đồng ý 14 năm sau, 16,7% phản đối, 38,1% không có ý kiến.

Ủy Ban Quân lực Thượng Viện Mỹ

đồng thanh chấp thuận *chi phí quân sự ở V.N.*

HOA THỊNH ĐỐN 9-2 (AP) — Hôm thứ Tư, Ủy Ban Quân vụ Thượng Viện Hoa kỳ đã đồng thanh biểu quyết chấp thuận ngân khoản

Các nhà lãnh đạo V.N.

MỆT MỎI và đi nghỉ ngay

HONOLULU 9-2 (UPI) — Hai nhà lãnh đạo Việt Nam Cộng Hòa mệt mỏi sau những cuộc hội đàm kéo dài hơn ngày với Tổng thống John so, đã đi nghỉ ngay sau khi thăm Tổng thống Johnson tại Honolulu.

Trong chuyến Ngoại viện Hội Chủ tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia và Thủ tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương đã tiếp và tiếp chân Kainlani tại Waikiki ngay sau khi thông cáo chung kết thúc hội nghị được ký xong.

Phát ngôn viên chính phủ VNCH ông Nguyễn ngọc Linh cho biết : «Hai ông đã đi nghỉ ngơi.»

Phái viên VNCH đã rời khỏi Honolulu và Saigon vào lúc 8 giờ sáng (18 giờ quốc tế) ngày thứ Tư cùng với phái đoàn thống Humphrey và đến Honolulu khoảng thứ Ba vừa khi hiện với Tổng thống Johnson tại Los Angeles.

Phi cơ chở hai nhà lãnh đạo VNCH cùng phái Tổng thống Humphrey và Đại sứ Henry Cabot Lodge sẽ đến Saigon vào khoảng 16 giờ 30 ngày thứ Năm (giờ địa phương)

Phi cơ chở bà trưởng cảnh sát Oarville Freeman và các ký giả đi theo Saigon đã rời đến trước.

Trong khi hai nhà lãnh đạo Việt Nam nghỉ ngơi hôm thứ Ba, bà Nguyễn cao Kỳ đi viếng đảo Oahu

9 XEM TIẾP TRANG 8

CỦA NHIỀU PHÁO CHỐNG ĐỐI

- *CHIẾN LƯỢC CHUYỂN MỤC TIÊU ĐẶT NẶNG VẤN-ĐỀ CẢI-CÁCH*

Dư luận quốc tế nhận mạnh vào tính chất đặc biệt của hội nghị Honolulu « khởi sự thì là chính trị, sắp kết thúc thì là chính trị và kết thúc thì là chính trị, và trong hoàn cảnh VN hiện nay « cải cách chính trị » là tối cần nhưng điều cần hơn nữa — cần trước hết là phải đem lại an ninh cho dân để nếu không thì mọi cải cách đều như hại giống gieo trên ngọn cỏ. do đó vấn đề quân sự nói sau nhưng lại phải làm trước. Tuy nhiên điểm đặc biệt chính của hội nghị là vấn đề chiến lược trước đây, vấn đề quân sự được nói lên nhiều đầu thì nay vấn đề chống « đối » là được đưa lên trên, và, như sự bất đồng ý kiến bày tỏ trong hội nghị giữa các nhà lãnh đạo hai bên đã được loan báo, giờ đây quyền chủ động là ở các nhà lãnh đạo Việt Nam với các lý do chính đúng của dân tộc VN Như thế các mầm mống trong nước Mỹ đang như ngoài nước Mỹ — chẳng đã điều được gọi là « việc Mỹ mở » ra chiến tranh » sẽ kém lý do phát triển. Do đó dường như Tổng Thống Mỹ đã thắng hoàn đầu khi Ủy Ban Quân lực Thượng viện đồng thanh chấp thuận ngân khoản quân sự ở VN Hội nghị đã rút mất ngòi của các chiếc pháo chống đối)

LOS ANGELES(Reuter) 9-2. — San hai ngày hội đàm với các nhà lãnh đạo VN tại Honolulu hôi tối thứ Ba, tổng thống Johnson đã đáp phi cơ đến Los Angeles.

Tại đây, ông sẽ bắt đầu vòng thăm viếng Humphrey và Tổ Hoa thịnh đốn tới Bích chiêu nay.

Tổng thống Johnson tuyên bố rằng ông từ Honolulu trở về với vẻ vui lòng và hoan hỉ. Ông nói thêm : «Con đường phía qua có thể còn dài và khó khăn, nhưng chúng ta đã chiến đấu chống Cộng sản xâm lăng tại Việt Nam ; chúng ta sẽ chiến đấu để xây dựng sự hòa bình thế giới. Chúng ta sẽ chiến thắng.

Ông cho biết phái đoàn Tổng thống Humphrey tiếp tục cùng tác của hội nghị Honolulu và sẽ lên đường ngay để thi hành sứ mạnh đã được mình định tại hội nghị. Trước hết, phái đoàn Tổng sẽ đi Saigon để đàm đàm cùng các quân gia Hoa Kỳ tại đó phải làm việc nhanh chóng và hiệu quả theo chiếm vụ đã nên ra tại Honolulu.

Nga và và Trung Cộng

BÌNH LUẬN

MẠC TƯ KHOA, 9-2 (AP). — Hôm thứ Tư, hãng Tass, thông tấn xã chính thức của Nga, đã phê bình cuộc thăm viếng của Phó Tổng thống Mỹ Humphrey ở Á Châu là nhằm mục đích vận động các quốc gia tăng thêm viện trợ cho quân đội và vũ khí cho Việt Nam.

Hãng Tass cũng nói là cuộc hội đàm của Việt Mỹ ở Honolulu nhằm mục đích tăng thêm chế độ Hà Nội.

Hãng Tass cũng nói là cuộc hội đàm của Việt Mỹ ở Honolulu nhằm mục đích tăng thêm chế độ Hà Nội.

Ông Humphrey cũng sẽ tìm hiểu ở các nhà lãnh đạo chính phủ Việt Nam Cộng Hòa và vẫn đã thực hiện kế hoạch của Việt Nam.

Tổng thống nói : « Ông Humphrey sẽ từ Saigon đến các thủ đô khác ở Á Châu để giải thích công việc hội nghị Honolulu đã thực hiện, và yêu cầu các nước khác ủng hộ.»

« Johnson cho biết cả hai chính phủ Hoa Kỳ và VNCH đang ý ký trong chiến tranh nếu cần phải chiến thắng trên hai mặt trận một là phương diện quân sự, hai là phương diện bắt công xã hội, đói khổ, bệnh tật, mù chữ, thờ ơ lãnh đạm với chính trị. Ông nói thêm :

«Cả hai chính phủ đều đồng ý rằng những sự cải thiện mang không thể nhìn dự đến. Khi đang sáng lên hơn và không bỏ chiến đấu Thống thống nói tiếp : «Những mục tiêu có thể đã được vạch ra trên mọi lãnh vực cho công cuộc xây dựng nông thôn, và mặc dầu sự thấy trên không phải là đã hai chính phủ đều cương quyết thực hiện».

Mở đầu bằng chính trị kết thúc bằng quân sự

HOA THỊNH ĐỐN 9-2 (AP) — Cuộc hội đàm ba cấp Việt Mỹ ở Honolulu là những những cuộc hội nghị quốc tế.

Mặc dầu các nhân viên ngoại giao tuyên bố chỉ nhằm những cuộc hội nghị có tính chất quốc tế, nhưng trong bầu không khí thân mật của cuộc hội nghị có nhằm mục đích tăng thêm mức độ hiểu biết lẫn nhau và thể hiện lòng tin tưởng lẫn nhau.

Ngày thứ Ba, ông Thủ tướng Nguyễn cao Kỳ đã đến Saigon để tham dự cuộc hội nghị với hàn thăm Hoa Kỳ và Ông Đại sứ Henry Cabot Lodge.

Mặc dầu các mục tiêu trong cuộc hội nghị Honolulu vẫn là bí mật, nhưng có thể nói rằng những mục tiêu khác cho tới khi các chính phủ đã được thông báo cho biết hàm được đề thăm dò trước của Tổng thống Johnson với Việt Nam Cộng Hòa.

Ông Rusell nói rằng ông mong nhờ Thượng viện sẽ thông qua vấn đề ví nó thuộc vào quyền khiến vững hơn các chính sách chung và những người trong số đó ở Việt Nam người ý muốn cho hay.

Mặc dầu có một người viên trong ủy ban chính sách và chính sách Hoa Kỳ ở VN, ông Chủ tịch Russell cho biết có 17 người ở trong ủy ban đều biểu quyết biểu phản đối.

Ngân khoản nói trên là mới phải trong số 12,8 tỷ mỹ kim mà Thượng viện của cho ngân sách kháng chống Việt Nam Cộng Thượng viện nghị việc phải tăng thêm cho phép người khi ngân quỹ nay được chấp thuận trong phần sau đó.

Ông Russel cho biết trong số 4,807.750.000 mỹ kim gần có 3,4 tỷ dành cho phi cơ, trực thăng, hàn tiến và trang bị và khí. 1,2 tỷ dành cho việc kiến thiết các bãi cảng phi trường và các phương tiện phòng ngự và 152 triệu cho việc nghiên cứu và phát triển.

Trong một mâu khác trong hoạt động và Việt Nam tại điện Capitol, Thượng nghị sĩ Fulbright của tiểu bang Arkansas Chủ tịch ủy ban quốc gia Thượng viện, vào buổi bảo rằng Bộ trưởng Ngoại giao Dean Rusk đã nhắc lại những lần trước ký ban trong phiên nhóm tới đề điều tra và chánh sách của chính phủ Mỹ ở Á Châu.

Ông Fulbright cho biết ông Rusk

7 XEM TIẾP TRANG 8

Ý kiến Trung cộng

BÌNH LUẬN CÁNH SÁT mới của Mỹ

HƯƠNG CẢNG 9-2 Reuter.— Ông Lý Tiên Yuân đã thăm mưu trường Quân đội giải phóng Trung cộng hôm qua tuyên bố rằng Hoa kỳ đang chuyển trang tâm chiến thuật ở Âu Châu sang Á châu.

Năm Tân hoa xã lại trích đăng lời tuyên bố của ông này như sau : Bất luận đề quốc Mỹ đã đạt chưa ta chỉ thấy nó và nó vẫn đang chiến trang đến đây, chúng ta cũng sẽ cương quyết sát cánh với nhân dân Hàn Quốc, Việt Nam và nhất đến toàn thể thế giới để đánh bại đế quốc Hoa Kỳ.

V.C. QUAY LẠI chiến thuật du kích ?

SAIGON — Người tin cậy giới quân sự Mỹ đã tiết đoán rằng, Việt Cộng đã áp dụng triệt để chiến thuật du kích và điều «đánh và chạy» trong khi quân lực Mỹ và Đồng minh hay đang tăng lực để thi hành công hành quân trong tháng tới. Người tin cậy cho nhận mạnh rằng biến thuật của Việt Cộng trong mấy ngày qua đã chứng tỏ họ lại quay về những hình thông phục kích, đánh vào nhân, tiền quân của Việt Nam Cộng Hòa và vẫn đã áp dụng đề với quân lực đồng minh.

Sự thay đổi chiến thuật đã bắt buộc phải thay hiện ở những cuộc hành quân đại quy mô không ngừng của quân đồng minh.

Ủy Ban Quân lực Thượng Viện Mỹ

đồng thanh chấp thuận *chi phí quân sự ở V.N.*

HOA THỊNH ĐỐN 9-2 (AP) — Ủy ban Quân vụ Thượng Viện Hoa kỳ đã đồng thanh biểu quyết chấp thuận ngân khoản phí chiến tranh tại VN.

Chủ tịch ủy ban quân vụ, Thượng nghị sĩ Richard B. Russell, cho hay hành vi Đức Chủ Tịch Mike Mansfield của Tân bang Montana cố nài rằng tăng ngân khoản cho phép chi tiêu ở VN để có thể là công việc chưa giải quyết của Thượng viện vào khóa thứ Năm.

Ông Russell nói rằng ông mong nhờ Thượng viện sẽ thông qua vấn đề ví nó thuộc vào quyền khiến vững hơn các chính sách chung và những người trong số đó ở Việt Nam người ý muốn cho hay.

Mặc dầu có một người viên trong ủy ban chính sách và chính sách Hoa Kỳ ở VN, ông Chủ tịch Russell cho biết có 17 người ở trong ủy ban đều biểu quyết biểu phản đối.

Ngân khoản nói trên là mới phải trong số 12,8 tỷ mỹ kim mà Thượng viện của cho ngân sách kháng chống Việt Nam Cộng Thượng viện nghị việc phải tăng thêm cho phép người khi ngân quỹ nay được chấp thuận trong phần sau đó.

Ông Russel cho biết trong số 4,807.750.000 mỹ kim gần có 3,4 tỷ dành cho phi cơ, trực thăng, hàn tiến và trang bị và khí. 1,2 tỷ dành cho việc kiến thiết các bãi cảng phi trường và các phương tiện phòng ngự và 152 triệu cho việc nghiên cứu và phát triển.

Trong một mâu khác trong hoạt động và Việt Nam tại điện Capitol, Thượng nghị sĩ Fulbright của tiểu bang Arkansas Chủ tịch ủy ban quốc gia Thượng viện, vào buổi bảo rằng Bộ trưởng Ngoại giao Dean Rusk đã nhắc lại những lần trước ký ban trong phiên nhóm tới đề điều tra và chánh sách của chính phủ Mỹ ở Á Châu.

Ông Fulbright cho biết ông Rusk

7 XEM TIẾP TRANG 8

Tình hình chiến sự tuần qua

hoạt động địch giảm sút nhiều

SAIGON, 9-2. — Tăng kết tình hình quân sự tuần lễ từ 30-1 đến 5-2 năm 1966, nguồn tin quân sự VN cho biết hoạt động của VC đã tỏ ra thấp nhất, so với các tuần lễ từ đầu năm 1965 đến nay.

Về phía ta, trong các cuộc hành quân tại Phú Yên, Bình Định, Bình Tường và Vĩnh Bình, lực lượng bạn đã đạt được đối với và thành phần chủ lực cấp tiểu đoàn. Ngoài ra hàn bết các hoạt động khác đều do lực lượng địa phương thực hiện qua bình thông phòn kích, quấy rối.

Trong thời gian nói trên, thu thắt về phía bạn được ghi là :

Nhân mạng : 905 (chết 184, mất tích 121)

Vũ khí : 222 súng.

Tin thất vì phía địch :

Nhân mạng : 1.786 (chết 1541, bị bắt 245)

Vũ khí : 329 (51 súng cộng đồng, 288 súng cá nhân).

Người ta có 267 VC thuộc thành viên quân sự và 71 VC thuộc thành phần chính trị hướng ứng chính sách Chiêu hồi đã trở về với chính phủ, mang theo 41 súng cá nhân và 47 lựu đạn.

Đàn chúng An Lão hoan nghênh quân Đồng minh

LỰC-LƯỢNG THIỆN CHIẾN V.C. đã rút khỏi vùng An-Lão sau vài trận giao tranh trong địa đạo

SAIGON (UPI). — Mặc dầu các đơn vị chính quy Bắc Việt và những toán quân Việt Cộng nòng cốt có vẻ như đã được lệnh rút khỏi vùng tăng An-Lão nhưng quân nhân thuộc ủy đoàn đặc nhất kỳ hình không vận viễn tiến vào thung lũng chật hẹp nay. Và cũng nay, họ chỉ gặp một sự kháng cự yếu ớt với những tiếng súng lẻ tẻ.

Vùng thung lũng ở cách bờ biển chừng đến 20 cây số là một nơi bị Việt Cộng kiểm soát từ nhiều năm nay. Tuy vậy, đây lòng khi thấy quân đội Mỹ tiến vào đã bean nghênh nhiệt liệt. Những đơn vị cao đã vẫn cười hoan hỉ, vẫy tay chào mừng quân đội đồng minh. Và trong một lượt, khu bắt đầu chừng độ 200 người đã tự tập ở một trường Cao Đẳng nghênh đón quân đội. Chừng 65 thanh niên ở trên quân đội đã được tực thăng chở về khu vực hậu cứ, ở đó nhà cầm quyền sẽ xét hỏi họ.

Thông tin viên Martin Street-Fox của hãng UPI cho rằng các ít quan Mỹ đã xác nhận rằng VC và quân BV đã được lệnh rút lui khỏi vùng thung lũng phải nhiều lần qua nay vì tránh sự không cần đụng độ với các chiến cụ của ngày kỳ hình không vận. Quân Cộng sản có vẻ như định rút về mạn rừng núi ở phía Bắc và phía Tây An Lão.

Riêng ở cuộc hành nhấy đã 101 thì đã đụng độ ít lắm với địch. Sau hai trận giáp lá cà với cộng quân ở miền đồng bằng duyên hải, họ đã đem được 63 xác chết của VC. Cuộc chiến đấu của quân nhảy dù đã diễn ra vào khoảng 7 giờ sáng.

Sau hai tiếng đồng hồ đánh nhau lẻ-tẻ với một đơn vị Cộng sản phòng mặt đại đội, quân nhảy dù đã chạy thẳng phòng tuyến địch. Họ đã tiến ngăn vào các đồn đóng, giao thông hào của cộng quân và tịch thu được 20 tiểu liên Trung Cộng, 50 súng trung liên và 2 carbine Mỹ.

Một toán quân tuần tiễu của nhảy dù ở cách chiến trường chính chừng 10 cây số phía Tây đã đụng độ với một trung đội Việt cộng. Họ tiến xuống một cái giao thông hào, và một trận giao chiến nổ ra diễn ra. Nhưng từ một cái giao thông hào thò hai. Việt cộng đã nổ súng để vô hiệu ra đơn đội. Một số quân nhảy dù Mỹ đã bắt được dưới hầu lực mạnh mẽ của địch, tay nhiều bị đã được phân chính và không quân cho thấy kịp thời.

Sự tấn thắt vẫn phía Mỹ được coi như là nhẹ.

Vụ tấn công đáng kể nhất của địch hôm qua

PHÁO-KÍCH VÀ ÁP LỰC ĐỒN để phục kích đợi tiếp viện

SAIGON 9-2.— Theo nguồn tin quân sự VN thì tính từ 6 giờ ngày 8-2 đến 6 giờ ngày 9-2, VC đã mở 1 trận phục kích, 2 vụ tấn công, 1 vụ quấy rối, 1 vụ không bắn và 4 vụ phá hoại.

Quan trọng nhất vẫn là cuộc hành quân Thái Phong 11 tại Bình Định. Ngày 2-2, hai tiểu chạm sống với địch, từ ba 2 tiểu đoàn Cộng sản VC phóc kích nhiều quá 60 ly và bắn trung liên vào đồn Tiến Thuận tại Hòa tây Hiếu Thiện do 1 trung đội nghĩa quân trú đóng. Bên ta tổn thất không đáng kể.

Lúc 8 giờ, 1 đại đội địa phương quân và 2 trung đội nghĩa quân và đồn Bắc Cần được điều động đến giải tỏa áp lực địch. Bên vị trí nghĩa quân bị chống 2 đại đội Việt Cộng phục kích tại 15 cs tây đông bắc Cả Dầu Hạ lúc 9 giờ 15. Ta bị thiệt hại trung binh. Địch đã lại 15 xác tại chỗ. Ta tịch thu 1 súng Garand.

Trong thời gian 24 giờ nói trên, số 40 cuộc hành quân của Quân lực VNCH đang diễn tiến, gồm 31 cuộc hành quân khác diễn ra trước và 9 cuộc hành quân khác diễn trong ngày

Võ hiệp kỳ tình tiểu thuyết

TRẢM LÊ ĐAO KIẾM

— Kỳ 4 — • của TIỀN PHONG

CHƯƠNG THỨ NHẤT

CUỘC HẸN ƯỚC TIÊU HỒN

Tình tớ vì người, là chàng thương tiếc chỗ nhân của cô nhi 14 ấy nông cô tài hoa tuyệt vời, nhan sắc khuynh nước khuynh thành nữa gặp kẻ phục hồn nên mới có kết quả bi đát sầu thảm như thế!

Tình tớ vì ta, là chàng lòng dạ thiên hạ như thế mà lại bị thất bại trong tay một người đàn bà. Nhất là người đàn bà ấy đã chết rồi!

Công lực luyện tới nước độ cao siêu như Tư Mã Ngạo thì chẳng phải ta tay đầu thực sự với địch thủ mà chỉ bắn cung cho mọi việc khác cũng có thể phân biệt được tài cao thấp của đối bên liền.

Đêm bốn ấy kể từ khi Tư Mã Ngạo mới bước tới chân đồi phó ước cho tới lúc sáng, bất cứ hành động gì hay việc làm gì của chàng cũng đều bị chỉ nhà nước đoán ra và biết trước cả! Tuy chàng đã vượt qua được mấy quan ải khó khăn và nguy hiểm thực, nhưng chàng vẫn phải nhận thấy đối phương cao mình hơn mình.

Chàng đang thương tiếc vì rắn rỉ, bỗng giơ tay lên, dùng tay áo lau chùi sạch nước mắt, đôi người cùng sáng ngời vô cùng. Thì ta chàng đã nghĩ ngợi, không tin chính đã chết thực, và cho nên nghĩ đến phương lâm như thế để đưa tiễn mình? Chàng chỉ e trong lúc hai mặt đang đấm lộ, bên trong bỗng có một đại hàn thu xâm bước ra, lên tiếng cười và nhạo báng mình là một anh chàng si ngốc, thì mình sẽ bẽ bàng biết bao?

Chàng vừa thắc mắc vừa đưa mắt nhìn lại là thấy đã ở trên mặt bàn, vừa vặn bắt đầu cây. Ở nơi khác đó là vì bị đặt ký là sự thực một trăm phần trăm, cho thấy khả là các chuyện bịa đặt đâu?

Vì không chết thanh tú viết ở trên là thư thơm thơ ký ở phải là bởi tích của người lam mặc.

Lòng hoài nghi ký có một sức hấp dẫn rất mạnh, khiến chàng phải đành lấy giọng tay ra đầy cái cây nhỏ tích, và khẽ vén tấm mành trúc lên để xem.

Trước khi vén tấm mành trúc, chàng đã nghĩ thầy một mùi thơm rất ngào ngạt, thơm tho đưa ra, nên chàng càng nhận định trong đó là nơi khát phòng của thiếu nữ đã tiết thơ để lại chứ không sai.

Nhưng khi chàng mới vén tấm mành lên một cái đã khiến chàng phải khát kinh lên. Thì ra bên trong hãy một bàn thờ, giữa bàn thờ có để một bài vị và hai cây nến đã sắp tàn. Sau bàn thờ còn có tấm màn che phủ nữa. Chàng tiến tới gần, vén tấm màn ấy lên. Ngờ đâu chàng vừa trông thấy cảnh vật ở bên trong đã vội lui ngay vì phải sau mấy bước, mặt tả vẻ bẽng vui, chập tay vái chào và nói liền:

— Ly Cầu Thư Sinh Tư Mã Ngạo tới đây đã phó ước, xin chủ nhân đừng có giở những trò giỡn hoạt ra như thế nữa!

Thì ra chàng vừa vén tấm màn lên, liền thấy một mỹ nữ đang ngồi ngay giữa, mặt nàng đẹp tuyệt, mỏ tóc đen nhánh phủ xuống hai bên vai, nửa tóm tóm cười hai mà lộ hai hàm đồng tiền, hai mắt nhỏm nghiêm, rõ ràng đang đùa ngài vậy. Đương thời khinh nhờn chàng rồn nghe thấy tiếng thở rất nhẹ của nàng, và người thấy mùi thơm rất thanh tao ở trong người nàng tỏa ra nữa.

Vì vậy, chàng mới cho nàng là đóa tiên mình quá đáng, nên chàng mới hơi giận mà lui về phía sau, chập tay chào và lên tiếng nói như thế.

Tuy chàng không vận dụng nội công Sư Tử hống hay truyền tạo nhập mật mà nói, nhưng chàng nói gặp tiếng rất nhiều giọng nói phát lớn hơn lúc thường. Lão sông tiếng của chàng cũng đã nhờ lâm cho người đàn thấp kinh nhiều để ở trên bên trong động đến suýt tắt ngôm.

CHƯƠNG THỨ HAI

TRỜI XANH NƯỚC BIẾC TÂM TÌNH TRONG ĐÊM KHUYA

Người đàn vừa động dậy một hồi lại sáng tỏ như trước, nhưng sau tấm màn không thấy có phản ứng gì cả, nên Tư Mã Ngạo vững mình kinh hãi, vội vào Thiên Thông Tiên Cung, miệng nói gia tuyệt bực ra để lắng tai nghe. Vì mà Thiên Thông Tiên Cung này có thể phát ra thứ tiếng Thiên Thông Tiên Cung để nhận biết cũng có thể nghe rõ ràng mồn một. Tuy vậy, chàng vẫn không nghe thấy hơi thở của giai nhân kia.

Lòng tại nghe hồi lâu, chàng mới nhận định giai nhân ấy quả hồn đã rời khỏi xác thật rồi. Lúc nào chàng mới tỏ tự tiếc tới gần, vén màng thì của nàng ra lên xem. Không những trông thấy nhan sắc tuyệt vời, mà nàng vẫn ở trên giường, mà chàng cho thấy một ở cạnh cái gối tan hồ nữa. Không cần phải suy nghĩ, chàng cũng biết là thực của nàng ta đã lại cho mình rồi.

Trên trên giây lát, Tư Mã Ngạo tỏ tự gió tay ra cầm lấy tha kia lên, thấy bứt tích trong là mấy tay, tuy chàng một tưởng chỗ nhau những là thư khác, nhưng lại rất thảo, đó thấy những chỗ trên đây đã viết trang lúc sắp chết, nên mới không được đẹp như những là thư trước.

Chàng đi tới gần ngọn đèn, cố đưa khẽ đọc là thư ký:

— Đêm Tết Đoan Ngọ, tôi ở Nga Mi vô, một mình ngồi trước ngọn đèn, cầm thấy cô độc nên chịu đựng không nổi. Tôi nghiền ngẫm nghiền đến mấy mươi năm nhưng tương tư nhai tôn chân miệng liền nghĩ đến cô chết đi cho hiệt cô trên gian nhà nhuốc nay.

Đường lẽ chết rồi là việc gì cũng đớt khoát hết nhưng tôi không tự chết một cách đầu ốc vẫn cho vướng vít một việc. Việc đó là tôi đã chọt hẹn với bạn vào đêm Trung Thu rồi. Nên tôi mới cố nhịn mọi sự đau khổ nằng thêm mười ngày để lợi dụng hoàn cảnh thiên nhiên sắp đặt mấy việc đón bạn.

Người đàn bà nào cũng cũng quí sắc đẹp của mình tất nhiên tôi cũng thế. Nhất là tôi có bộ mặt mà người ta vẫn thường gọi là thiếu nữ sáng. Tất đã bao nước với bạn lắm đi nhiều tôi phải cho bạn được tiếp mặt tôi một lần. Khi nào tôi lại chịu để cho bạn được trông thấy một bộ mặt hàng ác như quỉ đa sau hay sao? Vì vậy tôi mới phải cống Đông Tàn Cầu Đọc Thần Vật này tuy là thứ thuốc độc mạnh nhất đời chẳng có cả thể giữ cho tác người được tươi tắn đến trăm ngày, bạn là người có đủ: trí, nhân, đồng tin. Quả thực là một đại trượng phu và hy sinh tôi hiểu có trên thế gian nữa. Nên tôi mới vui lòng tặng bạn mấy Vô Trường Chân Kinh của tôi.

Lần thứ nào đến đây nhớ chăm kinh ký mà không bị ngày hiểu ?.. Tôi không kịp viết rõ cách lấy ký cho bạn nữa. Vì chết đốc của Đông Tàn Cầu Đọc thảo đã bắt đầu lâm ngay, tay của tôi đã run đến nỗi tôi đã viếng...

Ban chàng đuổi cái giường này của tôi đã chết đây chỉ khó rồi xin bạn cho phép cho đến...

Lá thư ấy của thiếu chút ít chưa hoàn thành và hiển nhiên là tuyệt bút cuối cùng của thiếu nữ đang nằm ngồi giữa đai ở trên giường.

Tư Mã Ngạo đọc xong là thư ký phẩm khói vô cùng hai mắt lúc hai hàng lệ sáng chói lọi. Vì chàng thị vinh bực thực tiếc bắc nên biết mỹ nữ đang nằm ở trên giường chưa chết hẳn của cô bự vong cứu sống. Nhưng tình cơ ấy của nàng ta rất viên vông đến hiểu như tuyệt vong vậy.

Tư Mã Ngạo tính đến ngày tay nhận thấy nàng ta định chết vào ngày Tết Đoan Ngọ nhưng vì phải thêm mười ngày để bắt tay việc đối phó mình nên đến tận ngày mười lăm tháng năm nàng mới tự tử như vậy tạo đến đến nay mới được đã ba tháng. Trong ba tháng ấy thì chỉ có ngày đầu tiên là chàng chỉ tìm mười lăm ngày thôi. Nói tóm lại cũng nhưng mười hai ngày nữa mới đủ con số một trăm ngày. Nếu trong thời gian mười hai ngày ấy nếu chàng kiếm được thuốc giải độc Đông Tàn Cầu Đọc thần thì nàng vẫn còn hy vọng sống lại. Nhưng thế gian nay chỉ có Đại Hoàn Đơn mới có thể chữa khỏi thứ độc ấy thôi. Mà Đại Hoàn Đơn là Bích Thiên 1345 Sư mới vị hệ hiệp vào hồi hoa trăm năm trước chỉ luyện thành hiệu giờ chỉ có hai người viên thôi và đang ở trong tay ai? Hiện giờ người đó ở đâu? Không ai hay biết hết.

Nếu thiếu nữ nằm ở trên giường chết thực có lẽ Tư Mã Ngạo sẽ chẳng tìm đến đi rồi của nàng ta mà làm ngay. Nhưng hãy giờ nàng ta đã chết thực đau? Nên chàng vẫn trên giây lát tay cầm ngọn đèn lên định thiếu đối lại nghi hung.

«Chắc là ta lại nhận tâm thấy đối mặt tuyệt sắc giai nhân cho sống được mười hai ngày nữa. Hư thế mà hay sao?»

Vừa nghĩ chàng vội đi tới trước giường ngồi xuống mép bỗi rồi lại lại khẽ buông mông xuống và lui gay ra bên người. Chàng cái then cửa của nhà thất song trong đến đó bằng vậy nó hai vắc để như sau:

«Vẫn để thế nhất là: không biết viên thuốc duy nhất Đại Hoàn Đơn kia có cho hay không? Hiện giờ viên thuốc ấy ở trong tay ai? Người ấy hiện giờ ở đâu? Vấn đề thứ hai là: thiếu nữ đang nằm ở trên giường này là ai? Người đàn ông phụ bạc nàng ta là ai?»

(CÒN NỮA)

chỉ em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

ĐI CHỢ

Mua món ăn cũng khó lắm nếu chị em không có kinh nghiệm thì rất khó mất nhiều tiền mà mua phải rau già, tôm cá ươn, trái cây ăng thì thật là bực mình.

Nếu nói rằng rẩu được một món ăn ngon là một nghệ thuật thì đi chợ mua thức ăn cũng không kém phần quan trọng.

Sau đây là một vài ý thức về cách mua rau trái thật thì.

Cách mua rau

Các bạn cần phải biết rau nào tươi, ngon lành. Bạn bằm tay vào cây rau thấy có nhựa hoặc bẻ thấy thon là rau tươi mới hơn, nhất định ăn có nhiều chất bổ hơn.

Cách mua trái cây

Như trái thơm, lựa trái nào lớn, mắt thơm tròn đều tròn đuôi, chín ửng đỏ hoặc trắng xanh như thơm vậy, không dập, không nhăn. Cam, chọn những quả tròn da thẳng lắng, ửng màu đỏ là trái ngon. Nếu mua những quả xanh da hơi xần đó khi ta gặp phải những loại trái chua.

Mua gà

Lựa gà vàng chanh, lông dày không lắc lưỡi bài, lông mướt thì gà mới mập. Phải nhìn vỗ vả trên lưng no hoặc kéo hai cánh giang ra, nếu nó kêu lên là gà ốm mạnh. Trái lại nếu nó lạnh chưn và không khẽ kêu lên là gà khỏe mạnh.

Mua gà trắng nên lựa gà mông đỏ, cựa non mới như là gà tơ. Cựa đã mài sạm lẻ gà già, da thịt dai, nấu lâu chín.

Mua cá

Lựa cá tươi, mặp trắng bằng cách chọn cá mang cho đỏ, lấy tay nhấn xuống mình cá, mình chắc là cá cho tốt, nếu mình bay cứng là cá ươn.

Cá ở sông mình trắng, chọn cá ở ao hồ nhỏ thì mình đen.

Mua Vịt, Ngỗng, Ngan

Cũng phải xem lưỡi chưng như xem lưỡi gà, lưỡi đỏ mới tốt. Vịt đực kêu khàn khặp, vịt cái tiếng quang quác. Bóp cổ họng chẳng, cũng là gà, mềm là thơ ngon.

Mua Sẻ

Lựa Sẻ mấy nói tức là đây miệng thì Sẻ mới mập. Ức Sẻ sau miệng, mấy thứ vô cả thì đã bắt về bưa vài ngày, ăn thì không ngon.

Tình thương mẹ

Mẹ Việt Nam !
Hình bài mẹ chạy dài tỉ ở Bắc
Xuyên rừng sâu đến nơi đây Trường sơn
Vào tận miền Nam mảnh đất thân gầy
Rồi dòng lại miền Cà mau trà phế
Mẹ Việt Nam !
Thân thế mẹ đã mang nhiều đau khổ
Lệ nhỏ nhiều mà chẳng được lau khô
Thân buồn tiếc nỗi nước non đau cắt cỏ
Bài đau con ngỗ nghịch lỗ cộng nổ
Mẹ ơi ! Dòng buồn mẹ thế
Cả chăng con đàn trẻ mới lớn khôn
Quyết ra đi theo tiếng gọi linh Sơn
Quên tất cả chỉ biết tình yêu mẹ
Chẳng con những đóa con trai thế hệ
Ẩn nấu xanh đi giữa dựng mảu hoa
Trải mang danh những người Hồi Cộng hòa
Lăng thế quyết đem cờ ngày chiến thắng
Mẹ Việt Nam !
Cho con mẹ đứng vương buồn lắng đăng
Đón con gửi thế nhỉ lại tình thương
Đã mất trong mười năm khói lửa chiến trường
Sông Bến Hải không cản khi Nam Bắc

VÕ HOÀI THY

ĐIỆN ẢNH

AUDREY HEPBURN

sẽ chọn cái chết hay... đứa con?

★ TÔ NGỌC

- Audrey và Mel Ferrer: một đôi vợ chồng lý tưởng Nhưng họ hiện đang đau khổ vì Audrey không thể nào sinh thêm đứa con nữa. Nàng sẽ chết nếu sinh đứa con thứ nhì.
- Vậy thì... Audrey sẽ tính sao? Sẽ hy sinh tính mạng mình để đổi lấy đứa con cho Ferrer, hay là nàng sẽ sống trong đau khổ và tiếc thương?

Cô đào chiếu bóng nổi danh quốc tế Audrey Hepburn đang có một nỗi đau khổ xâu xé cõi lòng, mặc dù danh vọng của nàng đã lên đến mức tột đỉnh, mặc dầu được mọi người quý mến, mặc dầu được chồng là tài tử Mel Ferrer, một trong số những người chồng gương mẫu nhất thế giới, cung chiều ân ái. Nỗi khổ tâm đó, là từ nay chẳng bao giờ Audrey Hepburn có thể có con được nữa!

Đối với Audrey, thì việc sinh đẻ là một thiên chức của người đàn bà, và nàng thì lại là kẻ muốn được làm trọn cái thiên chức đáng quý đó. Nàng không sợ chửa đẻ như đa số các cô đắc chiếu bóng khác. Chồng nàng cũng mong muốn có nhiều con. Nàng đã sinh một đứa con trai khác, khinh trung, lấy, và nàng mong sẽ sinh thêm những đứa con khác. Nhưng các bác sĩ chuyên về sản khoa đã đoán chắc với vợ chồng nàng một điều: nếu Audrey sanh lần thứ nhì thì chắc chắn nàng sẽ chết.

Lẽ dĩ hiển Mel Ferrer và nhiều người khác đã khuyên bù nàng, bảo nàng đừng đau đớn mất con vô ích. Nhưng là đau bao là người yêu thiên chức của người làm mẹ, Audrey không thể không buồn. Nàng đau khổ và thương ngôi buồn, ngồi khóc một mình.

Audrey và Mel gặp nhau ở Nếu Ước năm 1954, khi hai bại người cùng đóng chung với nhau trong đề xong chuyện này thì thôi... Nếu một vở kịch nhau đã là «*Ondine*» của Giraudoux. Tình yêu của hai người phát sinh trong vai trò, rồi biến thành cuộc đời... Hai người lấy nhau, nhưng không khinh kén trông ấm tổ. Họ lặng lẽ xách va li lên Burgenstock trong rặng Alpes bên Âu châu, giữa biên thụy Đức-Thụy sĩ, và lên... hôn thú! Cả hai người yêu nhau thế thôi, trong suốt 10 năm trời chung sống với nhau người ta không hề thấy hai người cãi nhau, cũng như chẳng bao giờ bộ học hỏi với nhau vẻ bất cơ nói vào đề gì. Cả «phu xướng phụ tùy» đã được triệt để áp dụng trong mái gia đình xinh xắn của Mel và Audrey. Trong suốt mười năm, từ 1955 tới 1964 bộ chung sống trong một ngôi thế rộng lớn lâm theo kiểu chalet, nhưng giờ thì bộ không nông lại đó nữa, mà mười năm đã qua cả thế kỷ 18, ở Moges, nằm trên con đường từ Lausanne tới Genève (Thụy Sĩ).

Mel là Audrey lấy nhau, năm 1961 thì Audrey sinh một đứa bé trai, to lớn và khỏe mạnh như cha của nó. Đó là bé Sean Ferrer. Chuyện sinh nở ấy thật là thập tử nhất sinh. Các bác sĩ đã phải chữa điện và dẫn dò trước cả tháng, vì sợ nàng không thể cam thiết trước khi sinh nở. Nếu không tiên liệu thì sẽ xảy ra cái tai nạn đáng tiếc là Audrey đã chết vì chuyện sinh đẻ đó rồi.

Sau khi sanh Sean, các chuyên gia về sản khoa tuyên bố: «Bà Ferrer đã thêm, bà sẽ chết!». Lúc đó Audrey có hơi buồn một tý, nhưng nhờ bận bịu đứa con nên nàng chẳng khuây khỏa đôi chút. Cô thề nói lúc đó nàng gặt hái được rất nhiều kết quả về công ăn, lại có đứa con khôn khéo và ngoan ngoãn, giống 100 hệ lợi!

Audrey tóng đóng những phim làm nàng nổi danh khắp năm châu bốn biển, như «*Vacances romaines*» với Gregory Peck, «*Sabrina*» với Humphrey Bogart, «*Guerre et paix*» với Henri Fonda và chẳng thể Ferrer «*Drôle de frimousse*» với Fred Astaire, «*Ariane*» với Gary Cooper, «*Cendres en*» Cary Grant... Nàng toàn đóng với các tài tử gạo cội, có bằng chục năm kinh nghiệm về nghề nghiệp, và đã lọng là thần tượng của chiếu thế bộ. Hơn nữa, vào năm 1964, Audrey lại thú vai chính trong cuốn phim «*My fair lady*» cùng với Rex Harrisson (một tài tử lừng danh) đưa nàng tới tuyệt đỉnh của vinh quang. Nàng được xếp vào trong số 5 thần tượng số đách của màn bạc thế giới, cùng hàng với Elizabeth Taylor Nathalie Wood, Shirley Mc Laine và Bridgitte Bardot.

Mùa hè vừa qua, Audrey được mời đóng tại phim trường Bijancourt, cuốn «*Leon côté nôn cuôm dược một triệu Mỹ kim có sống sung sướng ?*» (Comment voler un million de dollars et vivre heureux ?) dưới quyền điều khiển của đạo diễn William Wyler, người là thực hiệu những cuốn phim «*Vacances romaines*» và «*La Rumeur*» mà nàng thú vai chính.

Đạo diễn Wyler khi tuyển bố cô Audrey đã mới người kết sức đồng đẩn. Quay phim với nàng, *(Xem tiếp trang 7)*

Tìm Việc

— Hai năm sinh nghề có đã tài toán nhận đây kinh tự gia tốc độ ngồi tính viết. Nhất là tiếp bạc. Tận tâm và kinh nghiệm. Thư về Tuyết Sơn 36 bis lộ Hùng Phú Chánh Hưng (hỏi chuyện bà).

— Sinh viên Trung tâm Đoàn Phiệp văn, tốt nghiệp B.J.J.R. muốn kèm trẻ em tại tư gia từ 18 đến 3a. Xin biết thu hoặc liên lạc trực tiếp với ông Lương. 621100 Yên Đổ Saigon.

— Giáo viên thuần túy 10 năm tương nghề dạy Anh văn Đại đến nhà tư dạy Kỹ sư (ngày 4-11) VII 1002. Thư cho Hòm 18/590A Lê V. Duyệt Sa

— Sinh viên thương mại luận đang đến có kinh nghiệm dạy trong đó kèm tại tư gia Bà Thanh 153/54 Cao Thắng Saigon.

— Thanh niên có bằng Tú Tài phải thi hai, có kinh nghiệm kèm trẻ, cần chỗ ăn ở mong tìm được một việc làm vừa vừa để có thể thực tục học hỏi như chức thư ký, kèm trẻ tại tư gia hay bưu tá, viết tay thực đẹp. Thích nhà cửa tương lai lông lẫy ra Đại hội Hòa giữ 19 Tự quang Khải, Saigon.

— Sư phạm cấp Tú Tài Toán Nhân viên Tú Tài II và Đại học tốt nghiệp cần kèm Đông 64 Định tên Hoa Saigon.

Y TẾ

Mỗi điếu thuốc lá LÀM GIẢM THỌ 7 PHÚT!

- Bệnh viện Cơ Đốc Sàigon và hội Việt-Mỹ sẽ thực hiện kế hoạch bỏ hút thuốc lá trong 5 ngày tại trụ sở hội Việt-Mỹ, 55 đường Mạc Đĩnh Chi Sg, từ 13 đến 17-2-66. Các buổi thuyết trình trong kế hoạch này sẽ được thực hiện vào mỗi tối, từ 9 giờ trở đi. Dựđi đây là tài liệu nói về kế hoạch đó, do Ralph Neall biên soạn.

★ R.N.

Cứ mỗi điếu thuốc ban hút, đời sống của bạn bị giảm thọ đi bảy phút! Đó là lời cảnh cáo chánh đã Hội Ung Thư Hoa Kỳ nêu lên trong một bản phúc trình vừa rồi của hội. Các người hút thuốc trên thế giới đều kinh ngạc, và nhiều người đương tìm phương cách bỏ hút.

Hội chủ bảo cáo thêm rằng người chiếm thuốc nặng trung bình bị giảm thọ mất tới 7 đến 8 tuổi. Vì thế, một người bình thường có thể sống đến 65 tuổi, nhưng vì nghiện nặng nên chỉ sống được đến được 57 tuổi thôi.

Cách đây mấy tháng Tổng y sĩ Thủ thuật Hoa Kỳ, là bác sĩ Luther Terry, tuyên bố rằng thuốc điếu là nguyên nhân chính bịnh ung thư phổi cùng những chứng bịnh gốt người khác. Cảm nói ấy chỉ các ảnh hưởng phát viển của thiếu bác sĩ mà chưa nhìn được đã thí nghiệm những tác động của thuốc điếu trên cơ thể người ta.

Đã nhiều năm rồi, các bác sĩ Alton Ochsner và M.E. De Bakey đã công nghiên cứu những bịnh nhân ung thư phổi để khám phá những hiệu hệ giữa sự hút thuốc và con bịnh. Hệ tuyến hai thêm: nhiều 186 bịnh nhân mắc những chứng phổi không phải ung thư và thêm 100 bịnh nhân ung thư RBI hợp nhất hai người không ở trong giới y học, không biết gì hết và phương pháp chẩn bịnh, phòng vấn những bịnh nhân này. Kết quả, không có người người không hút thuốc nào trong chứng ung thư, nhưng trong nhóm bị bịnh phổi thì 141 phần là những người không hút thuốc.

Bác sĩ Ochsner và bác sĩ De Bakey bảo rằng có người sự hiệu không thể chối cãi được, mà hết cả người nào nghiên cứu về hút thuốc và ung thư phổi đều có thể thấy được, Sự là « càng hút thuốc người ta càng ít bị ung thư phổi, và trái lại, càng hút thuốc nhiều càng dễ nhiễm bịnh ».

Bác sĩ E.L. Wynder và bác sĩ E.A. Graham, cả hai đều là người Hoa kỳ, sau khi nghiên cứu 684 người đã được chẩng minh là mắc bịnh ung thư phổi và 1.000 người phần trăm những người đau ung thư phổi đã hút thuốc trên 20 năm.

Hút thuốc cho có hiểu hoa khác nữa là các dụng của thuốc là đã với những bệ mỹ trong thời kỳ có thai bắc cho con bú. Các nhà có thẩm quyền trong y giới phân đông đồng ý rằng thuốc lá và sự hút thuốc là gây những tác động tại hại rõ rệt cho sức khỏe người mẹ, lại ảnh hưởng lấy cả đến thai nhi, và hãi chi trong thời kỳ bú mớm nữa.

Một vị lương y khác kể cũng những ảnh hưởng quy hại của thuốc lá đối với cơ cấu con nhân nhà máy cho hay rằng chẳng nữ cũng nhiều hút thuốc lá mang thai, và thường sảo thai, con bị chết con nhiều hơn đàn bà thường.

Mới đây, Bộ Y tế chánh phủ Hoa kỳ vừa ra thông cáo cho dân chúng biết sự liên quan giữa tập hút thuốc với số người chết mỗi ngày mỗi tăng gia và các chứng bịnh phổi viêm và bịnh khí thũng. Bộ cũng cho biết thêm rằng bịnh khí thũng gây ra tình trạng bất lực, vào hàng nhì sau chứng đau tim.

Trước những khám phá ấy và những phát biểu khác của các nhà thẩm quyền điều tra trong y giới ở Hoa Kỳ cũng như ở Anh và các nước khác, hai nước sẽ đến Sài gòn vào tháng hai, và bắt đầu từ ngày 13, phát động thể hoạch Năm Ngày Bỏ Thuốc. Chương trình của họ đã thành tựu trong các đô thị khác ở Viễn Đông.

Kế hoạch này, dưới đích vụ sẽ hội do Bịnh viện Cơ đốc S.Gon. bảo trợ, là nhằm bỏ lực giúp đân chúng muốn bỏ thuốc. Những buổi thuyết trình sẽ tổ chức tại Thính Đường Hội Việt Mỹ, số 55 đường Mạc Đĩnh Chi. Muốn biết thêm chi tiết hoặc xin thể đính chỗ trước, ta có thể liên thư bịnh viện Cơ Đốc Sàigon, hộp thư số 453 Saigon.

★ ★ ★

VẼ HỌA ĐỒ THIÊN VĂN BẰNG QUANG TUYẾN X

Vẽ họa đồ thiên văn của bầu trời, bằng những quang tuyến X thân lượm được trong vũ trụ, đó là một ngành mới nhất trong khoa thiên văn học lối tân, và thêm một bước bước đi tiến phong trong ngành thiên văn bằng quang tuyến X đã tiến đoán, thì sự thực hiện mới là đã không phải là một vọng ca xôi mà sắp trở thành sự thực trong một tương lai gần đây.

Bác sĩ Herbert Friedman, Tổng Giám Đốc Phân cuộc Khí quyển và Thiên văn vật lý thuộc phòng khảo cứu của Hải quân Hoa Kỳ, trong bội nghị năm thứ vừa rồi của Hội Triết học Hoa Kỳ, đã tuyên bố rằng chẳng trên nghiên cứu suốt ba năm của ông có thể trở thành một phát minh cũng quan trọng như ngành thiên văn vô tuyến đã từng cách mệnh hóa năm học về bầu trời trong 20 năm vừa qua.

Phải nói rằng theo phương pháp cổ truyền về nghiên cứu thiên văn thì các nhà bác học vẫn nghĩ trở một đất chỗ hết giống mà nhìn lên trời. Mặc dầu các đài thiên văn thường thường được đặt trên đỉnh núi cao, ban thiên văn khảo vẫn bị không là vẫn phải chiếu qua lớp khí quyển để thâu ánh sáng lẻ mờ của các vì tinh tú. Lớp không khí đầy hàng trăm cây số dòng vai một lớp màn chắn, tuy rằng có vẻ trong suốt, chưng thực ra cũng ngăn cản vô thể hút phần lớn những quang tuyến bức tích, thành thử có thể nói rằng các thiên văn kính chỉ thâm do được một phần nhỏ của vũ trụ mà thôi.

Tới nay, bước tiến vượt bậc là đã bắn các khí cụ quang học lên tuốt trên không trung, vượt ra ngoài lớp khí quyển để hòng lấy những vũ trụ tuyến mà ở dưới mặt đất không bao giờ thấy được.

Dĩ nhiên, người ta nghĩ ngay đến những hiểu biết chưa đựng những kích thước vô kiểu mới và phòng lớn không trong. Những ngành thiên văn quang tuyến X hiện nay mới là mới cuộc phiêu lưu của thiên văn không gian. Người ta chỉ thực hiện được những bước đầu thiên văn bằng quang tuyến X, thân tuyến được bắn những bầu thiên phòng lên cao tới 80 cây số khỏi mặt đất mà thôi.

Theo Bác sĩ Friedman, muốn ngành thiên văn quang tuyến X phát triển đầy đủ thì phải chờ đến khi nào các nhà thiên văn học có thể đặt được một đài quan sát ở một cân cầu vũng bằng như là Mặt Trăng chẳng hạn.

Ngành thiên văn quang tuyến X này cần có sự phối hợp với những thiên quyển trong khoa học và kỹ thuật để thực hiện được những quang tuyến X (tương tự như những quang tuyến dùng trong y học để thâm lâm sâu vào hoặc da dầy) phát ra từ 6 trăm sâu thiên thể và phóng vào Đại chấy quang, như những lần ảnh sáng và lần sóng vô tuyến điện.

Nhưng khó quyền bao bọc địa cầu lại nghiêm ngặt hơn bao nhiêu quang tuyến X, thành thử không thể nào thâm lọt xuống tới mức 85 cây số trên mặt đất.

Bác sĩ Friedman cho rằng một hồn tiến có thể phóng lên quy đạo cao tới 10 đến 20 cây số trên quang tuyến X có thể chụp hình được cả bầu trời trong một chuyến bay. Bác sĩ cho biết là đã có những lần phóng hình thiên văn vậy, và khám phá được những nguồn quang tuyến X thì mình trong vùng tinh vân Cự Giải và trong chòm tinh ảnh Cự Sao. Nhưng muốn có thể nghiên cứu quang tuyến X của tinh vân Cự Giải phải ra tận một nghề sau nữa bắt nay từ một vùng trong sáng hơn, thì chẳng có thể nghiên cứu quang tuyến X trong vũ trụ thì không phải là từ một điểm mà thôi.

Bác sĩ Friedman cho biết rằng sự lý học vẫn cần phân vào bên cái, chưa biết đích xác rằng những quang tuyến X trong vũ trụ ấy là tốt quá chu mà quá tinh xảo xuất năng lượng thuộc về loại nào.

CÒN ÁC MỘNG

— 9 —

Nguyên tác của Michihiro Hachiya

Bản dịch của bà Võ bá Hùng tự Thiếu Mai

Hai người đàn ông vẫn không BS. Harada và bệnh viện. Ông bị phòng khá rộng. Một bác sĩ, tôi thấy con trai của bà Sacki được khiêng tới; cậu này cũng bị phòng như BS. Harada. Cô Hinada một trong các cô y tá, bị đế nhiều một buồng vì nắc chứng thèo đã mất một bên phổi mà vẫn chưa thuyên giảm. Vì không có người nào nên bà mẹ cô ở, mặc dầu đã bị phòng nặng, cũng phải gắng gượng tới xác sức cho cô.

Rồi một bữa sau, Ô. Mizoguchi vào bán thân — BS. Harada: I Tôi các phải biết để ông biết rằng: bệnh tình của hai mẹ con cô Hinada đều nhẹ phổi nhẹ thêm ngày kịch. Tôi sợ cả hai người cùng không thể qua khỏi đến ngày. Và bà già Sacki Cô đã nhiều người nữa tôi bao đến.

Suốt ngày, những người vào thăm đều thượt cho tôi nghe chuyện tàn phá Hiroshima. Tôi thấy các bạn tôi bị quá cực và nhà bị bị tiêu tan rất đối thảm thương. Tôi đã biết rõ cả các cô hồn lẫn mà các vị bác sĩ ở đây cần phải quyết thay sẽ phải vô cùng sau đâm đã cố gắng vượt qua mọi nỗi khó khăn mà đường trước, thêm bao đã trở nên bất lực.

Tôi cũng lại hiểu thấu cả những nỗi đau thương không khiếp của các nạn nhân: và bao đặt bết cả bì vạng vô cùng cố vì bao nhiêu nỗi đau những người nây không thể giúp ích nhiều cho họ.

Nhưng lần lần, tri giác tôi đã bão như phép nhiệm mầu thì không cảm được hết những đau thương tôi cũng phải cố gắng để giúp đỡ bạn bè nữa. Tôi bắt đầu nghe người ta nói chuyện bằng mắt thấy đã thôi ở khiến chính tôi cũng phải ngạc nhiên vậy. Nàng lực phản động của tôi đã mão mới rồi, trong vòng hai ngày trôi, tôi đã hòa mình hẳn vào trong cảnh bối loạn ở quanh mình.

Vậy mà tôi vẫn cảm thấy lẻ loi cô độc: không ánh đèn điện, không máy thu thanh, mà cũng không có cả đến một ngọn nến... Trong phòng chỉ được chiếu sáng bởi chính ánh lửa chập chờn từ những đám cháy hây cháu đang phá hoại thành phố. Những tiếng động duy nhất mà tôi được nghe chỉ là những tiếng kêu cơ xác xiết. Thỉnh thoảng, một bạch chân đi ở gần mẹ trong cơn mê sảng hoặc tiếng thở than nào của người đang hấp hối: « Eraiyô ! Eraiyô ! (Đau quá, tôi không thể chịu được nữa !».

Thế thế giới đã mau gì để tàn phá Hiroshima thế này?

Tôi sống bởi những tôi các bạn đã kết với tôi trong lúc bao nguy. Nhưng, đã bao giờ thích cách nào đi nữa thì tôi cũng không thể thu thấy một ý nghĩa nào.

Người ta chỉ có thể nhìn thấy một sẽ tôi thiếu phi cơ bay lượng qua đây; cả tôi cũng nhớ rất ít rất ít đến ý. Khi tôi bảo đến cho lên, người ta chỉ nghe tiếng kêu và vô cùng nhẹ nhàng. Nếu không, sao người ta lại nói chỉ chẩm đót bao đông? Tại sao đã không có lệnh bảo động nào từ sân bay sau phút trước khi bom nổ?

— BS. Harada: I Tôi các phải biết để ông biết rằng: bệnh tình của hai mẹ con cô Hinada đều nhẹ phổi nhẹ thêm ngày kịch. Tôi sợ cả hai người cùng không thể qua khỏi đến ngày. Và bà già Sacki Cô đã nhiều người nữa tôi bao đến.

Suốt ngày, những người vào thăm đều thượt cho tôi nghe chuyện tàn phá Hiroshima. Tôi thấy các bạn tôi bị quá cực và nhà bị bị tiêu tan rất đối thảm thương. Tôi đã biết rõ cả các cô hồn lẫn mà các vị bác sĩ ở đây cần phải quyết thay sẽ phải vô cùng sau đâm đã cố gắng vượt qua mọi nỗi khó khăn mà đường trước, thêm bao đã trở nên bất lực.

Tôi cũng lại hiểu thấu cả những nỗi đau thương không khiếp của các nạn nhân: và bao đặt bết cả bì vạng vô cùng cố vì bao nhiêu nỗi đau những người nây không thể giúp ích nhiều cho họ.

Nhưng lần lần, tri giác tôi đã bão như phép nhiệm mầu thì không cảm được hết những đau thương tôi cũng phải cố gắng để giúp đỡ bạn bè nữa. Tôi bắt đầu nghe người ta nói chuyện bằng mắt thấy đã thôi ở khiến chính tôi cũng phải ngạc nhiên vậy. Nàng lực phản động của tôi đã mão mới rồi, trong vòng hai ngày trôi, tôi đã hòa mình hẳn vào trong cảnh bối loạn ở quanh mình.

Vậy mà tôi vẫn cảm thấy lẻ loi cô độc: không ánh đèn điện, không máy thu thanh, mà cũng không có cả đến một ngọn nến... Trong phòng chỉ được chiếu sáng bởi chính ánh lửa chập chờn từ những đám cháy hây cháu đang phá hoại thành phố. Những tiếng động duy nhất mà tôi được nghe chỉ là những tiếng kêu cơ xác xiết. Thỉnh thoảng, một bạch chân đi ở gần mẹ trong cơn mê sảng hoặc tiếng thở than nào của người đang hấp hối: « Eraiyô ! Eraiyô ! (Đau quá, tôi không thể chịu được nữa !».

Thế thế giới đã mau gì để tàn phá Hiroshima thế này?

Tôi sống bởi những tôi các bạn đã kết với tôi trong lúc bao nguy. Nhưng, đã

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Sàigòn

Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Bộ Giáo Dục họp báo giải thích về việc cải tổ thi cử

SẼ-LẬP LOẠI HỌC BẠ ĐẶC BIỆT

áp dụng duy nhất cho tất cả các trường

★ TỔ CHỨC CÁC CUỘC THI ĐUA TOÀN QUỐC CHO HỌC SINH ƯU TÚ

● Tường thuật của THANH CHIỂU

Năm khóa 1965-1966 đã trôi hơn được nửa năm thì Bộ Giáo Dục Việt ngữ: «cải tổ thi cử»: vẫn không có vẻ chuẩn bị dư luận nên sẽ các phản... giáo chức, phụ huynh học sinh, học sinh không tranh khải sự gây động lực thành nhiều luồng dư luận không tốt đẹp cho một sự cải cách hợp lý Bắt thế, 16 giờ ngày 9-2-66, bộ Giáo dục đã mở cuộc họp báo dưới sự chủ tọa của Giáo sư Trần ngọc Ninh (Tổng ủy viên Văn hóa Xã hội kiêm ủy viên Giáo dục) và sự hiện diện của những nhân sốt quan trọng trong bộ Giáo dục. Tự phía Bộ giáo có cả Giáo sư Hồ hữu Tường, Phó Viện trưởng Viện Đại học Vạn Hạnh...

Trong bài thuyết trình, ông Tổng Ủy viên đã gọi cải sự học vừa qua là «Sự học không không tu chương mà còn biến thể, thành những lẽ lối thoát hoá suy tàn mà giới học sinh gọi là học tủ, học vẹt, học cầu may». Bởi thế bằng cấp không đánh giá trí tuệ của người nên «từ nay, ở mỗi cấp học, các văn bằng sẽ được thay thế bằng học bạ» «Học bạ này cho được kết tiếp bằng một phiếu nhận định, ghi chú những khả năng và đức tính của học sinh qua sự xét đoán của những giáo sư trong đó». Ông cũng đã cho biết: «Sự cải tổ thi cử trong điều giản ước các kỳ thi—cũng có thể có ảnh hưởng không tốt». Ông quan niệm «Học để thành người, học để sống đời và cải tạo cuộc đời». Ông đã dẫng một câu nói của Vương Dương Minh thì thông nhất đặt nước đã bỏ các tiêu thần nhà Lê «Thâm hoa lệ gì? Thân nhân nhân được... Chánh tăng không?» để định tầm mức quan trọng của lối giáo dục mới.

Sau đó, ông đã giải thích những thắc mắc do các kỳ gạt nếu ra. Giải đáp một cách bài bản, ông cho biết: «Tất cả những học bạ hợp lệ đều có giá trị như những văn bằng từ trước đến nay. Bộ đã thông qua và chấp nhận hoàn bạ đặc biệt và áp dụng duy nhất cho tất cả các trường. Học bạ này sẽ có bản đóng ở các cơ quan kiểm nhận». Giải đáp một thắc mắc khác về sự ban chế tuổi thi Đệ nhất, ông nói «Hàn bản Tiểu học ngày nay đã mở rộng cho phép phải đình hội giải bạn tuổi từ 15 xuống 13. Tuy nhiên, có trường hợp ngoại lệ hướng một bạn tuổi cao hơn mức 13 nhưng những em vì tật nguyền hay vì gia cảnh mà không đoạt được sức hộ đó ở lớp tuổi đó. Người xét những nơi có một trình độ thấp hơn miền Thượng chẳng hạn, mức tuổi đó ấn định cho học sinh thì vào 15 thay là 18».

Với những học sinh học hành đang đó rồi đem học ba đi thi vào các trường Chuyên nghiệp hoặc đi vào ngay giai đình thì «Định hàng học ba nhiều người có những học bạ chỉ định cần bảo học vẫn phù thông, thì đó tùy sự lựa chọn cạnh theo học, học sinh phải có một khả năng đặc biệt về ngành đó».

Giáo sư Hồ hữu Tường công yếu cho rằng Tổng ủy viên lưu ý vấn đề học sinh ưu tú có một thời gian ý tại vượt thoát giới hạn lý (thì dụ như chương trình học 4 năm (ấn tín phải học tốn 2 năm). Ông Tổng ủy viên đồng ý rằng đây sẽ có những cuộc thi đua toàn quốc cho những học sinh ưu tú để mở cửa cho những tài năng đặc biệt ở mỗi ngành.

Tóm lại, ông giải thích thêm về mới thương trình học mới trong lý trong hoàn cảnh hiện phải bỏ học trong hồn bức tường, hoặc một mình mới hăng mà là học rộng ra, học lập thể để tên luyện những đức tính trong trường trí thức vấn, đem quan niệm học khác với 12 lớp của xưa và Chương trình học sẽ nhàm 3 phần:

a) Thể dục, thể thao và vệ thuật (không phải chỉ huấn luyện cho học sinh biết mấy đường vẽ mà là rèn luyện cho học sinh có một tinh thần thương võ).

b) Dưỡng học sinh đi làm những công tác xã hội (dẫn luyện cho học sinh có ý niệm có trách vệ cuộc sống và tương quan giữa người với người ngoài ra, phải bày tỏ tinh thần yêu đồng bào, thương đất nước).

c) Tạo cho học sinh những phương thức văn nghệ (dùng văn nghệ để giúp cả chúng có thể phát triển được những cá tính của mình, đưa tâm hồn vào chỗ sống tự do những điều mới mẻ). Giải đáp một câu hỏi của Chính Luận: «Phụ thêm vào các 3 phần trên, có nên thêm vào một phần nữa là dạy cho học sinh có một ý niệm chính trị không?» Ông Tổng Ủy viên đã giải thích «Dạy về chính trị thì không mà là cần, không dạy quan niệm chính trị theo đảng phái, không quan trọng sau học, quan niệm chính trị của học sinh đã từ lớn lớn sẵn tập 1»

TRẢ MAU LẸ

trợ cấp tử tuất

cho các viên chức hành chính

SAIGON.— Kể từ đầu năm 1966, đã các tính thanh toán nhanh chóng các quyết định trợ cấp tử tuất và mất tích các viên chức cho người thụ hưởng. Bộ Nội vụ cũng ấn định các tính một số kinh phí lũng khoản, và thì các tính chi tiêu đến 2/3 tổng số tính phí nói trên. Bộ sẽ ấy ngân thêm.

Theo ý ủy nhiệm mới trên thì việc thanh toán trợ cấp tử tuất mỗi sẽ không kéo dài quá mức thường, khỏi phiền nhiều và mất thì giờ đáo chăng. Trước đây việc này thường kéo dài hàng 5, 7 tháng vì «ấn đã thả tục giấy tờ lôi thôi.

HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH LÊN TIẾNG TỐ CÁO:

NẠN CÚP ĐIỆN ĐÃ GÂY RA VỤ CHÁY LỚN Ở VÙNG CẦU ÔNG LÃNH

★ Tạm dời các ngân nhân qua khu nhà Kiến thiết Khánh Hội rồi sẽ xây bin đình trên đất cũ mới đồng bào vè...

★ Hội Đồng mở xét việc phân phối vải của Hợp Tác Xã, vấn đề ông «E Việt Nam», và vụ kỹ sư làm hư máy điện

Tường thuật của HỒNG-LINH

SAIGON.— 15 giờ 30 chiều 9-2, HĐĐT nhóm phiên thứ 3 khóa thông 2. Ông Tăng Thúc Hoàng HĐ ngày 6 tháng Giêng 1966 tại Giang đường, cho rằng bão hoàn xảy ra là vì nạn cúp điện, đã phá phải dùng đèn cây đèn dầu. Ông kêu gọi HĐ lấy ngay một bản Cứu trợ nạn nhân và xin Tân Đô Chính cho đồng bào cùng lều ở tạm trên phần đất của Ấp. Ông Phó Đô Trưởng hứa hằng cách nào hay cách khác đồng bào nạn nhân cũng sẽ có nhà ở.

Sau đó ô g Ngô nói về vụ máy điện 12.500w Thủ Đức bị hư và loan bán là có do loạn cho rằng đây là một vụ phá hoại. Ông yêu cầu HĐ đòi hỏi một cuộc điều tra kỹ xem việc kỹ sư làm hư có phải là người quốc gia không và có «phương» của VC. Ông Tăng tiếp lời: «Ý nay chúng tôi không có phải có bằng kỹ sư là làm được việc, chính bọn Ủy viên Công chánh cũng các nhận như vậy. Vì vậy, ai đúng người có đủ khả năng chuyên môn chứ không cần cứ vào bằng cấp nữa».

Tiếp theo, ông Phạm Bảo cho rằng kết quả phân phối vải giữa ông Đô Trưởng và các viên chức liên hệ về việc cho phép xe Lam 3 bánh chạy ở đô thành (có đăng cung trong số bao nhiêu).

Ông Hồng Ân thuyết trình về «Sự đã E-V.N.». Da Hội Đồng Liên Đô đã không cho tăng giá vì nhưng ý viên E.VN.dược hoàn lại đã lỗ lã nhiều quá mức, rất bất đến. Góp ý kiến, ông Thập hứa sẽ cố gắng gọn số khi ông khiếp phải sang E.V.N. là những người ngồi lên đồng vàng.

Ông Tăng thúc Hoàng tiếp lời: «Tôi đã đề nghị cho Ban Chính Luận, HTX bị phát và gửi 1 triệu vì trường hợp này. Có phải giảm thường không? 3) tại sao đã hơn 1 năm nay chỉ bán vải mà ăn mà không có vải mua từ phục? Trường hợp này HTX đã phục vụ đồng bào đông mức và phục lắm chưa? Rồi ông đưa ra 3 đề nghị: 1)— Xin Bộ Kinh Tế cấp thêm ngoại tệ cho HTX để đáp ứng nhu cầu tiêu thụ của đân. 2)— Xin Bộ tài trợ cho HTX thêm xe để đó phương tiện phân phối. 3)— Xin Bộ cấp thêm phiếu bánh năm 64 và năm 65 bằng 64/25/1 đ. Cố Giang đó. Hồ văn S. làm chủ, đến đó thấy lửa cơn nhà đang bùng nổ đi tìm Ông Đô Trưởng là để bảo cho biết. Vì cái khu bị cúp điện, bà phải đốt đèn cây để trên bàn kê sách chín. Gặp cây đã vẻ bên bức chắp. Bà xin quá lỡ cho ông Trần nhưng rồi cũng bị bắt. Vụ bắn bom tại hai rạp Đô Thành 2000 người phải chịu cảnh tan tác chiến đấu.

Hồi 14g25 ngày 9-2, lượt xe Trần ngọc Liêng, Ủy Viên Xã Hội đã đến khu bị cháy thăm viếng trong giá đình sau nhân và thì thăm nhân viên phân phát nhân, chiếu, thực phẩm... nhân, thăm cần cho đồng bào. 60 người, 5 không gia mất nhà và thì hiện đã được phát trong đó 4 ngày.

Tiếp lời ông trợ thuyết trình về vải đã phân phối với Hợp Tác Xã và đưa 1 đề nghị cho rằng Chủ tịch HTX trả lời: 1) Việc phân phối vải cho đồng như thế nào có nhiều mối dân chưa được hưởng quyền lợi mà HTX đã phát kết quả. 2) Theo đề luận bàn Chính Luận, HTX bị phát và gửi 1 triệu vì trường hợp nào, có phải giảm thường không? 3) tại sao đã hơn 1 năm nay chỉ bán vải mà ăn mà không có vải mua từ phục? Trường hợp này HTX đã phục vụ đồng bào đông mức và phục lắm chưa? Rồi ông đưa ra 3 đề nghị: 1)— Xin Bộ Kinh Tế cấp thêm ngoại tệ cho HTX để đáp ứng nhu cầu tiêu thụ của đân. 2)— Xin Bộ tài trợ cho HTX thêm xe để đó phương tiện phân phối. 3)— Xin Bộ cấp thêm phiếu bánh năm 64 và năm 65 bằng 64/25/1 đ. Cố Giang đó. Hồ văn S. làm chủ, đến đó thấy lửa cơn nhà đang bùng nổ đi tìm Ông Đô Trưởng là để bảo cho biết. Vì cái khu bị cúp điện, bà phải đốt đèn cây để trên bàn kê sách chín. Gặp cây đã vẻ bên bức chắp. Bà xin quá lỡ cho ông Trần nhưng rồi cũng bị bắt. Vụ bắn bom tại hai rạp Đô Thành 2000 người phải chịu cảnh tan tác chiến đấu.

Hồi 14g25 ngày 9-2, lượt xe Trần ngọc Liêng, Ủy Viên Xã Hội đã đến khu bị cháy thăm viếng trong giá đình sau nhân và thì thăm nhân viên phân phát nhân, chiếu, thực phẩm... nhân, thăm cần cho đồng bào. 60 người, 5 không gia mất nhà và thì hiện đã được phát trong đó 4 ngày.

Tiếp lời ông trợ thuyết trình về vải đã phân phối với Hợp Tác Xã và đưa 1 đề nghị cho rằng Chủ tịch HTX trả lời: 1) Việc phân phối vải cho đồng như thế nào có nhiều mối dân chưa được hưởng quyền lợi mà HTX đã phát kết quả. 2) Theo đề luận bàn Chính Luận, HTX bị phát và gửi 1 triệu vì trường hợp nào, có phải giảm thường không? 3) tại sao đã hơn 1 năm nay chỉ bán vải mà ăn mà không có vải mua từ phục? Trường hợp này HTX đã phục vụ đồng bào đông mức và phục lắm chưa? Rồi ông đưa ra 3 đề nghị: 1)— Xin Bộ Kinh Tế cấp thêm ngoại tệ cho HTX để đáp ứng nhu cầu tiêu thụ của đân. 2)— Xin Bộ tài trợ cho HTX thêm xe để đó phương tiện phân phối. 3)— Xin Bộ cấp thêm phiếu bánh năm 64 và năm 65 bằng 64/25/1 đ. Cố Giang đó. Hồ văn S. làm chủ, đến đó thấy lửa cơn nhà đang bùng nổ đi tìm Ông Đô Trưởng là để bảo cho biết. Vì cái khu bị cúp điện, bà phải đốt đèn cây để trên bàn kê sách chín. Gặp cây đã vẻ bên bức chắp. Bà xin quá lỡ cho ông Trần nhưng rồi cũng bị bắt. Vụ bắn bom tại hai rạp Đô Thành 2000 người phải chịu cảnh tan tác chiến đấu.

Hồi 14g25 ngày 9-2, lượt xe Trần ngọc Liêng, Ủy Viên Xã Hội đã đến khu bị cháy thăm viếng trong giá đình sau nhân và thì thăm nhân viên phân phát nhân, chiếu, thực phẩm... nhân, thăm cần cho đồng bào. 60 người, 5 không gia mất nhà và thì hiện đã được phát trong đó 4 ngày.

Kể từ 1.3.66

Áp dụng luật mới

thi lấy bằng lái xe

SAIGON.— Ngày 8-2-66, tại sở kiểm soát xe Tự Động đường Nguyễn Thông Saigon 26 ở vào là giám khảo viên là Chủ Tịch các kỹ thi và ông nghị Giấp vân Thập, đã thanh thu một cuộc bàn cãi nhỏ về các luật lệ thi lấy bằng lái xe mới. Luật mới này sẽ được áp dụng từ ngày 1-3-66 (trước đây Chính Luận đã loan tin sớm) tuy nhiên đã bàn đó các thí sinh khó vào kịp. Giám khảo sẽ chấm nhân nhượng và để dài trong mấy tháng đầu.

CHỦ TỊCH HỢP TÁC XÃ

bị bắt giải Tòa

vì bị thưa sang đoạt

SAIGON.— Không thăng 9-65 theo lời ông Nguyễn Văn C. Chủ Tịch Hợp Tác Xã Đô Thành Dược bà Đào thị Thương (buôn bán ngày ở trại Phú Binh và Phú Thọ Hòa Cho Lớn, đang 613 ngày đăng cho ông vệ tiền kỳ quý nhập cảng to quý lí ngày sau, ông C lại đến bắt bà đòng tiền nộp phạt nói là bị Nhà Nước Cảnh Vụ phạt mỗi lần mỗi đó là 5 đồng. Bà Thương không chịu vì bà phát có lý, và bà Thương đã nhờ ông không chịu trả, nên bà đi trình nhà chức tách Sáng 9-2 bằng C. bị giải tới Biện Lý Cuộc. (SS).

HAM ĂN THỊT CHÓ

1 V.C. bị cảnh sát viên bắt sống

ra Tòa chịu 4 năm tù ở

● *SAIGON.— Trong phiên nhóm sáng 9-2, Tòa án Quân sự đã tuyên phạt Nguyễn văn Lên (17 tuổi) bốn năm tù ở tội hành động phá «rối trị an» và giao thân cho gia đình hợp phép. Lên bị bắt ngày 22-3-65 trong trường hợp đặc biệt như.*

Cảnh sát viên Lưu văn Thái được giao phó nhiệm vụ giải lâm thường dân đã đi xét cần bộ Việt Cộng trà ở Trường Lớn, quận Tân Bình (Vĩnh Long). Vừa ngày vừa trên, Mộc (U) viên quản xe VC) chỉ đường cho Thái và Lên phụ trách canh gác bắn vệ xem tình cho bọnh hợp của cán bộ Việt cộng Tân Bình đóng. Lên bảo Lên, nên Thái gọi bà rồi Lên đã tan thật thì Đi đục đường, thấy mặt cây đòn có nhiều vết chân phải bảo Lên đừng lạc để bắt. Khi Lên tiến cây, Thái lấy khẩu súng trường Nga và 70 viên đạn của tên bắt Lên bắt đầu bằng Sau đó, Thái đến Lên về gian cho cấp trên.

Lên bị truy tố về tội phản nghịch. Nhưng sau khi nghị án, Tòa tuyên bố cái tội đanh và phạt rồi rỉ ra và phạt bị cam 4 năm tù.

Cùng trong phiên xét trên, Nguyễn văn Cương bị danh Hoàn Nam 24 tuổi, đã bị tuyên phạt 10 năm khổ sai về tội «phá hoại». Cương là đội viên thuộc tiểu đoàn 306 Việt cộng từ tháng 7.64 và đã tham gia vào trận đánh cướp trường Việt Nam Cộng Hòa tại Biên Bạch (Thôi Bình) hồi tháng 9.64.

Ngoài ra, Cương còn tham gia công tác vận động tuyên truyền quần chúng nhằm chống lại chính phủ Việt Nam Cộng Hòa.

Đến cuối tháng chạp năm 1964, Cương...

— Ngày 5-2 bên Võ Khánh Bình Thị, một bạn của Nguyễn Cương thuộc tiểu đoàn 4 Và Trung Tuyến trường Tiểu đoàn U Minh, gồm có 11 người cùng cùng bị bắt và hưởng ứng chiến dịch «Tiêu Vũ Tả Ảm» ra quy chánh tại Tỉ Chiến Hồ Bắc Liêu mang theo ba đoạ có và bây bộ đã vũ.

Từ 14.2.1966

Hội Đồng Gia Định

họp bàn nhiều vấn đề quan trọng

GIA ĐỊNH — Kể từ ngày 14-2 đến tháng Tỉnh Gia Định sẽ họp khóa thường lệ tháng 2-66 tại Tấu Ty Thuế vụ số 648 đường Lê văn Duyệt Gia Định. Hội đồng sẽ xét những vấn đề đáng chú ý như: giải quyết ngân sự, xa cảng xa lộ, bài bắc các xã thì Tân và Trung Hoà, nước mày mó công liên lạc là 15 và đặc biệt ngày 16-2. Hội Đồng sẽ thảo luận đến việc đào chống lụt Tân Bà. Phú Nhơn nhà đã chuẩn chọn chiếu ở bảo 6 lớp mới.

Trong cũng nên nhắc lại rằng Chính Luận đã nêu ra vấn đề thu vỏ sai biệt số xe ôm và xe tắc xi, được hưởng phụ cấp vàng phần và lưu trú. Theo thể lệ hiện hành thì chỉ được phần đi và về được lưu trú thôi. Vì thế được phép đưa hối phải chiếu lưu thông.

Bác sĩ trực

BS. Tạ-văn-Đức 406, đại lộ Đông-Khánh Cholon
BS. Lê-hữu-Đức 224 đường Phan-đình-Phùng Saigon
BS. Ngô-thế-Tân 136, Phan-bội-Châu (Lê-văn-Duyệt) Gia-Định
BS. Đặng-văn-Đạm 49A Võ-Tánh Saigon

Tối thứ Sáu 11-2-1966 từ 14g 30 đến 6g sáng thứ Bảy

Trưa thứ Bảy 12-2-1966 từ 13g đến 16g 30

BS. Phạm Mạnh 65, đường Lương Cholon
BS. Ng. hữu Phiêm 237, đường Trương-minh-Giảng Saigon
BS. Nguyễn minh Tâm 47, đại lộ Công Hòa Saigon

Tối thứ Năm 10-2-1966 từ 19g đến 6g sáng thứ Sáu.

Trưa thứ Sáu 11-2-1966 từ 13g đến 14g 30

tin cần biết

Biện Hòa tuyển 67 giáo viên

— Ty Tiểu Học Biên Hòa vừa mở một cuộc thi tuyển 67 giáo viên tập vào ngày 25-3-66 tại trường Tiểu Học Nguyễn Du Đơn đơn nhận đến 12 giờ trưa ngày 12-3-66. Ty thân cho Phiếu bản danh sẽ được phát vào những ngày 21, 22 và 23-3-66 tại Văn phòng Ty Tiểu Học Biên Hòa muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc nơi đó thì rõ.

Thề lệ và ấm thực công chức theo khóa huấn luyện

Kể từ 1-2-66 thể lệ và ấm thực, đã thực chính người nhân viên người trách và Các Bộ theo khóa huấn luyện không được hưởng phụ cấp phần lưu trú và phải đóng 200 đồng mỗi tuần. Ấm thực cũng đã thu vỏ sai biệt số... ấm ở lưu trú, được hưởng phụ cấp vàng phần và lưu trú. Theo thể lệ hiện hành như công chức đi công tác.

Các đương viên được tiếp tục hưởng chế độ trú trong vấn biện hoàn toàn. Cô Giang đã quyết định tăng thêm cho người nhân qua Khu Kiến Thiết Khánh Hội trong khu 6 đồng 1 ngày tại thu đã 12 đồng (Lãnh 1 đồng) để xây bin (cải bà trị giá trong phòng) thu đồng quan nhân Nhà Nước xây không thực tế trong.

Phân phát thực phẩm cứu trợ nạn nhân hỏa hoạn

SAIGON.— Trong số bao nhiêu qua, chúng tôi đã loan tin đã 41 Ấp Linh Nay thuộc quận Tân Bình, Ông Linh Nay thuộc quận Tân Bình xét trước được số thống chứ sau: Bà 1.14 thị V. Ấp Tân Hòa gặc số 64/25/1 đ. Cố Giang đó. Hồ văn S. làm chủ, đến đó thấy lửa cơn nhà đang bùng nổ đi tìm Ông Đô Trưởng là để bảo cho biết. Vì cái khu bị cúp điện, bà phải đốt đèn cây để trên bàn kê sách chín. Gặp cây đã vẻ bên bức chắp. Bà xin quá lỡ cho ông Trần nhưng rồi cũng bị bắt. Vụ bắn bom tại hai rạp Đô Thành 2000 người phải chịu cảnh tan tác chiến đấu.

Hồi 14g25 ngày 9-2, lượt xe Trần ngọc Liêng, Ủy Viên Xã Hội đã đến khu bị cháy thăm viếng trong giá đình sau nhân và thì thăm nhân viên phân phát nhân, chiếu, thực phẩm... nhân, thăm cần cho đồng bào. 60 người, 5 không gia mất nhà và thì hiện đã được phát trong đó 4 ngày.

Ai muốn gửi con ăn đại nông qua Âu-Châu điều trị?

— Như trên đã loan trước đây Bà Y Tế đã ra... Ty Tiểu Học Biên Hòa vừa mở một cuộc thi tuyển 67 giáo viên tập vào ngày 25-3-66 tại trường Tiểu Học Nguyễn Du Đơn đơn nhận đến 12 giờ trưa ngày 12-3-66. Ty thân cho Phiếu bản danh sẽ được phát vào những ngày 21, 22 và 23-3-66 tại Văn phòng Ty Tiểu Học Biên Hòa muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc nơi đó thì rõ.

Ai muốn gửi con ăn đại nông qua Âu-Châu điều trị? — Như trên đã loan trước đây Bà Y Tế đã ra... Ty Tiểu Học Biên Hòa vừa mở một cuộc thi tuyển 67 giáo viên tập vào ngày 25-3-66 tại trường Tiểu Học Nguyễn Du Đơn đơn nhận đến 12 giờ trưa ngày 12-3-66. Ty thân cho Phiếu bản danh sẽ được phát vào những ngày 21, 22 và 23-3-66 tại Văn phòng Ty Tiểu Học Biên Hòa muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc nơi đó thì rõ.

Xe cộ lưu thông ở đô thành cần rõ

— Ông Đô Trưởng vừa ra thông cáo cho biết chiếu lưu thông đây phát được quy định trên đường. Trong lúc chờ đợi kết quả cũng phần định các lần đi trên... những đường nên xe cộ lưu thông phải tuân theo. Vì chế được phép đưa hối phải chiếu lưu thông.

Đọc Báo

Vị không chịu trả tiền phạt cho ngân khố

CỰU BỘ TRƯỞNG TRẦN CỬU CHẤN

bị câu thúc thân thể

SAIGON.— Gần đây có dư luận vì sao rằng ông Trần cửu Chấn trước kia đã cả lần làm Bộ trưởng Giáo dục, đã có trái đơn giải tới Viện Chưởng Lý.

Theo nhà hành lang phép đình thì nghe đan trước đây ông Chấn có lấn can vào tự buồn lịu gì đó nên đã bị thu ấn phạt và và buộc phải bồi thường cho Ngân Khố theo thức. Vì vậy có quan liệu bị đã vào rầu viện chưởng lý cho thi ngồi cho bành khách mà không lấy thêm tiền, ít loại xe vào có 3 bánh rất vững rồi.

Nếu chiếu theo quy chế tạm đã có từ trước thì loại xe Fiat có 4 ngựa nên chỉ được phép chở 3 bành khách, còn những xe 5 ngựa mới được chở 4 bành khách. Nay Hội đồng quyết định xin đưa lại điều trên trong quy chế tạm như sau: các xe taxi 4 ngựa nếu có 3 bàng được phép chở 4 bành khách, và các xe 5 ngựa trở lên cũng được chở 4 người.

— Tượng Đức Mẹ Fatima sẽ được rước đi thăm các cơ sở công giáo thuộc địa phận Saigon trong tháng 2-66. Nhà Tuyên Úy Công Giáo cũng sẽ tổ chức lễ bành thánh Ngôi Thánh Đường Quân Đội ở phía sau chợ Trần quốc Toản và cung nghinh Tượng Đức Mẹ tại đây vào ngày 19 và 20-2. 50 xe hoa của các quận bành chung và hội đoàn Công Giáo sẽ tham dự cuộc rước Tượng trong thì lễ Nhà Thờ Đức Bà và Thánh Đường Quân Đội.

Trường Ty Cảnh Sát Hậu Nghĩa từ nạn vì lựu đạn VC gài

SAIGON.— Hồi 14giờ20 ngày 8-2, ông Trần văn Phước, Trưởng Ty Cảnh sát Quốc gia Hậu Nghĩa đã bị từ nạn vì lựu đạn gài của Việt cộng tại ấp Đức Hạnh A thuộc xã Đức Hạp Nghĩa.

Theo VTX thì trong khi công 5 nhân viên Ty Cảnh sát Quốc gia Hậu Nghĩa quan sát một chốt xe Jeep của Chi Cảnh sát Cố Chi thì Việt Cộng phát ám tung Phước nhận thấy tại đây có một quả lựu đạn của Việt Cộng gài sẵn chưa nổ. Đã bắc đầu an ninh cho đồng quan lại trong vùng, ông ở đó phát nổ quả lựu đạn này, nhưng bắt thân quả lựu đạn đã nổ tung khiến ông thiệt mạng, một chiến viên Cảnh sát khác cũng bị thương.

Người ta nhớ rằng trong tuần qua Việt Cộng đã gửi một chốt xe Thông Tin tại Hậu Nghĩa gặc cho 5 cán bộ Thông Tin để nạn trong đó có ông Trưởng Ty Tiếc Lý Chiến Hậu Nghĩa.

ÁM MẠNG THẾ THÁM TẠI TỈNH LỴ TÂY NINH

ĐÙNG SÚNG CẠC-BIN HẠ NÀNG rồi chàng rút chốt lựu đạn chết theo

TÂY NINH.— Khoảng 1 giờ 45 chiều 8-2, có tiếng nổ lớn ở đường Pasteur (tỉnh lỵ Tây Ninh) sau quán ý viện nổ Cơ Quan Nông Tín. Người ta đã vô đến cản nhà số 13 đường này thì thấy cả Trần thị M. (16 tuổi) nằm mình mẩy đầm máu nằm chết, bên cạnh là cậu Nguyễn văn Lộc (24 tuổi) cũng chết luôn bởi viên đạn.

Theo cuộc điều tra đầu tiên thì câu chuyện xảy ra như sau:

Cô M. nhà ở số Phước Trạch (Tây Ninh) lên tạm nhà bà Ên (số 13 đường Pasteur) để ăn học đã bị nhìn mày. Trong thời gian này, không cho cô đi quen với Nguyễn quốc T. con ông Nguyễn văn Đ. quyền Trưởng Tỵ Quan Thuế Tây Ninh. Chẳng biết vì sao mà cho người gió nói trên, T. cho một khẩu cạc bin và 1 trái lựu đạn M26 trang nhà cô M bắc cô ra ngoài nói chuyện Cô M. không chịu ra nơi vắn lối hẻi viết bài lên 1 tấm bảng đen để học thì T. dơ súng nã ngay một phát vào giữa bụng cô. Cô M. gục xuống trong thương. Liền đó T. rút chốt lựu đạn Lựu đạn nổ tung. T. bị vướt hẳn hỏi cho cả M. bị thêm nhiều mảnh lựu đạn đã tiêu. Thấy cô ông nổ cô Đoàn thị C. (17 tuổi, học sinh Đệ Tam Trung Học) ở chung 1 nhà chạy đến nên cũng bị thương nhẹ vào trong mình lựu đạn. Do lúc cho hay cô lê đây là một vụ án mạng vì tình.

(T.K)

Phi Quân ra Tỉnh

LẠI SỤT CỘ 2 ĐẦM CHÁY LỚN

SAIGON.— 7g20 16 8-2, ở xóm Cây Điệp ấp 7 đường Phan văn Trị (Gia định), ông Nguyễn văn Diệu đã thăm đầu vào đến, bắt ngờ đầu tiên và bắt chợt, ông gai đến xuống đến lại đã trong vào đến vì 40, nên đầy lên. Lối xóm xóm vào đập tắt được nên chưa thiệt hại gì. Tuy nhiên ông Diệu bị phỏng nặng. (PV).

— 5 giờ sáng 9-2, lửa bắc chợ mới thông chế cọi chất trên mặt đồng bằng tại chợ Thủ Đức. Trong Cảng hàng Khánh Hội. Cảm sát phải thổi dây thông chế sợi đi chế khác nên tránh được một vụ cháy lớn. Chỉ có chừng 40 cuộn lớn chế sợi bị cháy. Chưa rõ nguyên nhân. Có kẻ cố người đã vô ý tàn thuốc vào thùng. (VTX)

TÁO THANH BẮT 15 DU ĐĂNG

SAIGON.— Ít lâu nay, ở các vùng đường Võ Đã, Lê văn Duyệt, Trương minh Giảng và Nguyễn Thông có nhiều du đăng ty tập tại các đường hẻm để chặn người đi đường, cướp giựt chuyển, đăng hồ, radio và xe gắn máy. Đêm 8-2, nhà chức trách mở cuộc tảo thanh các hẻm nói trên, bắt quả bắt được 15 tên đưa về bắt. (D.L)

VIỆT CỘNG CHẶN ĐỐT XE BÒ

CHƯƠNG THIỆN — Chiều 7-2, sau khi đã bành khách xuống Cầu Thơ, tên đường tắt ở Chương Thiện với Thanh 25 cây số đã phát Đăng chiếc xe đò Thanh Long đã bị Việt Cộng đốt. Xe bị hư hại hoàn toàn. Cách đây chừng bốn ngày, Việt cộng cũng đã đốt một chiếc xe đò hiệu Ngọc Thạch và bắt ba bành khách theo chúng. (VTX)

3 TÊN CƯỚP ĐỒNG HỒ BỊ TÚM CÁ 3

SAIGON.— 9g sáng 9-2, ông Nguyễn văn Lê (6 Tân định) đi trên đường Nguyễn Đình Chiểu bị 3 tên rồi chung 1 chiếc xe gắn máy đến giựt chiếc đồng hồ rồi chạy. Cảnh sát truy tìm đường Nguyễn đình Chiểu đến đường Lê văn Duyệt bắt được cả 3 là Nguyễn văn M. (16 tuổi), Hồ văn L. (18 tuổi) và Lê văn H. (16) đều ngụ tại đường Lê văn Duyệt. (CC)

VÁO NHÀ GIÁ VỐ HỒI THÂM ĐỂ CƯỚP RA ĐỒ

SAIGON.— Chiều 6-2, Huỳnh văn Th. (19 tuổi, nhà ở bến Vân Đồn) vào nhà bà Nguyễn thị Anh ở số 83X bến Chương Dương giả vờ hỏi thăm nhà rồi thăm lúc bà không đề ý cướp chiếc Radio Transistor chạy. Cảnh sát đi tuần tới rượt bắt được.

(VTX)

ÂN CẤP TIỀN MẸ ĐI HÚ HÍ VỚI TÌNH NHÂN

SAIGON) Ủng M C. (23 tuổi) và cô Vũng S M (54 tuổi) nhà ở đường Minh Phụng, nghe lời Hồng ly Ch (31 tuổi nhà ở đường 46 Chollon) đi uống nhà riêng cây thường ông Đô thế hôm vào tối, thôn lấc mẹ đi vắng, có 2 cô vô nhà mẹ trên một số số trang và tiền bạc trị giá bao 20 ngàn theo lời xúi dục của Ch. Bị bắt tại chức trách. Cảnh sát bắt được cả hai cô cậu lấy bán bắn giải Tòa. (SS)

CHỌC GẬI KHÔNG ĐƯỢC, ĐUỔI VỀ TẬN NHÀ BẮN

SAIGON.— 11g đêm 8-2, cô Nguyễn thị K H (18t) con ông Ng văn T. công chức nhà ở đường Bà Hạt, đi thăm người bà con về tới gần đường Nguyễn Kim, bị một thanh niên đi đằng 6 lần, nhưng chỉ bắn 1 phát bình hăng. Cô trí hô lên và bỏ chạy cho thoát. Ông T. sau vội đóng cửa lại, không ngờ bọn này đã nổ súng vào nhà. Làm ông trưởng đạn bị thương. Khi cảnh sát bay tới nơi sau, thì bọn đã đi mất. (SS)

ÂN CẤP RA BỐ MANG BẢN RÒNG

SAIGON.— Trưa 8-2, Lê văn T. (22 tuổi, ở Xóm Chiếu) mang chiếc radio Philip đường giấy tờ bán cho người đi đường, nên bị Cảnh sát bắt. Thì ra thằng này nói tên đó là con nhà bà Nguyễn thị Chức ở đường Đề thánh Nhân Tân. Chỉ nhà được Cảnh sát mời tới bắt nhận radio. (VTX)

NUÔI ONG TAY ÁO

SAIGON.— Ông Nguyễn văn Đa (50 tuổi, nhà ở số 87 đường Đề Thám) cho bà Nguyễn thị R. ngụ chung Ngũ 8-2 chưa lắc ông đi vắng, bà R. vô nhà đã đạc tên gần 100 ngàn đồng bỏ trốn. (S S)

CẦU BA LAI BỊ VC GIỰT MÌN PHÁ SẬP

TRUC GIANG.— Khoảng 3 giờ sáng ngày 9-2, VC đã lén giựt mìn phá hoại cầu Ba Lai trên quốc lộ số 6 giữa trục giang thông Trúc giang Mỹ Tho, sập đã 2 nhịp giữa, gây lưu thông trên đó sau đó hoàn toàn bị gián đoạn. Xe cộ không đi được, khách bộ hành phải qua sông bằng ghe, xuồng và đò máy. Lợi dụng đêm đây nay bọn VC phá đã đã cả khách bộ hành bắt mất, nên người qua sông phải hai Sở.

Tiếp đoàn Công Binh Mỹ Thọ phải hợp với Ty công chánh Kiến Hòa đang nổ lực sửa chữa lại. Theo lời các chuyên viên thì phải ngày mới thông một hàng thành. Hiện Ty Công chánh và Tiểu đoàn Công binh đang thi công nhằm phá đã xe có tạm qua sông. (HC)

TRÔM BƯỚC MỀ LỚN ĐANG CHIA NHAU THỊ BỘ BẮT

SAIGON.— 5 giờ sáng 9-2, ông Cân Sai đi tuần tới bến 661 đường Phan thanh Giản thấy Đặng lam T (19 tuổi) Trần đức V (18 tuổi ấp trong bong tối, đang chia nhau tiền kim sét bắt gặp một số đã đặc và mới số nó trang tri giá có 100 ngàn đồng. Cả hai thì nhận trốm các vật trên ở nhà bà Ngô thị Ng. số 53 đường Ng. thiện Thuật. (SS)

XE BA BÁNH CHỞ 100.000Đ.HÀNG VẪN ĐI MẤT

SAIGON.— Ngày 8-2 Ân Kiều Abdoul Rahemane chở một xe vải ở Kontum, xin Cholon mua một số hàng vải tại giá trên

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG-VĂN-SUNG
Cổ Thư ký Tòa soạn: TỪ-CHUNG
Thư soạn **15** *Võ-Tánh — Saigon* *Điện thoại:* **25.977**
NĂM THỨ 3 Số 554 **8 Trang Giá 3đ.**
Ngày Thứ Sáu 11-2-66 (Ngày 22 tháng Giêng Bính Ngọ)

Những « lát búa » trên Công Lộ

NAN kẹt xe Đô thành, sau bảng Tết, bỗng nhiên biến mất trong mấy lo ngại, trước đó mỗi ngày mới trăm trong. của dân chúng. Đó là một món quà đầu Xuân của nhà cầm quyền trao tặng nhân dân Đô thành xử dụng công lộ và ghi lại một điểm son trên tinh thần phục vụ hữu hiệu của giới hữu trách.

Thực hiện được một việc trôi chảy như vậy là nhờ một sự nghiên cứu rất tỉ mỉ và kiên nhẫn của vấn đề, qua sự ghi chép xe cộ qua lại mỗi ngày của máy móc đặt tại các ngã tư đường, trước khi quyết định đặt sự lưu thông một chiều trên một số con đường và hai chiều trên một số con đường khác trong Đô thành. Mặc dù các biện pháp lưu thông mới còn gây vài sự phiền phức nhỏ không đáng kể đối với lợi ích chung, kết quả đã nói lên được sự thành công của Ty Cảnh Sát Công lộ và đã đem lại một phần thoải mái cho nhân dân. Điều đó chứng tỏ rằng : với một ít sáng kiến, một chút thiện chí và một sự nhẫn nại, chúng ta có thể giải quyết một vấn đề gay go.

Nếu vấn đề gay go thường về một tệ đoan xã hội, với bấy nhiêu ý chí, công thêm một số tư tưởng sáng suốt và hợp lý, chúng ta cũng có thể có một cơ hội nào để đề diệt trừ tệ đoan mà không phải xử dụng đến những biện pháp tuyệt đối, cứng rắn, chỉ nên để dành cho những trường hợp vô phương cứu chữa, bất khả kháng. Cơ hội đó là một sự kiên nhẫn cân nhiêu nhận xét và khả năng tư tưởng đặt trên lượng tri.

Người thợ rèn có sẵn cái búa trong tay. Đập để lúc nào lại chẳng được ? Đập mà chẳng phải cần suy tính gì nhiều, cho đến lúc nào miếng sắt ngay và bền mới thôi. Những người đã được giao phó một trách nhiệm trên con người, điều khiển nhiều người và phải giải quyết những cái gì của con người tạo ra cũng được luật pháp trao cho cái búa vậy, nhưng là cái búa vô hình, xử dụng tế nhị hơn, nên phải đặt nhiều suy tư trong mỗi lát búa.

Như vừa đây, tôi đã được một đặc bất ngờ chứng kiến trường hợp một nhân viên công lực, tuy trách nhiệm rất khiêm tốn, biết vận dụng tư tưởng trong một « lát búa » của ông ta : Một buổi chiều trước đêm lễ Thiên Chúa Giáng Sinh, bên lề đường của một ngã tư đông đúc nọ, một người có vẻ rất bận rộn lái một chiếc xe hơi đang tìm chỗ đậu.

Tại ngã tư ấy có một khoảng trống nhỏ chỉ vừa đủ cho xe ông đậu, nhưng lại đã đầu vào tay bao giờ một chiếc xe ba bánh và tiếp theo xe là một chiếc xe đạp. Người lái xe loay hoay mãi với tay bánh, lui tới, tới lui, mà hình như không sao vào sát lề đường được. Có vẻ sốt ruột lắm, ông đành đứng xe cách xa lề khoảng một thước, song song với chiếc xe ba bánh vì ông mở cửa xe phía về một của viên gác để Khi ông trở ra vừa mở mở cửa xe bước vào thì một Cảnh sát viên cùng vừa bước đến ngang xe ông. Cảnh sát viện đưa tay lên nón chào lễ định bắt phạt thì người lái xe lập tức, chân bước sở đi ông phải đầu xe như vậy là vi phạm luật giao thông có thể đưa xe lại bị xe ba bánh và xe máy cản không đầu sát lề được, mong thông cảm...

Người cảnh sát nhìn lại, thông cảm nên xếp sổ phạt và bỏ vào túi, cảnh cáo ngay lái xe. Người lái xe bắt tay cảnh sát viên lia lia mừng rỡ, và vọt đi...

Tôi đứng bên cũng trường là ông cảnh sát tôi tiến đến hỏi chuyện ông ấy thì được hơn nữa, xa hơn tôi nghĩ :

Người lái xe vừa rồi là ông cảnh sát lại lấy cái xe ba bánh lên lề đường và dựng luôn cả cái xe đạp vững vững bên cạnh, thành ra mỗi người lái xe máy mải khác, tiếp theo đó, đã tạo lại sau lưng bao đây nhất đang trở ra. Thành thử viên người cảnh sát mà chỉ nhẹ rất mình chung phạt thường cấp của ông.

SỰ vững chắc, trong một phạm vi thật hẹp của Đô thành, vừa những người bận Mỹ viện đến bao ta, mà đến có nhiều đó là trong tầm mức « giữ tất cả », một bên là những người « bình tĩnh yêu », cả gây xáo trộn không ít trong đời sống của chúng ta.

Quay cuộng với cuộc sống hiện tại, nếu đã không có một luật lệ nào — (nếu có thì cũng quá vô lý) — hạn chế hoặc bài trừ việc người Việt Nam có « mấu mắt » xây cất nhà lầu cho Mỹ mướn, việc có mà ri sẽ bỏ đổi thùng gánh nước đi « lầm giường » cho người quốn nhân Hoa-Kỳ, thì tại sao anh tài xế taxi không được quyền kiếm khách người Mỹ. Khi cần có khách Mỹ thì không lẽ anh lại kém trí khôn đến đến đem xe đến chờ khách trước cửa trường Trưng Vương ?

Tôi cũng không hiểu người ta đã hiểu cách nào mà một taxi lại được quyền treo bảng « Không rước khách » để đến bảy giờ cái chuyện vô lý ấy mới phải bỏ đi ?

Và cũng do cái chuyện « chay theo đồng đô la » mà cũng ra không biết bao nhiêu là tệ đoan mà ta cũng nên bình tâm xét lại, mỗi người không phải là môn đồ Thánh và cũng chuyện phục vụ đồng bào không thể nói được với tất cả mọi người, khi còn có người đâu tất mất tối chỉ lo cái ăn mà chưa khám.

Thiết tưởng, những biện pháp được đưa ra để chấm dứt những tệ đoan do giới taxi gây ra là phải và chỉ có trừng trị không thể nào làm cho tuyệt nọc tệ đoan, vì người tài xế taxi chưa được huấn luyện và học tập trước, một cách chu đáo, để tinh thần phục vụ khách hàng — khoan nhẫn để phục vụ đồng bào dân tộc đó — vì cái mối như rặng lượng của ngoại kiều làm mờ lương tâm người taxi ; vì kế hoạch kiểm tiền dồi dào đặt cho anh những kế hoạch tránh né sự ràng buộc của các thể lệ Đô thành ; vì, như đã được xác nhận, nhân viên công lực còn bận ngăn chặn nhiều tệ đoan khác, thiết yếu hơn, không đủ số lượng để kiểm soát chặt chẽ ; vì không kiểm soát được chặt chẽ thì tệ đoan vẫn còn. Đó là cái vòng lẩn quẩn cần có lối thoát.

TRONG bề hoạch diệt trừ các tệ đoan Xã hội, chánh phủ đã dự trù thành lập những thu riêng biệt dành cho ngoại kiều giải trí, để luận có chiều hoạn nghênh.

Dự luận cũng không đặt vấn đề kỳ thị sai chỗ. Để là những điều thuận lợi để chúng ta nên nghĩ đến việc thành lập một số xe cộ dành riêng cho ngoại kiều xử dụng. Trên thực tế, đã có người khai thác lợi xe này, nhưng chỉ là những xe của các tư gia cho ngoại kiều mướn ngày hoặc mướn tháng, không có tánh cách chính thức như các taxi rước khách, bất cứ ai vẫy là có liền. Loại xe mà tôi đề nghị lấy không khác gì taxi dành riêng cho ngoại kiều, nhưng là vì tài xế kiếm được nhiều tiền, phải chịu một sắc thuế đặc biệt ; thuế này vẫn được bỏ vào quỹ xã hội của Đô Thành. Để phân biệt với các loại xe khác dành riêng cho đồng bào ta xử dụng, loại xe này phải mang nhãn hiệu lớn trước và sau xe để chỉ « Foreigner » để hành khách ngoại quốc để nhận định mà xử dụng. Tương tự, không cần bắt buộc, tài xế cũng tìm cách, đến tận xe gần những nơi có ngoại kiều cư ngụ để đón khách.

Nếu thực hiện được việc này, Tòa Đô Chính kỉ lũ cần tất bảng « Cấm », khỏi cần đã nhiều tư trường phát, khỏi cần đặt nhiều nhân viên công lực kiểm soát. Anh em tài xế taxi nhà chịu chơi với ngoại kiều, chủ đồng thuế đặc biệt, thì cứ « nhào đến » lãnh xe Foreigner mà chạy, anh em nào muốn « phục vụ đồng bào dân tộc », thì dùng chế đồng bào đến tận nơi.

Trong phạm vi trách nhiệm nhỏ hẹp của ông cảnh sát mà tôi kể ở phần trên, ông có đầy « mấu bút » trong tay, mà đầu là bé tí teo, mà ông đã biết để định mọi đó phức một cách thông minh, chu đáo. Quyền hạn ông lớn.

Ông đã ý thức được nhiệm vụ của mình là làm để đảng cho sự lưu thông trật tự trên công lộ. Ý thức được nhiệm vụ đó, ông đã biết tiên liệu, tránh cho người sau khỏi phạm sai lầm của người trước. Ý thức được nhiệm vụ đó, ông nêu đăng sự hiện diện của ông trên công lộ không cần đến phạt những người vi phạm luật xử dụng công lộ. Nếu những « cái búa » to khác trên mọi lãnh vực, cũng biết xử dụng đúng mực và đầy thanh khí, như « cái búa » tí teo của ông cảnh sát đang phục vụ của tôi, thì xã hội này, mà đã là hạnh của đã bớt biết bao.

BỬU-HOÀNG

VẤN-ĐỀ NGƯỜI TÀU SINH SỐNG Ở V.N.

qua nhận định của phái viên thông tấn xã Reuter (Anh)

Trên trang báo này, nhiều lần Chính Luận đã có những bài nhận định cũng như đã dịch đăng những bài báo ngoại quốc nói về vấn đề người Tàu đang sinh sống trên giải đất ta vậy.

Dưới đây là một bài của một thông tin viên người Á Đông (có lẽ ông Seah Chiang Nee là người Đại Hàn) viết về vấn đề người Tàu. Chúng tôi dịch đăng nguyên văn để bạn đọc Chính Luận có dịp đối chiếu với các nhận định của người Việt Nam chúng ta.

Bài của SEAH CHIANG NEE

SAI GON (Reuter).— 800.000 Hoa Kiều ở Nam Việt Nam đã không bị ảnh hưởng mấy vì cuộc chiến tranh kể tiếp những dợt thay đổi chính phủ hoặc những cuộc biểu thị chính trị đã diễn ra trên đất nước này trong 2 năm qua.

Không có một tổ quan người Việt gốc Hoa giữ một chức vụ quan trọng trong guồn lực VN. Cũng chưa có một nhân vật chính trị nào trong giới Hoa kiều ở miền Nam Việt Nam. Như một quan sát viên đã nói : « Hoa kiều ở đây chuyên sinh sống với nhau hơn bất kỳ nơi nào khác. Họ không chú trọng đến thích làm chính trị và ít chú ý tới việc thay đổi chính phủ ».

Nhưng bây giờ Hoa Kiều cũng bắt buộc phải nhìn thấy rõ ràng cuộc chiến tranh tìm khác này đang dần dần lan rộng vào cái quê hương của họ, hay ít ra cũng tồn tiền thăng thay 1 năm Hoa kiều.

Ngày từ năm 1953, nhất là trước khi chính phủ Ngô Đình Diệm bị lật đổ, ông Diệm đã kỳ một sắc lệnh bắt rút ra các Hoa kiều (mà mọi số lớn còn giữ quốc tịch Pháp) phải nhập Việt tịch. (1) Bằng phép này là thi hành một triệt chặn nhập phần lớn vì thấy cuộc tranh đấu chống phủ trong 2 năm qua.

Tuy nhiên, ngày nay, là số Hoa kiều ở miền Nam Việt trở thành công dân Việt Nam là do đó phải tuân theo luật lệ về nhiệm vụ quân dịch.

Cho nên người ta đã thấy những cảnh sát viên bắn lũ phục trắng tuổi tiêu xanh nhưng khi vực Hoa kiều ở Cây Lưu đã tìm bắt những thanh niên Hoa kiều rồi quân dịch, cũng như họ vẫn tuyển ở phố phường Saigon để tăng các thanh niên Việt Nam.

Sự hoạt động của Việt cộng ở Cholon cũng đã gia tăng hồi gần đây, và cây Việt Cộng đã thấy xuất hiện ở trong đó vào tháng Tám này. Truyền tay viết bằng Hoa ngữ nhằm du dỗ Hoa kiều. Cách đây không lâu, quân đội đồng minh đã bắt được những tài liệu VC bằng chữ Tàu, ở trong một cái hầm rộng 1m, cách Saigon 32 cây số.

Tuy nhiên, vẫn chưa có dấu hiệu nào chứng tỏ rằng Hoa kiều đã ngã về phía VC, dù rằng họ cũng chưa sẵt sẵ gì của nhìn Quân lực Việt Nam Cộng Hòa.

Hình như những người Tàu đã ở Việt Nam từ lu đời có người nói rằng dân Tàu đã cư ngụ ở Đông dương từ 2000 năm về trước.

Dầu sao, Chợ Lớn là thị xã Bắc Hàn (ở cách phía Bắc Sài gòn chừng 30 số) đã có một khối người Tàu sống trong cảnh phất đạt, từ trước khi người Pháp lập chân tới vùng này.

Ngày nay, đa số họ điều sống lẫn nhiều trong vùng Chợ Lớn mà bề bề bận bấy, và ở cạnh phần Saigon nữa.

Qua bao năm thế hệ, người Việt và người Tàu đã sống để hòa vinh, cùng theo những tục lệ, lễ Tết, cùng ăn một thức ăn giống nhau và đi khi cưới hỏi lẫn nhau.

Mới đây có tin đồn về việc bắt bớ nhà giáo đạo Trung hoa ở Nam VN. Nhưng tới nay, cuộc thi quyết định chưa thấy. Vấn đề Hoa kiều vẫn được phải lưu tồi nên hợp với và vẫn hòa thì hợp với nhau vì vậy cho chi. Trường nào đáo vẫn tiếp học thì học cả 2 tiếng Việt Hoa cả hai. Trang Hoa học sinh được tiếng Tàu và tiếng Pháp, ngoài Anh.

Mặc dù trong lập về chính trị, các Hoa kiều hai ngoại ở đây có một điểm chung : là mỗi liên lệ tình cảm là với chính quốc. Trong gần lịch những người giàu và phải đã gì những người Trung hoa nào thà, tương tay theo Mao Trạch Đông cả Tương giới Tạch

(1) L.T.S.— Điều này không hoàn toàn đúng.

Nhân có tin trẻ em VN bị bịnh nặng được qua Âu Châu chữa

TERRE DES HOMMES

phong - trào Quốc - tế cứu trợ trẻ em đau khổ

Chiến tranh, bệnh tật, đói rét đã làm cho hàng trăm ngàn trẻ em trên thế giới tật nguyền, đói khổ. Để cứu trợ những trẻ em xấu số này, phong trào Terre Des Hommes được thiết lập tại Thụy Sĩ vào mùa thu năm 1960. Đây là một hiệp hội quốc tế từ thiện, thiết lập trên căn bản vô danh, bất vụ lợi, không chính trị và ngoài phạm vi ảnh hưởng tôn giáo. Mục đích duy nhất của Hội là cứu trợ trực tiếp và cấp thiết những trẻ em đau khổ nhất trên thế giới.

Hội chủ trương tìm kiếm trẻ em đau khổ, gửi thuốc men, thực phẩm, quần áo hay chuyên viên đến tận nơi lần sau cho trẻ em hay trong trường hợp không thể cứu trợ tại chỗ. Hội sẽ đưa trẻ em về Âu Châu tân sức.

Đối với những trẻ em bệnh nặng hay bị thương, Hội sẽ cho điều trị tại các bệnh viện cho tới khi khỏi hẳn hoặc phục hồi tới mức tối đa.

Những trẻ bị đói nhưng không bịnh tật sẽ được gởi vào những gia đình tình nguyện tiếp nhận để nuôi nấng. Những trẻ vô gia đình, sẽ được trong coi mọi nuôi dưỡng hài lựa chọn hết sức cẩn thận. Từ 28-2-1961 đến 15-11-1965, hội đã gởi vào điều trị tại các bệnh viện, các gia đình nuôi dưỡng 1159 trẻ em.

Về tài chánh, hội được sự giúp đỡ của các nhà hảo tâm trên thế giới, không phân biệt quốc tịch, mầu sắc tôn giáo chính trị.

Nói tóm lại, mọi hoạt động của hội Terre des hommes đều nhằm mục đích cứu trợ trẻ em bệnh tật đói khổ.

xXx

Tại Việt Nam, cuối năm 1965, một phái đoàn đại diện hội Terre des hommes đã đến tận nơi nghiên cứu việc cứu trợ trẻ em nạn nhân chiến tranh hay bịnh tật và lập chương trình gửi về điều trị tại các bệnh viện chuyên khoa bên Âu Châu.

Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa đã thảo nhân tác trợ giúp này. Một Ủy ban liên bộ Y Tế Xã hội, Nội vụ, Ngoại giao, Tâm lý chiến đã được thành lập để phụ trách chương trình này. Văn phòng thường trực của Ủy Ban Trung Ương được đặt tại Bộ Y Tế (59, Hồng Thập tự Saigon).

Tại mỗi tỉnh một Ủy ban địa phương phụ trách chương trình Terre des hommes cũng đã được thiết lập.

Thủ tục thâu nhận, lập hồ sơ và đi chuyển trẻ bịnh được quy định như sau :

I.— Thủ tục thâu nhận :

1.1.— Cơ quan phụ trách thâu nhận :

Việc thâu nhận trẻ bịnh tại mỗi tỉnh do Ủy Ban địa phương chương trình Terre des Hommes phụ trách. Ủy Ban đề công bố cho công chúng biết ngày giờ và địa điểm thâu nhận trẻ bịnh.

Sau khi thâu nhận, Ủy Ban cho trẻ bịnh sang năm bịnh viện để theo dõi bịnh trạng, lập hồ sơ bịnh lý và hồ sơ xuất ngoại. Ủy Ban sẽ cứu xét bịnh trạng theo điều kiện nói ở 1-3, dưới đây, và có quyền quyết định từ khước việc đề nghị cho xuất ngoại trị bịnh nếu nhận thấy bịnh trạng có thể chữa khỏi trong nước nhà, hoặc là nan y không thể nào cứu khỏi dù có cho xuất ngoại.

1.2) Những trẻ bịnh được thâu nhận :

— Quốc tịch Việt Nam ;

— Tuổi từ 1 đến 10 ;

— Thuộc thành phần nghèo khó, thiếu phương tiện chữa trị ;

— Không phân biệt mầu sắc chính trị, tôn giáo, địa phương.

1-3.— Những loại bịnh được thâu nhận

Những trẻ em mắc những chứng bịnh sau đây sẽ được thu nhận để chuyển đi ngoại quốc điều trị :

1.3.1. — Những bịnh tật dochiến cuộc gây nên như :

— phỏng

— tật nguyền do đạn dược nhưng còn có thể chữa được.

1.3.2. — Những bịnh tật bẩm sinh (congénitales) nhưng còn có thể chữa khỏi được như :

— Malformations congénitales du coeur ;

— Bec de lièvre complet ou gueule de loup ;

1-3.3. — Bịnh gây ra tật nguyền kinh niên có thể chữa trị được như :

— Séquelles de poliomyélite ;

— Séquelles de brulure (rétraction cutanée ou tendineuse cheloide).

II.— Thủ tục đề nghị và chuyển trẻ bịnh về Saigon

2.1.— Đề nghị :

Ủy Ban địa phương sau khi cứu xét hồ sơ bịnh lý của trẻ bịnh sẽ đề nghị cho xuất ngoại trị bịnh hay giữ lại bịnh viện để theo dõi, hoặc chuyển đến các bịnh viện, chuyên khoa trong nước để điều trị.

2.2. Thủ tục đề nghị :

Ủy Ban địa phương mỗi khi đề nghị cho trẻ bịnh được xuất ngoại trị bịnh sẽ :

a) Gởi về Ủy Ban liên Bộ chương trình Terre Des Hommes, văn phòng thường trực tại Bộ Y Tế (Nha Tổng Giám Đốc Y-Tế và Bịnh Viện) :

— Danh sách trẻ bịnh được đề nghị xuất ngoại trị bịnh ;

— Hồ sơ bịnh lý của mỗi trẻ bịnh ;

— Hồ sơ xuất ngoại sẽ nói trong đoạn III.

b) — Sau khi cứu xét hồ sơ, văn phòng thường trực sẽ liên cho Ủy ban địa phương biết ngày phái gởi trẻ bịnh về Saigon.

Chi phí chuyên chở trẻ bịnh từ địa phương về Saigon đều ngân sách Bộ Xã hội đài thọ.

Ủy ban địa phương có nhiệm vụ thông báo bằng điện tín cho văn phòng thường trực biết trước trẻ bịnh sẽ tới Saigon ngày giờ nào để tiện việc đón và lấp đặt cho tạm trú.

Trong thời gian chờ đợi tại Saigon, trẻ bịnh có thể được :

— Hoặc điều trị tại một bịnh viện ở Saigon nếu Ủy ban Liên Bộ thường trực xét cần.

— Hoặc tạm trú tại một địa điểm do Ủy ban Liên Bộ thường trực chỉ định (trường hợp trẻ bịnh không có thân nhân tại Saigon). Trong trường hợp này B. Xã Hội sẽ đài thọ mọi chi phí về ăn ở cho trẻ bịnh.

— Hoặc ở nhà riêng và cho Ủy Ban thường trực biết địa chỉ rõ rệt để tiện liên lạc khi cần (trường hợp trẻ bịnh có thân nhân tại Saigon).

III.— Hồ sơ xuất ngoại

Mỗi trẻ bịnh được đề nghị xuất ngoại phải có đủ hồ sơ gồm :

— 6 tấm ảnh 4x6 chụp kiểu căn cước ,

— 2 bản khai sanh hay chứng thư thế vì khai sanh ;

— 4 giấy cam đoan của cha mẹ hay người giám hộ (mẫu đính kèm).

— Hồ sơ bịnh lý rất đầy đủ

IV.— Di chuyển ra ngoại quốc :

Phương tiện chuyên chở ra ngoại quốc hoặc từ ngoại quốc về Saigon do Hội Terre Des Hommes đảm trách.

V.— Trẻ em lành bịnh trở về :

Ủy Ban Trung Ương (văn phòng thường trực) sẽ đến cho Ủy Ban địa phương để thông báo cho thân nhân trẻ bịnh ngày trở về tới Saigon. Những người có phương tiện có thể nhận trẻ ngay khi tới Saigon, Những người kém khả năng tài chánh, Ủy Ban sẽ giúp phương tiện chuyên chở về tới địa phương và nhận trẻ tại đó.

Cách đây không lâu, quân đội đồng minh đã bắt được những tài liệu VC bằng chữ Tàu, ở trong một cái hầm rộng 1m, cách Saigon 32 cây số.

Tuy nhiên, vẫn chưa có dấu hiệu nào chứng tỏ rằng Hoa kiều đã ngã về phía VC, dù rằng họ cũng chưa sẵt sẵ gì của nhìn Quân lực Việt Nam Cộng Hòa.

Hình như những người Tàu đã ở Việt Nam từ lu đời có người nói rằng dân Tàu đã cư ngụ ở Đông dương từ 2000 năm về trước.

Dầu sao, Chợ Lớn là thị xã Bắc Hàn (ở cách phía Bắc Sài gòn chừng 30 số) đã có một khối người Tàu sống trong cảnh phất đạt, từ trước khi người Pháp lập chân tới vùng này.

Ngày nay, đa số họ điều sống lẫn nhiều trong vùng Chợ Lớn mà bề bề bận bấy, và ở cạnh phần Saigon nữa.

Qua bao năm thế hệ, người Việt và người Tàu đã sống để hòa vinh, cùng theo những tục lệ, lễ Tết, cùng ăn một thức ăn giống nhau và đi khi cưới hỏi lẫn nhau.

Mới đây có tin đồn về việc bắt bớ nhà giáo đạo Trung hoa ở Nam VN. Nhưng tới nay, cuộc thi quyết định chưa thấy. Vấn đề Hoa kiều vẫn được phải lưu tồi nên hợp với và vẫn hòa thì hợp với nhau vì vậy cho chi. Trường nào đáo vẫn tiếp học thì học cả 2 tiếng Việt Hoa cả hai. Trang Hoa học sinh được tiếng Tàu và tiếng Pháp, ngoài Anh.

Mặc dù trong lập về chính trị, các Hoa kiều hai ngoại ở đây có một điểm chung : là mỗi liên lệ tình cảm là với chính quốc. Trong gần lịch những người giàu và phải đã gì những người Trung hoa nào thà, tương tay theo Mao Trạch Đông cả Tương giới Tạch

MỘT KINH NGHIỆM
về chế độ lưỡng đảng

Giáo sư Howard Penniman
Nguyễn Đình Tuyển và
Võ thụy Hoàng dịch

★

Vấn đề đảng phái tại Việt Nam đã được bàn chi bàn luận đến nhiều nhất là trong các cuộc thảo mạng 1-11-1963. Gần đây, vấn đề « lưỡng đảng » lại được nhắc nhở tới nhiều hơn.

Để mang ánh sáng hiện đại giải một ý niệm đã xét rất kỹ một kinh nghiệm lưỡng đảng đang được đem ra thực thi, chúng tôi đăng loạt bài này, trong cuốn « Lưỡng mạy chính trị » (Les Partis politiques) của Howard Penniman (do nhà xuất bản France Empire ấn hành dịch nguyên tác « The American Political Process » do nhà D. Nostrand company ấn xuất bản).

Howard Penniman, giáo sư trường đại học Georgetown ở Mỹ, đã nêu rõ nét mặt chính xác về sự điều hành hệ thống chính trị tại Hoa Kỳ mà quốc gia mà Hiến Pháp cần bản chung đã nên chỉ hệ rất uyên chuyển khiến mọi người đều chú ý.

(Tiếp theo)

Ngay từ đầu, vấn đề tân quyền có lợi cho các tiểu bang, các chánh phủ và các địa phương, đã là một nguyên tắc dễ đạt của việc tổ hợp các đảng phái. Chúng ta sẽ thấy lý do cho việc tân quyền đó trong bối cảnh xây dựng. Trước khi các đảng mới thành lập. Sau nữa những đã quan trọng nhất được nên chánh phủ chế ở địa phương và hiểm nhiều vấn đề quyết các vấn đề ấy được lựa chọn ngay tại chỗ để các cuộc bầu trực tiếp. Sau cùng Hiến pháp cho các tiểu bang quyền kiểm soát các cuộc bầu cử. Hiến pháp đã trù liệu rằng các nghị viên của Hạ nghị viện phải được dân chúng địa phương chỉ định và trong mỗi tiểu bang các cử tri phải chấm nhận những điều kiện khá sáng của cố đối với những cử tri thuộc ngành đông nhất của cơ quan lập pháp tiểu bang ». Và phần Các Thượng Nghị sĩ, họ phải được các cơ quan lập pháp tiểu bang lựa chọn. Hệ thống này với một vài sự sửa đổi ở địa phương đã kéo dài cho tới khi Tu Chính Án thứ 17 được năm 1913 qua đình quyền tắc bầu cử trực tiếp các Thượng Nghị sĩ, bằng thông được bầu cử gián tiếp qua cử tri đoàn lựa chọn trong mỗi tiểu bang theo cách thức đã được cơ quan lập pháp tiểu bang qui định.

Hiến pháp đã cho Quốc hội quyền ấn đổi các hệ thống bầu cử những tiểu bang và khoa kỳ, nơi chính xác cách thức bầu cử các Hạ Nghị Sĩ. Quốc hội ngoài ra cũng có quyền quyết định xem khi nào phải chọn cử tri toàn lẻ hoặc thống và ngay cả cử tri được gọi nhỏ phiếu ngày cử nhưng ngày giờ ở khắp Hoa Kỳ.

Việc thực hiện những nhiệm vụ hiến pháp đã thay đổi chất cấu của khoản đề nhưng trong phạm vi ràng buộc không phải là các cuộc bầu cử trong quốc hội và Hoa Kỳ đều do quyền hạn của các tiểu bang. Quốc hội dành quyền bầu cử, ấn hành luật lệ liên quan đến gian lận và hối lộ. Nhưng phần đơn tới những, năm tiểu đó, nhất thấy Quốc hội đã ấn hành luật liên quan tới sự bình đẳng và quyền đầu phiếu của mọi công dân trong tất cả các tiểu bang.

Việc kiểm soát các ngân sách ở cấp tiểu bang cả hậu quả thực tiễn là phát triển các đảng phái. những đảng này tuân theo những luật lệ tuyển cử hiện hành tại mỗi tiểu bang. Khi nào quy định việc tổ chức và hành động của các đảng, chính cơ quan lập pháp của những tiểu bang đảm nhận việc ấy. Trong tiểu bang, đảng chịu chi phối về luật lệ của tiểu bang, luật lệ chỉ chấp nhận sự hiện hữu của các đảng của tiểu bang hoặc địa phương.

a. Điều rõ ràng là không có một tiểu bang nào cho thể đặt của luật lệ cho hữu ý tổ chức toàn quốc của đảng, những tiểu bang có thể định cách thức lựa chọn các đại biểu của đảng thuộc tiểu bang vào đại hội toàn quốc.

Các đảng của tiểu bang thường chấp nhận những ứng cử viên do đại hội toàn quốc chỉ định, nhưng là thì các đảng ấy bị luật lệ tiểu bang kiểm chế.

Chính vì vậy, chẳng hạn năm 1948 các ứng cử viên chính (tức của đảng Dân Chủ) tại ba tiểu bang ở miền Nam và Hoa Kỳ phải là Harry Truman và Alben Barkley, nhưng người này đã được đại hội toàn quốc của đảng chọn hợp tại Philadelphia cho ra, mà là các ông Strom Thurmond và Fielding L. Wright. Năm 1960 tại tiểu bang Mississippi đảng Dân Chủ đã đề nghị hai đoàn cách đề lựa chọn cử tri bầu Tổng thống. Trong tình trạng thứ nhất có tên các bầu cử đã bỏ phiếu cho một ông Dân Chủ khác hẳn với ông ấy. (Còn tiếp)

Lá thư ngỏ của người...

(Tiếp theo trang 4)

Vâng ! thưa quý bà, quý ông và quý cô, cậu bài rất thích và rất nghiêm nghị, với các người mới khi các người có lẽ.

Tôi nhìn các người phạm luật đi đường vỉnh thách chạy nhanh lắng cấp mà đã không chống kiến những cảnh tượng mà tôi kể trên kia. Nhất là trong giai đoạn hiện tại, xe cộ đã nhiều, người đi đường đông, các vị đã có hành phúc làm chủ những chiếc xe hơi lớn sang trọng, những chiếc xe máy đầu tiên lợi trường cũng nên cần thận để tránh những trường hợp phải mang tiếng là đã giết một người vì lái xe chạy nhanh.

THỂ LỆ CHUNG

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính Luận xin lưu ý giữm mấy điểm sau đây :

1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.

2) Dưới mỗi bài, người bài hiệu, xin kèm theo thì (hạt, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để cho tiện liên lạc).

3) Các bình luận xin có đầy đủ tên họ tác giả.

4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhắc ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài.

5) Bài đã gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.

6) Người bì thư xin đề tên bản báo chủ nhiệm.

7) Tác bảo không trả lại bản thảo những bài không đăng.

Riêng sẽ những bài thuộc mục «Thắc mắc khiếu nại» hoặc «Diễn đàn» tác bảo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ, nếu có lời yêu cầu của tác giả.

LÁ THƯ NGÒ CỦA NGƯỜI CẢNH-SÁT CÔNG-LỘ

Người viết : LINH DOANH

... Tôi đến tự hỏi tôi là ai ? Cảnh-sát công lộ mà các bạ, các cô cô các ông, các cậu không ưa chút nào cả ? Các người, nhất là các cô cô tuổi hoa, đã nhìng đa bảy « cóm cóc » để chỉ tôi. Dành tôi ngày phải sinh tử thì đó đi Mình. Bắt đầu từ các ông « lớp cũ » đến đi Pháp thuộc, được do nhập « ... » đến từ bình lại nước chúa đến ... nay (hồn tính thì « bắc » đã chế ...) ... tên cóm nay bắc lắm ».

Thật ra, tôi không chết là tôi rất « ác » không bao giờ tha thứ cho một số nhỏ khi người ấy, đã ... phạm lớp lý đi đường.

Khi mà các người đã phạm lỗi ấy thì đã các người cố chạy đến đâu cũng không thoát bởi tay tôi. Tại sao vậy ? Tại vì tôi biết ăn không chắc như vậy, các người sẽ có nhiều dịp để ... tốn hơn nữa !

Các người, nhất là các cô cậu cần trả tuổi, phải ở vào địa vị một người Cảnh sát công lộ như chúng tôi mới nhận thấy rằng sự « khác » của tôi là có lý. Tôi cũng cần phải nói ngay rằng tôi không vui sướng gì khi phải ăn cuốc sở tay để phạt các người. Ngày xưa Quốc Gia đã cấp cho đến số tiền quá nhỏ mọn của các người nộp phạt ? Chính Phủ chỉ cấp các người phải trả tiền theo luật lệ hiện hành và cách xử đúng công lý, vì cách lái xe trên người và đường của đất nước, nhất là trong giai đoạn hiện tại ở Thủ đô chúng ta ngày nay có vô cùng lắm tiền nhiều.

Tôi kể sự qua mà vài trường hợp để các người nghiệm xem sự « khác » của tôi cũng có lý đó chăng.

Chiều Chủ nhật tuần trước, một bà lái chiếc Dauphine chạy rất nhanh trên đường Phan Thanh Giản. Tôi lúc tôi mới vừa nhớ đã đuổi theo cho đến lúc xe bà ta ngừng lại, vào đúng 10 phút. Đây là một thiếu phạm cho trở đẹp đó người 30 tuổi. Bà ta mở cửa xe nhìn tôi trên cười :

— Tôi xin lỗi vì đã làm phiền đeg. Tôi đang có việc vội.

Bà đã vi phạm luật lệ đi đường. Xin bà cho coi giấy tờ.

Vẫn nụ cười đuổi đeg.

— Thời xá đeg ! Đây là Thầy Cảnh-sát đâu đeg bà quá đi cho !

— Bà đừng nói hiểu, xét tôi. Bà cho xem giấy tờ.

Nụ cười lúc bao đuổi biến mất ;

— Sao mà đeg xét-xét thế. Tôi có ăn trộm ăn cướp gì đâu. Thế mà người ta cứ bắt cóc đeg là bắn của đâu.

Nhìn thấy đeg, lăng lặng xem giấy tờ xe và biên phạt, Người ta đã nói đeg ! Những chúng tôi chỉ là bọn của những người lúc sáu công biết tôn trọng luật của Chính Phủ kể cả luật lệ tiền thưởng là lái xe chạy trên công lộ, Tôi mong rằng là thư này được bàn bạch đó đến đó tôi được kẻ bàu bà một chuyện.

Hôm kỳ cũng vào buổi chiều chủ nhật đẹp trời, một cặp xe chẳng trễ lái chiếc Peugeot 403 đến ... nhà một người bạn mà ăn cơm tối. Đi người chiều nói ấy vụ chẳng nay là một chiếc Fraction 11 do một thiếu phụ chạy như bà chúa lái. Xe chạy chạy nhà bà như trường hợp của Bà bà ấy. Ngài bằng đăng xem là bà lái đến con của bà ta, một trai gái chưa quá 10 tuổi. Xe chạy đến khúc cua, bà ta vì đi chánh quá, hầm không kịp xe chỗ nhanh, mà bà ta cố gắng rất mạnh vào xe cho vụ chẳng nói tiếng.

Vụ phát sau khi xảy ra tai nạn, tôi đến sau. Tôi phải phá cho chiếc Peugeot 403 đã lái cặp xe chẳng trễ phía trong xe sáy ra. Cặp xe chẳng sáy đã trút linh hồn vì vết thương quá nặng, nhất là người vợ trong thật kinh không ; một mối máu me bê bết, vì rất nhiều máu khiến chẳng phải bị vỡ đã phun ra ngoài. Tôi đã phải ... một trước kia bà là đẹp đã ... tuổi. Mới tác mạng cũng đến máu, đăng sau gây bị đập mạnh và thành ghế nên bị vỡ óc. Người chồng bị tay lái đập vào lồng ngực mạnh đến nhi tay lái bị gãy. Đến người vô nhân, mà nhờ nhờ đã có chiếc xe ấy mà trắng.

Tôi phải đẹp một tình cảm bà thành tuần, sau đó đọc lại thư ấy (xin trên cùng 1). Sau khi xe Hãng thấp tự chở các chết và người bị thương vào bệnh viện, tôi đã nhỉ cấp vụ chẳng có chiếc xe Peugeot đã bảo tin xây ra tai nạn.

Tôi phải nói đây không phải là một phàm vụ bắt buộc, nhưng tôi thấy nhỉnh đã bên phạm như vậy.

Bà cụ thân sinh ra người chồng đã quá cần xác, nghe vào tay tôi khi tôi bảo lung ... Ông cụ vẫn bình quên ... lau nước lau nước mắt mà nói cho tôi biết con của cô trai cụ mới được 8 tháng đã năm ngủ trong nhà. Tôi mở mang ra nhìn khung mặt chiếc trắng của đứa trẻ nhỏ tôi đã trở thành mồ côi cha lẫn mẹ thì vì bình đã gây bao của cha mẹ người cần. Lúc ấy bà Lông tôi se lại khi nhìn thấy đứa trẻ ấy.

Tôi phải cố gắng bình định tình thần trước khi ra đi đến nhà thương để lấy lời khai của người thiếu phụ lái chiếc xe Traction 11 và là người đã gây ra tai nạn. Tôi vội vàng đến bà ta khóc lên miên nhớ. Bà ta bối bận thì đã quá muộn. Rất may cho bà ta là chồng vết thương không đã nên người đến tính mạng như trong bao điều con ngồi đằng sau, mới bị ch ... vì bị bơi mạch ra đường trước vàng của thành ghế đập phải kích chân gối, đến nỗi mặt bị nặng nên đến bể không chịu nổi.

Chỉ vì lái xe nhanh, bà ta đã vô tình giết ba mạng người !

Bà thưa bà, thì bà quên thế nào được cho bà.

Bà hơn người năm nay thì ở ngoài Cảnh sát Công lộ, nên đã tùng được chúng kiến các nhiều cảnh thương tâm mà các người đã vô tình gây ra trong khi lái xe.

Tôi biết các người là hạng công dân sang trọng sống trong cảnh giàu sang phú quý, ra đường một bước là phải đi bằng xe. Trong lúc bà thường các người rất sự phạm tội đối với pháp luật. Thế mà khi các người ngồi trên xe chạy trên con đường nhựa là y như các người đã quên hết mọi ý ... đã thận đã trong một phút vô ý trở thành tội ác nhân.

Cách đây ít lâu, vào một buổi tối, trên đường Phan Thanh Giản, một ông thanh niên mặc áo bà ... mang ngàm đầu xe đã ... bên ngoài tay ... lái chiếc Peugeot 403 bên cạnh có bà đầu xe đã gần cô cô ... ăn đưa trở con vào trại vừa gây chạy tất thành tôi khi vào đến xe lộ tôi mới đuổi kịp :

— Bạnh, thì đúng, ông chạy từ từ thôi chứ, ông chạy đi đâu mà ông vội đã quá thế ? Ông ta đã lý xe vui tôi vì nghe ngóc tôi lắm ;

— Tôi đã đâu thì phạm trình với ông hay sao ? Ông muốn gì ? Tôi vẫn bình thản ; Ông ba xe hay quánhanh, vi phạm luật lệ chạy xe trong thành phố. Bây giờ nhiều xe ô ông cần là thận mới hết, trên xe có đàn bà và trẻ con. — Ông muốn biết phạt thế biên đi. Cho người ngồi trên xe, không cần đến ông phải lo.

Đây, các người cũng có tức mình hay không ? Thế cũng hãy cho «lịch sự đẩy vì «thời buổi đàn chữ» này mà !

Cho có nhiều ông và nhiều vậy có tưởng mình như tài tử lái xe thì trên mấy hơn đã trả lời tôi một cách cái cho «ông miệng» để rồi có khi chỉ nửa giờ sau, chính các ông ấy hoặc các cậu ấy là người được tôi lôi ra khỏi xe trong một tai nạn ; có người thì bị thương nặng, có kẻ thì trút linh hồn ngay tại chỗ.

Công trên xa lộ này, vào thăng ngày Cựu Mùng thành công có một nhóm thanh niên trong gia đình Phát Tiến đã mua một chiếc xe hồ lớn chở đầy khóc nhỏng thờ cầu đăng từ Saigon lên Thủ Đức để giúp một số đồng bào nghèo. Nhóm thanh niên này đã cầu thị trên Hãng xin xe số đông bạn nhân. Nhóm thanh niên, kể cả người đây, người thì ngồi trên xe, tất cả vào độ 7, 8 cậu thanh ... .

Một chiếc xe hơi từ Saigon chạy về tới Thủ Đức không biết chạy bao nhiêu mà đâm thẳng vào chiếc xe hồ mới trên khiến cho hai thanh niên nằm trên xe vàng xuống đường máng cỏ mà ... khác cầm trên đường. Chiếc xe bể cùng tâm tiếp ... mà thôi thôi rồi. Rất may là các cô cậu đều bình yên, không có tai nạn nghiêm trọng. Tôi đến sau thì bên phía chỉ bị thương nhẹ không có tai nạn gì ở đó tôi tra. Đây là một vụ va sau đó mang người lái xe gây ra tai nạn và để điều tra. Đây là một nhân vật rất có tiếng tăm thân trước.

Sau khi ăn nhậu ở Sài gòn, ông ta lái xe chạy trên xa lộ không ... nhất nên đã cho xe chạy tiến một trăm cây số là bông ... Ông ta gây ra tai nạn và để điều

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng Đồn 60.đ Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.

Bà NGUYỄN THỊ LƯỠNG

63 tuổi, người Bắc, nếu quên đem mũ nón, tóc bạc lẫn lộn đi ngày mùng 6. Nếu có gặp đem đến nhà số 113/5 đường Hùng Vương nói đái Thị Nghệ sẽ hậu tạ.

Mất bóp

Tối tên là Norman Pallace. Mỹ kiều có đánh nhà 1 cái bóp có đựng kiểm tra và nhiều giấy tờ quan trọng. Ai nhặt được xin mang lại số 274 đường Lê văn Duyệt Saigon tôi xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

NHẮN TIN

HỒNG NHẠT, cậu mo về các anh thế nào rồi thì thư lối lìm của con. Mong con mau trở về.

TÊN THỊ CHÍNH

NHẮN TIN

mẹ... thế của mình anh đã rõ vẫn cho dù mình tự cất đôi tình yêu vô vọng, nhưng nghĩ đến các con, mong mình thương xót. Thư cho 6 đi tam trang chúng nó khi vắng bố anh.

H.T.T.T

NHẮN TIN

NGUYỄN THỊ TOÀN sẽ ngày cưu đau nàng cho con theo mẹ sang miền đi nơi vắng được ở xa đành gửi hẹp ra đây. Mọi việc của em kông sẽ...

NGUYỄN ĐĂNG HẢO
Công Lý Saigon.

NHÀ ĐẤT

Sang Cửa hàng lâu đặc đường lớn Hồi 339 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán đất xa lộ gần sông Saigon tường lot 2000m2. Hỏi 15/227B Nguyễn minh Chiết, nhà đi (Terminus) Sg.

Bán ĐẤT 40.000 m2 đất khu, cách Saigon 8km, gần sông, tiện mở cửa xưởng kỹ nghệ gần 3 triệu sau. Hỏi 51 Trần Hưng Đạo Saigon 8-12giờ và từ 3-6g30.

Cần LẤP song lập 7 phòng garage kiểu mới hoặc đất vùng Chí Lăng 2 triệu.

Cần bán gấp 1 viết mua đất hoặc nhà đất (400m)...Bán 1 1005m đất, mặt đường, giá phải chăng. — Cần thuê gấp nhiều nhà (to nhỏ) khu Cô Giang mướn 1 xe Jeep. Hỏi Lê Phiên Bộ 57 Petrus Ký Saigon.

Bán nhà cách vòng rào, yên tịnh, tiện nghi Hỏi 25 V6 Lanh GôVấp

Sang gấp một tư thợ sơn 5000đ Hỏi 38 Tôn Thất Khánh Hội.

Bán 1 căn nhà lầu đặc, nở hậu. Đủ tiện nghi. Giao nhà tr ng, miễn trung gian Xin hỏi 185/30 Trần quốc Toản Sg.

Nhà cho thuê 1 hai phòng nữ trên lầu, quét trần cửa lưới, điện nước tốt lành cho người kiều mướn xin hỏi số 315/18A Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 80/84 Trần quang Diệu gần chợ Mới ông bà trả 320.000đ lợi thương lượng.

Bán nhà mặt tiền, gần chợ, tiện đường xe, 6x8m20th, vách tường, gạch bông, sân trước sân sau, hẻm riêng bên hông 592 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Nhà bán gần trường gần chợ khu chợ gần chợ, gần nước, đủ tiện nghi. Hỏi số xem nhà số 174/42/1 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phố Buôn bán sang khu chợ tiện nghi. Hỏi mặt phố Rất đắc Hỏi 240 Phố Cơ Điều Chợ Thiết. Cholon.

Nhà bán ngay mặt lộ đầy đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 140 Hoà Hưng Saigon (lân sân khấu).

Bán hay cho mướn một căn phố sang chợ Saigon 200 t.v. đặt Hỏi ở Xuân 123 Nguyễn Du.

Bán nhà đủ tiện nghi(trị giá 300.000đ). cách chợ 200đ xe đ ược. Hỏi 281 Lê văn 126 ngõ 29 Ngã tư Ông Tách (Gò Vấp).

Nhà bán 4x8 lầu đặc đủ tiện nghi xin hỏi 151/59 Tr. minh Giảng Saigon.

Villa bán bán Villa cn 4 phòng, bếp, nhà tắm, vườn đủ tiện nghi xây 1 mặt đường giá 1.200.000đ xin hỏi số 156/116 đường Thoại ngọc Hầu (kế chợ Ông Lãnh) điều (xin hỏi mấy thước thì tới nhà số 116).

Nhà Trệt bán lầu đặc Bán sang gần ngay 153/3 Thoại Ngọc Hầu Cây Lamberette Tân sơn Nhất.

Bán Nhà trệt bán đất 108m2 đường Thiên Tại cạnh Cách Mạng 1-11 An sinh yên tĩnh. Hỏi 273 Cộng Lý tu 14 giờ đến 18 giờ.

Hai mươi vạn

Nhà tiện nghi, có điện nước, gần nhà thờ, chùa, trường, chợ, bình yên. Xem tại 305/26A Lý thái Tổ, Cholon.

Cần sang đoạt gấp 1 cái quán lớn 2 mặt tiền, tại góc Chợ Bến; đường Trần quý Cáp và Lê văn Duyệt (hiệu tiệm là Bách Phước) số 64. Bán đồ thức ăn và nhậu: Café Giải thái, Phở. Khách hàng ăn uống đông, địa điểm rất tốt ngay rạp hát Cinéma Nam Quang; Sang xong lấy liền.

Bán gấp Hai căn phố lầu 3 tầng, mặt tiền Trần hưng Đạo 130m2 đất. Giao ngay. Mỗi O.B. đã trả giá đến thương lượng Hỏi bà Sáu 123 Lê Lợi (lầu I). Điện thoại 25.417.

Bán Villa

DALAT : 2.000m2 gồm có : 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 2 phòng tắm, Có garage, phòng bếp, Giá 1.500.000 đồng.

— T.ủ lạnh 130L hiệu Kelvinator mới nguyên, chưa xài. Mọi chi tiết xin đến xem 114 Trần quang Khải Sg.

Nhà cho mướn

Nhà lầu, 4 phòng Xin mới bà giáo sư người Bắc, hãy đến đã tới vì việc mướn nhà đến thương lượng lạ với sư để đến của gia đình số 251/B Cư xá Đô Thành.

Nhà gạch sang, đủ tiện nghi, gần chợ, 2 phòng số 601/Nguyễn minh Chiếu, Gia Định. (cạnh số 102) gần 135 000đ

210.000 đ. Nhà gạch tiện nghi, gần chợ, hướng Đông Nam. Khu kiến thiết Trương minh Giảng. Hỏi 669-J, cạnh đền Sông Sinh, Tân-Sơn-Nhất Sg.

Nhà bán lầu đặc suất 4m x 15m, giá nhất phải 780 000đ. Miễn trung gian. Hỏi 77/2 đường Bạch Đằng, Gia định (Khu hàn hoan, Chùa Long và Tự).

Nhà bán Ngã tư Chùa Giadịnh hẻm 143 số nhà 1025 cư xá Thanh Bình đi vô 200m nhà mới cần đi tiện nghi ngang 5 đến 12.

Bán đất xa lộ

đã chia lô từ 1000m2 đến 2000m2 Xin hỏi tại số 285/1 Nguyễn Minh Chiếu.

Villa trệt cho thuê, 3 phòng ngủ, 1 phòng tắm, có chỗ để xe, đủ tiện nghi, có tủ lạnh. Đại lộ Cách Mạng. Số 243, từ 12 giờ tới 3 giờ. Chiều 6 giờ tới 8 giờ. Hỏi ở gần cổng xe lửa.

Nhà Báo số 79C Lý thánh Nguyễn Cholon nhà ngói 4m15m, có gác, vách tường lót gạch bông, đầy đủ tiện nghi. Hỏi ông Chương 292 Công Lý Saigon ở vàng 7, đến 5g chiều.

Bán nhà, đất gần rẻ, yên tịnh, tiện nghi Hỏi 729 Nguyễn huỳ h Đức (cư xá Thiết Thương mới Giảng) buổi sáng từ 9 đến 12 giờ.

Nhà Bán vì thiếu người gần gũi cần bán gấp 2 căn nhà số 107—109 mặt tiền đường Điện sư ông Điều sư ra số đã tiện muốn mua xin hỏi địa chỉ trên.

Cho thuê nhà lầu đặc, 3 phòng rộng thoáng, 3 phòng tắm, bếp đủ tiện nghi, có sân để xe. Hỏi 529/12 Phan thanh Giản Sg.

Bán một căn nhà hai tầng mặt tiền đường Trần quốc Toản (ngang Bì Tư lớn Thế Giới Tự Do) đủ tiện nghi tiện nhà Snack Bar. Hỏi 179 Trần quốc Toản.

Nhà bán mặt đường đông đúc 3 6x16m. Giá đến 2m3. Nhân viên làm việc tại Saigon. Hỏi 152 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần người bếp nấu ăn cho nhà hàng lớn và nhiều nữ Chiêu Đãi Viên biết khá tiếng Anh. Lương hậu thu lại 443/5 Phan thanh Giản vào giờ trưa đến chiều.

Cần dùng 2 người thợ chính nghề rập và sửa ve áp. Xin hỏi nhà buôn Đông Hương số 32 đường Lê văn Lê (Bến Hải).

Giáo viên tổng sự thuộc Tự Tiếu Học Tự Xã Vũng Tàu mỗi hoàn chuyển cùng bạn đồng nghiệp ở Saigon hoặc Gia Định. Xin liên lạc Cô Trần Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp cần một chị bếp nấu ăn giỏi, biết nấu món Huế Hỏi tại 149 Đoàn thị Điểm Saigon vào giờ ăn trưa.

Cần một cô giáo, thương trẻ em, có Tú Tài Pháp, để kèm hai em 10a và 9a buổi chiều. Hỏi tại 149 Đoàn thị Điểm Saigon giờ ăn trưa.

Cần tuyển trả lương hậu

(1, 2 kỹ sư Việt Nam (Công kỹ nghệ, cơ khí) hợp lệ quân dịch, có kinh nghiệm.

1, 2 cán sự tốt nghiệp trường kỹ thuật Phú Thọ hay trường đương, hợp lệ quân dịch.

Một số cựu quân nhân hay được miễn hoãn dịch, có kinh nghiệm, nhanh nhẹn để hoàn luyện làm thợ và phụ máy giỏi. Đảm bảo khoẻ mạnh công nhân làm thầu.

Một tài sản sẵn được chạy đường Biên Hòa — Saigon, trên 30 tuổi.

Nói làm việc : phải máy giấy Tân Mai (Biên Hòa).

1 nam hay nữ (bất cứ phân biệt miền dịch) biết khá Anh ngữ, có thể đánh máy, hiểu việc thương mại công hay, để làm việc tại Saigon. Hỏi Công ty kỹ nghệ giấy Việt Nam (thà hai, thứ tư, thứ sáu) 47 Bến Chương Dương, Saigon hay Nhà máy giấy Tân Mai (Biên Hòa) trong giờ làm việc.

Bán 1 cái xuồng 4m x 2m nhà trệt ngồi trường có lót gạch nước đặt vào 24 Nguyễn Biểu gần chu Chợ Y giá nhất định 850.000đ.

Quí vị có nhà phố, Villas, cho người kiều thuê. Xin đến Bộ ác McKung 970 Trần hưng Đạo S.g.

Bán gấp 5 máy dệt 100 tấm xa lộ 6000đ/m2 16,000m2 Hàng thấp Tp sẵn đất Giá 2.000đ/m2. **Villa bán** 1600m2 3tr.3 Gia Định Cao Thắng 340m2 ; 4 triệu Đa 282 Công - Quý h — Saigon.

Bán đất Bến Cát nhiều lô lớn nhỏ giá rẻ Đường Đặng Quang, điện thoại 22.881/273 hoặc hỏi tại 195 và 199 Hai Bà Trưng Sg.

Nhà BÁN GẤP. Có gác suốt tiện nghi, gần chợ, gần trường. Giao ngay. Hỏi 524 Phan đình Phùng số 8H/113.

Cho mướn lầu 316 Trương minh Giảng. Không nhận đông người.

Nhà bán gấp tại 91 Trần nhân Tôn Chợ Mới tiện ngang 3m.5x11 lầu cây.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi Đình trung cho Mỹ kiều 141 Cao Thắng Sg.

Bán Villa trệt phía sau cô lầu lưu đất 354 Bến Bạch đằng vùng tân Định và 1 căn phố lưu đất tại ngã Sáu Saigon. Hỏi Bà Hai 21 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà cần bán

— Luôn đất, mới làm, ngang 4th đài 20th, lầu đặc, nóc bằng, 8 phòng đủ tiện nhà tắm nhà bếp và chỗ để xe hơi riêng, đủ tiện nghi, giao nhà ngay số 307 Ng.huỳnh Đức Phú Nhuận, xin hỏi tại địa chỉ trên. — Và sẵn ngay 1h60 đất thổ, lầu đặc, đủ tiện nghi. Xin hỏi tại 164/58 Trương minh Giảng, Saigon chiều thứ bảy và ngày Chủ nhật, ngày làm việc từ 6g chiều.

Nhà cho mướn, rộng mát có điện nước 702/131 Phan thanh Giản—Liên lạc 211B Trần quốc Toản gần Viện Hóa Đạo.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 chị giỏi em nhỏ, lương tháng 1.500đ. Hỏi 92 Võ Tánh Saigon.

Cần mướn gấp 1 tài xế biết đi Anh Ngữ. Hỏi Hotel Majestic phòng 304.

Cần tuyển gấp

Tài xế biết máy, người tuổi quân dịch Xin hỏi 11 Hàm Thuyên, Saigon, mang theo chứng chỉ cũ.

Cần người Gia đình Người cần mướn gấp một vàm biết chút Anh ngữ, để trông hàm ông gia đình Anh hoặc Hoa Kỳ, đã giờ trẻ và làm việc vặt, lương cao. Hỏi cô Hải Vân số 132 Hàm Nghi người giữ làm việc.

Người Mỹ tìm bạn

Nam hoặc nữ để làm quen, trao đổi ngôn ngữ, chuyện trò. Hỏi 92 Bạch Đằng Gia Định (trong giờ làm việc).

Cần gấp 1 Giám thị công trường — 1 Hoa viên Kiến trúc— 2 Thợ kỹ đánh máy chữ biết Anh ngữ — 1 Tài xế xe nhỏ — Mua hoặc mướn 1 máy Nivesu số 1 Citerne đựng nước từ 5m3 đến 7m3. Nhân viên làm việc tại Saigon. Hỏi 152 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần 1 cán nhà đẹp đủ tiện nghi hỏi số 154B Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia định Tỷ thuế vụ dòm qua.

Bán nhà cỏ gác, nóc ngói, vách cây, cách cinê Văn Hoa 100m giá 500000đ. Hỏi số 68/135 Thân văn Khải Tân Định.

Phố lầu đủ tiện nghi 1 phòng 2 ngủ 1 phòng ngoài đó 13 ngõ tại Chân Thành Giadịnh hỏi 51A Đường Lê quang Định Giadịnh.

Phòng cho mướn không nấu ăn, 2 người ở. Hỏi 64 Trần quang Khải Saigon.

Nhà bán lầu đặc, lớp ngói mới, đủ tiện nghi, Mới ông ở 266 Lò Siêu Thuyền đến thương lượng lại 505 Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

Bán gấp 2 căn nhà 67.69 Hàm Vương Sg. cần mua một mặt rồi kiến nhà đó đang bán.

Bán nhà lầu 3th30x14th hẻm mặt cỏ cửa, điện, nước riêng, sơn buồn bàn giá 600 000 đồng. Hỏi 287/68 Phan đình Phùng Saigon.

Mua xong (xưởng lớn tốt thì tôi sẽ đến ở để được ăn mau chóng.

BÁN 1) Một kho hàng D.t. 1700m2, mới xây đã... Khu an toàn. Rất tiện sắp các loại hàng hóa, bị vuông vắn, rất tốt như lối kiến trúc cổ xưa.—Có phòng giấy và vệ sinh riêng biệt cho khách viếng và người thủ kho.

2) Một Cao Ốc : D1 670m2 20 phòng trang bị đầy đủ sang trọng, tiện nghi. Mỗi phòng 2 giường — Vệ sinh, douche canglanh, quạt trần riêng biệt cho mỗi phòng— 1/3 máy lạnh và đèn lạnh.— Khu nhà xa cho 60 người — Nhà bếp rộng với đường ống gas đầy đủ. Sân, nhà khu chơi đ. Hệ thống điện nước hoàn hảo.—Địa điểm. Bến Cát Mỹ Tho 1/11 Sg.

Xin tiếp XÚC TỐT 265, Chương Dương Độ, chu Tài Sg.

Cần dùng tài xế biết ít về máy bắt lại vào phòng 120 Đề kháng Hoàng Dược.

RESTAURANT FLORIDA

201, Phạm quí Lão Saigon CẦN sở chiêu đãi viên đã có kiểm tra và sẵ khai gia đình. Hỏi tờ 3g tới 7g.

Cần 3 cô chiêu đãi viên, lương từ 1600đ tới 2000 1 tháng Hỏi quán Tân Thành số 9 Lê văn Duyệt nối đài, gần ngã Ba Ông Tạ.

Cần 1 nữ giáo viên dạy Mẫu Giáo Pháp, biết nghiệm. Tư thực Hoa Niên số 2A Ngô tùng Châu Gia Định Sáng 8g đến 11g30.

Cần 1 thợ chánh, 5 thợ phụ lương cao. REX nối tôc Tây Ninh.

Bar restaurant ISABELLE 789, Trần Hưng Đạo Cholon mới mở Cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh có lương thăng.

Cần một người đã giao thiệp và biện đang quen nhiều người Mỹ ! Hỏi tại 131/38 Bùi Tấn Quốc Trần trước tờ 11g30 đến 13giờ30 tối 9g30

Mướn Tài xế xe Taunus 17M chứng chỉ tốt Hỏi 16E, Phùng khắc Khoan Saigon

Cần 2 thợ ủi quần áo Mỹ bồi biện Liên Hiệp 17 Lê thái Tổ Thủ Đức

Tài xế cần gấp nhiều tài xế lành nghề, đứng tuổi lái xe đã lâu. Hỏi 306 Phan đình Phùng Sg vào giờ trưa và tối.

Cần 2 người thợ lâm quần—2 thợ lâm chemise — lương hồng hậu. Hỏi 48 Trương công Định chuyên giao Sg.

Cần sinh viên tứ tài Pháp kèm trẻ em học Đêm và 10tuổi hỏi tại 123 Đường Võ Tánh Saigon (buổi trưa hoặc tối).

Cần thợ Chemise, Quần hay 2 cô học về chemise. Hỏi 18 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần thợ quần giỏi khoán cao. Hỏi 54 Tự Do Saigon

Cần gấp thợ thêu giỏi, cần thợ đã đâm giỏi, nhiều thợ làm suốt thất thợ lương ăn đắt giá, lương cao. Hỏi nhà máy SAIGON 320 Thủ khoa Huân Saigon (trước đây trái cây Bắc chợ Saigon)

Cần thợ lạnh chuyên môn về máy điều hòa và tủ lạnh, làm công, hay có khả năng hợp tác cùng được, không cần nghề sau miễn. 259 Lê Thánh Tôn Saigon.

Xin lường tương khoán cái Nô Giáo chức biện đang dạy tại trường Tiểu học Dalat, muốn xin đổi về Đà Thành Saigon Xin liên lạc với số 21 đường Nguyễn Lâm Saigon hoặc số 3 Thủ khoa Huân Dalat gấp.

Wanted bricks — tiles layers masons — Hawaiian Dredging Thủ Đức.

Cần 1— Tài xế xe nhà 1— Thợ cắt gấp 1— Thợ cắt may tháng tháng tablaces bồi 25DL Nguyễn thái Học Saigon.

Cần 1 người thợ kỹ đánh máy tính Phép vào. Hỏi Hãng Sản Công Tự 214 Trần quang Khải Saigon.

Cần 1 y tá (Nam hay Nữ) hãi 104 Đinh tiên Hoàng Sg—6g chiều.

Cần thợ vẽ, thợ máy, thợ người biết máy, thợ chánh nghề, lương hậu. Xin hỏi : N.A.T.I.C.O. 78-80 Cách Mạng 1/11 Gia Định (Saigon).

Cần thợ may đã trẻ em chuyên môn quần áo đầm bồi mốt chợ mới 1 thợ cắt 1 thợ may nút làm máy. Hỏi 47 Trần Quan Diệu nối đài, tức Trương Tấn Bửu

Cần người bếp ăn ở, 1 thợ phụ cả phải 1500đ đến 2000đ 1 tháng, 2 bồi bàn, đã làm quen nghề. 1.000đ đến 1.500đ Hỏi Phố số 229 Ng. Thuyền.

Cần 1 cô kèm trẻ em chương trình Pháp-Việt, quy biết chữ. Hỏi số 215/5 Lò C, Cư xá T.M. Giảng (Ấp Tân Cảnh Phú Nhuận).

Cần 1 chị vệ binh nghiệm—1 thì sẽ xe nhà. Hỏi 3 Hàm Thuyên, bàng số Thủ Sg.

Cần Hợp Tác với 1 nữ hoạ sư Đ.ược sĩ. Mới gặp bà Kỹ sư Dinh. 50/10 Hoàng hoa Thám Gia Định

Cần 4 thợ Hớt tóc. Hỏi 95 Đinh tiên Hoàng hoặc 10 Hiền Vương Đakao

Lys Bar 57 Lê Lợi Sg. cần nhiều chiêu đãi viên giỏi và lịch sự. Tiếp từ 16g.

HỌC VIỆC

Dậy đan CORONA Singer cấp bằng Nhật, nhưng máy. Hỏi 162 Nguyễn văn - Học — Gia Định.

Tiếng Mỹ biết mau !

Giáo sư : MISS LEE
— Dạy Nói Cấp 15đ.
— Kết Quả Chắc Chắn

15-2-66 Mở Thêm Lớp Mới Ghi tên trước đề học thứ 29, Trà quang Khải Đakao — Saigon

Tiếng Mỹ cấp tốc

G.S. Mỹ dạy nói cấp tốc (sáng chiều, tối) giấy phép số 4453/VT/IGB Hỏi 92 Bạch Đằng Gia Định.

Chuyên dạy

Ngoại ngữ nhậy viết, dịch thư từ, gửi bài học tối nhất : chiều đi viếng... Liên lạc giờ Giáo Hiên 152/14, Hoàng Diệu—K.H.

ANH - VĂN

Dễ học, không khó. Cái khó là chọn trường đúng đắn để học, nhất là học Võ Lâng. Chọn trường đúng đắn để học, nhất là học Võ Lâng. Nên học chiều nơi mà không hiểu gì, nói không được, nên nói lại :

ANH VĂN VĂN - HIẾN
68/29 Trần quang Khải Đa Kao, Chắc chắn Bạn sẽ hiểu và nói được Đặc Biệt nhỏ ! Lớp **15-2** Võ Lâng 2 Tháng

LÀM sở Mỹ

Hãy đến học đánh máy chữ tại THÚ KHOA, 237 Nguyễn - tri - Phương (Ngay Ngã Sáu Cholon) THÚ ĐÔ 355 Trần hưng Đạo (Ngang số cửa hầm) THÚ - NGUYÊN 808 Trần hưng Đạo (Bên phải rạp OSCAR) HANOI 370A Trương minh Giảng (Ngã ba đến nhà) Vì bài sẽ đặc biệt thì số Mỹ, luyện thì Q.G.T.M. Công Tự Xã. Toàn máy mới kiểu 65 và 66, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hợp lý. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhóm học viên nữ ngày.

Lớp riêng ANH NGỮ
NGUYỄN - THỂ - THÔNG
Chỉ dạy **Đêm Thoại** cho người lớn cần đi làm, buôn bán, truyền trò, gần với bạn bè Anh Mỹ;lớp học ít người.Có ý... Mỹ và thật nhiều cơ hội để thực hành. **21-2-66** mở thêm **3** lớp **Võ Lòng** cho người chưa biết tí nào hoặc đã biết qua chút ít mà chỉ muốn ĐÀM THOẠI **3 lớp Đọc Biệt** (cho người lớn đã học nhưng vẫn không nói được) **1 lớp ĐÀM THOẠI ĐỌC SÁO ANH MỸ.**
xin ghi tên gấp :
155 TRẦN-QUANG-KHẢI
Tân - Định Hoặc
68 Lê văn Duyệt Saigon

Anh Ngữ Đêm Thoại

Khóa cấp tốc 2 tháng
(6 buổi mỗi tuần)
Khóa đặc biệt 4 tháng
(3 buổi mỗi tuần)

Dịch hộ cho những người chưa biết và Anh ngữ. Học viên có thể nói được sau khi đã học trọn 30 bài gồm 30 mục khác nhau nhu : bán hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, đi du lịch, ở khách sạn, đến phòng rạp hát bóng, phòng trà, phòng khiêu vũ v.v...)

Hết khóa học viên chỉ cần học thuộc chừng 25 chữ, rồi được ghép lại thành nhiều câu (đúng văn phạm) Mỗi bài lại được ôn đi ôn lại nhiều lần để đề nhớ. Mỗi lớp chỉ nhận 20 học viên do ông TRẦN-VIỆT-ANH và cô Giáo sư Anh-Mỹ phụ trách.

Có lớp đàm thoại Trung cấp và lớp cấp đề nhận thêm 20 học viên khác về Anh ngữ và Pháp ngữ.

KHAI GIẢNG : 16-2-66
Ghi tên tại ĐỨC ĐẠT
SCHOOL OF LANGUAGES
145 Ngô tùng Châu Saigon
GHI CHÚ : Trường có điện thoại

linh tinh

Bán **MÁY MAY.** Bán tự do Máy khai khác thêu máy. Một « RÚNG » máy may, Tốt sẵn mới cũ, đã biết, có giá 3 ngày. Bà Bé 178C Lê Quang Định Gia Định. (Ngay ngã tư).

THUỐC TAY TRẮNG RĂNG
DENTILUX
Hòa tan cặn vàng, ngăn đen không hại răng — Bán tại nhà thuốc Tây (Beta).

Thần cốc thư

THẦY QUẢNG ĐÔNG

nhà Trường số đại gia được nhiều chánh khách và tri thức trong nước tin nhiệm. Tiếp khách cả ngày lẫ vẫ chủ nhựt. Khách ngoại quốc có thông ngôn. Ai có vấn đề gì xin mời lại yên phòng : 126 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon.

Tàu WING - LIEN

Bắt đầu ăn hàng đi DANANG ngày 15-02-66. Do Thuyền Trưởng và thầy thủ đoàn thông thạo và kinh nghiệm đường DANANG đi đâu nhanh Nhanh chóng, bảo đảm, tin cậy. Xin liên lạc trước tại :
15 PASTEUR Saigon. ĐT. 20463.
44 Lê Qa. Liêm CL. ĐT. 38457.

Bán gấp 1 máy Radio cho mới, 1 Radio TransistorStandard Shand. Hỏi ở Tư Nhân 129 Đề Thám Sg.

LIÊN-SENG

Bán nộm Cao su Mousse đã loại dành tiếng Đặc biệt Mousse thông hơi. Giá rất hạ. Lãnh lấm nơi khác. Cosmos.
233 Trần Quý Cáp Saigon

Xưởng đệt máy tự động
GIA - LONG
Chuyên mền đệt các thứ vải bao nêm phế Salon và vải bọc nệm Cao su Mousse, nhiều kiểu mẫu, nhưng giá lại hạ hơn các nơi.
592 đường Trần Hưng Quốc C.L.

ÍT TỐN TIỀN

Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chung Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHÂN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Gaigon (Lotêbsve cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

Thông báo

SỞ VỆ SINH TƯ cố xe chuyên hút Hầm Cầu Tiêu.
Có giấy đặc biệt của Bộ Y tế cho phép nghề vệ quân đội. Có đánh phân cho người giới thiệu hoặc lấu quảng cáo cho sở.
Trong 24 giờ đáp ứng cấp thời, phương pháp hoạt động và công khoa học.
82 Lê Lai — Saigon,
180-A Lê quang Định, Gia Định.
Điện thoại : 23.976
Chủ sở NGUYỄN-VĂN-HOÀNG

BÌNH CHỮA LỬA
Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bền và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Đã phát hành khắp nơi
TUẦN BÁO
Học đường mới Số 11
Đây là một số báo quan trọng và có bài phân tích :
Tất cả về việc cải tổ thi cử bậc Trung học *mà các học sinh, phụ huynh học sinh, các Giáo sư Trung học cần đọc. Đề biết rõ đề đi.*
Ngoài ra, còn những bài khác :
— Tẻ một gốc đau trở nên nhà thiên văn trở đanh.
— Đề các bạn trẻ học sinh thành công trên đường đời.
— Thực hiện cái ông kinh tên ngôn.
— Tại sao cái điều học hết rồi đứng vững một chỗ ?
— Học tập em nhạc cái đề vẽ mau hình. (theo phương pháp mới nhất)
— Công phu khi viết một cuốn sách
— Phiên lưu bằng xe mobylett.
— Tình quê
— Mua nhà trong đêm chấy
— Bao tờ con gì lời mạnh hơn vào mạnh của trẻ của 75 kilô v.v...
Giá chỉ có **3đ.**

Máy May ĐẠI TÍN 109A — Lê văn Duyệt Saigon (Trương Tấn Bửu) Bán, đổi hiệu máy, mua giấy máy đang cần.

Tìm việc Nam sinh Đệ Nhị Pétrus ký Trung Học ĐNC (BT).
có chứng chỉ đánh máy, 18 tuổi, nhanh nhẹn. Muốn tìm việc làm vừa vừa, lương tháng không rất, ba ngàn. Nhận đi xa. ĐỨC 599/6 Phan Thanh Giản Saigon.

Lecca kỹ nghệ

Chuyên sản xuất các Máy theo học đồ, hoặc kiểu mẫu. Thực hiện các máy theo mẫu của của công nghệ. Rập các máy ngoại quốc và điều khiển cách nội dung. Công việc bảo đảm, sạn lẹ. 880, Trần hưng Đạo (cạnh Rạp Palace).

Hết TÀN NHANG VẾT MÀN
Nhờ dùng thuốc ANNA (Beta) Bền tại các chất thuốc tây.

Bề Lát gạch men hồng DK, Lavabo Ý Nhật trang bị. 166/22 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 Radio Transoceanic, Zenith 9 band ALL Transistor
1 Stereo Akai M 1700, 2 Speakers. Tape Cartes Sony
1 TV hiệu Sony (Transistor và điện) Hỏi ông Phúc 96 Đinh tiên Hoàng Dakao 18 giờ chiều.

Bán Magnetophone Akai M.8 gồm 2 loa phụ, chưa khui. Hỏi 225 Đinh Tiên Hoàng.

Bán 1 Radio PANASONIC 6 đèn, 1 máy hình Canon Demi S. Hỏi tại 52/15 Nguyễn huy Tự Đakao. Buổi tối.

Bán 1 Tủ lạnh nhỏ mới toanh 15.000đ 1 Magnétophone Akai 1.700 mới. 45 Thái Lập Thành Phú Nhuận (trên lầu).

Bán 1 Máy thử Bơm và Bec phun đầu cao, biện luận cho mọi người có đủ đã phụ tùng Có thể thay cho những Máy Dầu Cần • DIESEL • từ 1 Cylindre tới 6 và 8 Cylindres. Tốc độ tối đa 3000 vòng mỗi phút (tours par minute). Rất tiện lợi cho những cơ xưởng sửa chữa. Biết xử dụng những công thức mới làm cho máy đầu cần. Chạy được lâu bền. Không hao dầu và không rả khói đen. XIN HỎI : N.A.T.I.C.O. 78 - 80 Cách Mạng 1/11 Gindjeh (Saigon) Đ.T. 23.330.

Muốn nhà đẹp, mỹ thuật
chỉ có bán ghế ở hàng :
Phan - văn - Nhị
Nếm mùi ngồi êm như bên Pháp, Làm bằng mây tối đa, mau lẹ bền chắc và bảo đảm. Có nhiều thứ bàn ghế tiện chung bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T. 20.743. Đó cũ đổi lấy đồ mới.

BRILLANTINE
NUIT - D'OR

— **Trị tóc bạc rất công hiệu với thân dược Hà-thủ-ô**
— **Mùi thơm quí phái, thơm lâu.**
— **Dễ gội, không gầu, làm mềm da đầu.**

Bói bài : Nói được sự thật nhiệm của quý ông quý bà qua, và đó **Cô Hai** coi tại 76, Lê - văn - Linh (nối đài) Khánh Hội.

Bán 1 Tủ lạnh hiệu Westinghouse 220L cho tốt. Hỏi 377 Minh Mạng Cholon.

Bán 1 máy may hiệu Minesa của Đức quốc, loại lớn may da. 25/11 Bùi Chu Xóm Đạo.

Bétonnière

250L bán 150.000đ Hỏi ông Quế 61/5 Duong công Trông Thị Nghè.

La Terite Có sẵn bao cung cấp chuyên chở. Liên lạc 69 Hàm Nghi Bến Hoa.

SÂU HỘ

Thầy Thuốc gia truyền, chuyên trị : — Lại xương, sung tấy, trật đã, nhức mỏi lâu, tức ngực.
— Mách lưng, sưc bực đau, ghê ngứa gãi chảy nước, ung ở mắt và mũ.
— Đau bụng vì ung, ung nhỉ tai có mủ, lỗ mũi chảy nước thối.
Địa chỉ : 52/19 Trần văn Thạch Tân-Định.

Số Tử Vi Xem Chỉ Tay Bói Bài, Đoán số mạng giàu, nghèo, công việc làm ăn buôn bán bình đoán tương triệu. Công danh Khoa cử Hôn nhân. Gia Đạo. Xuất hành. Cầu tài. Đau yếu, Thưa kiện. Tìm người ở đâu. Tìm của mất. Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đông Thái số 182, ưé Lai Saigon.

KHIÊU VŨ

Mình ơi ! đêm nay mình hẹn ở đâu?
Ở VICTORIA
VICTORIA là :
— Là nơi hẹn hò của những tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người bão hòa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh
— Huyền ảo.
— Ấm cúng.
— Sang trọng.
NIGHTCLUB VICTORIA
417 Võ Di Nguy Phú Nhuận

LỚP KHIÊU VŨ Thu Hương Minh Cường

Dạy riêng từng người nhiều bước mới lạ bảo đảm chắng hiết. Phòng tọa mát mẻ. ÂM THANH NỔI

207 Bội Viện Saigon. G.P. 565271 CH-NVH.

XE

6.000đ Mobylette bền tam giác cho tốt. Hỏi 156 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán Taxi 4 C. V. Hãng 383 Thích Thái Cholon.

Bán Simca Elysée NBS. Hỏi tại 39 Nguyễn an Ninh (cửa tây Chợ Saigon).

Bán Traction 11L. Tốt bền. Xem tại 646 Nguyễn Tri (buổi chiều và ngày nghỉ)

Bán 1 xe hàng hiệu Chevrolet toàn bán. Hỏi 187 Minh - Mạng — Cholon.

Xe Dodge NBN bền toàn tốt. Hỏi 529/12 Phan - thanh - Giản — Saigon.

Bán Volkswagen Microbus EA 7... Hiệu 129/52/N Bến Vân Đồn.

Bán Traction 15CV NBE cớp máy Origine Jeep Willys Land Rover. Hỏi 398 Phan đình Phùng — Saigon.

2C.V EB Fite 203 ECZ. Cite toàn bán Hỏi Hỏi 207/2 Trần - bình-Trọng — Saigon.

JEEP tốt, cần bán gấp và **M

BÍCH-DU VÌ DÂN TRỪ BẠO

ZORRO
HIỆP-SĨ BỊT MẶT

— Kỳ —

Dim đói, mệt, nhưng giữa cảnh trời vì đất cết này, đâu đâu ra rồi gì mà ăn hay giờ ? Cậu bé con nhà giàu bỗng chốc cả kinh nghiệm đói, cho nên mới bị bỏ như thế. Cái đói sầu sẽ Dim thận tệ, và chẳng thiếu nữa để bằng nhiên có cái ý tưởng ngỗ nghịch là biến thành con ngựa, vì con ngựa của chàng hiện thời đang nhàn nhã gặm một đám cỏ tuy cỏ không lấy gì làm ngon lành cho lắm, song chắc chắn cái dạ dày đó bị đau khổ mấy mà vì rỗng tuếch, không có một hột cơm hột gạo. Sau cùng đói quá, Dim đành bước vào trong khu rừng nhỏ để tìm xem có thứ trái cây nào ăn cho qua cơn đói khát. Nhưng ở đây tuyệt nhiên không có một thứ cây nào có trái ăn được cả. Những cây cối bị nắng thiêu cũng chẳng lấy gì làm tươi tốt. Nhiều nhất thì vẫn là xương rồng. Cái nóng bức giữa mùa

đại sứ Trung cộng mà yêu cầu chính phủ Bắc Bình hãy giảm bớt áp lực đối với Hồi giáo, đồng cần tới Hồi giáo và việc nói theo khuy hướng tự chiến mang mưu hòa bình ».

Thế Trung cộng hãi phe tả khuynh cũng nếu họ kêu gọi Hồ Kỳ chấm dứt những trận oanh kích Bắc Việt, thì tại sao họ lại khiến áp lực Hồ Nội thương thuyết tôn hòa?

Thà Tổng Wilson cho biết thái bình ở Việt Nam đã đi đến chỗ là «yếu cầu bên nào đang được phía chiến thắng».

Ông đã phê chống luận điệu tố cáo Hồ Kỳ là đã cản trở việc thương thuyết hòa bình khi không khiến điều với Việt Cộng. Ông nói «Tôi không có hơi sức đâu mà nghe những người cố nói rằng hộ về bằng lòng thương thuyết nếu trước hết đối phương từ bỏ mọi đòi hỏi». Như vậy, thật quá là đơn phương».

Tin của hãng Reuter từ Luân Đôn cho biết, nhiều đại biểu lao động Anh chiều nay đã đòi một điều tra cho ông Hồ Chí Minh để mời ông Hồ trong một thời hạn ngắn nhất tới chứng thường để tới dự cuộc đàm phán hòa bình về VN. Trong số các đại biểu kỳ trên trong bức điện này có các ông Emmanuel Shinwell và Arthur Blenkhorn chủ tịch và phó chủ tịch nhóm nghị sĩ lao động và ông Philip Noel-Baker, cựu bộ trưởng đã từng đoạt giải Nobel.

Vẫn theo tin Reuter, ông Edward Heath là bộ trưởng Bán thủ đối lập ở Anh đã tuyên bố tại thời điểm nghị viện rằng: «Ông nhiệt hiệt ủng hộ việc mở cuộc đàm phán không điều kiện tiên quyết của tổng thống Johnson.

«Khi những người du kích của MTGP nhận thấy rằng họ không thể chiến thắng được thì họ có lẽ họ sẽ sẵn sàng chấp nhận một cuộc điều đình». Đó là lời tuyên bố hôm của ông, trong lúc mở đầu cuộc bàn cãi về vấn đề Đông Nam Á. Công nhân biết rõ mới đây ông Heath có viếng thăm vùng này và nhất là Saigon để nghiên cứu tình hình.

Theo synhsaidjoncia nghlenh thì, nếu Mỹ muốn thắng trận giặc nay, không những họ phải cải tiến các loại vũ khí, sự trang bị và hóa lực mà còn cả phương pháp chiến đấu ở trong vùng nữa.

Cáo phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân hữu quyến thuộc, nội, ngoại xa gần, thân mẫu chúng tôi, Bà quả phụ

TRẦN - BÌNH - LONG

nhũ danh Nguyễn-thị-Phương
hiệu Diệu-Phác

đã mệnh chung lại tư gia số 355 Trương minh Giảng Saigon hồi 1g30 ngày 10-2-1966, hưởng thọ 54 tuổi.

Đồng tang gia cốc con

Các con Trần-thị-Phong
Trần-tuấn-Lương
Trần-thị-Ngọc-Bích.

CƯỚC CHÚ : Cáo phó này thay thế thư tang.

chiến để thu phục nhân tâm : bởi hơn là một chiến thuật quân sự nữa. Đó là một nguyên tắc tinh thần và thích vì đồng chứng ta phải có lực chiến đấu hầu đem lại sự thực cách mạng xã hội thực sự.

Mục tiêu cần chính phủ Hoa Kỳ

1) Hoa kỳ liên kết với nhân dân và chính phủ Việt Nam để ngăn chặn xâm lăng. Đây là mục tiêu của những ảh lực cương quyết của quân lực Hoa kỳ tham chiến ở Việt Nam. Hoa kỳ không hề có ý tập một cảo cứ nào. Hoa Kỳ không muốn có sự hiện diện nới tính cách thực dân. Hoa kỳ cũng không tìm cách áp bức một sự liên minh hay liên kết nào. Hoa Kỳ chỉ muốn tìm cách chấm dứt xâm lăng, và cam kết của Hoa Kỳ và mục tiêu ấy rất cương quyết. Nó chỉ nhằm mục đích giúp đỡ là giúp đỡ một dân tộc và một chính phủ có quyền tự-quyền lấy mình.

2) Hoa Kỳ cam kết tôn trọng các nguyên tắc dân tộc tự quyết, và nguyên tắc quyết định tự do của chính phủ.

Vì thế, Hoa Kỳ hoàn toàn ủng hộ mục tiêu thực hiện tuyển cử tự do mà chính phủ Việt Nam Cộng Hòa công bố. Hoa Kỳ công nhận bộ nguyên tắc chiến hòa và khoan hồng của tổ chức những xi rô bỏ bao tàu quay về với cộng cuộc hòa bình và xây dựng nông thôn. Hoa Kỳ ủng hộ việc đề những biện pháp cách mạng xã hội kể cả các cách thức để xây dựng nguyên tắc xây dựng từ dưới lên trên, bắt đầu từ những niềm hy vọng và ước mơ của mọi người dân Việt Nam.

3) Hoa kỳ đã cam kết giúp phần vào công tác chống đói nghèo, ngu dốt, bệnh tật ở khắp nơi trên thế giới, bởi vậy, ở Việt Nam, Hoa kỳ vẫn sẽ dành một sự hăng đặc biệt để đặc chống có thể xảy ra ngay trong khi chiến đấu. Chúng tôi đã giúp đỡ họ và chúng tôi sẽ giúp đỡ họ nữa để họ bù đắp kinh tế, tăng gia sản xuất thực phẩm lên tới ngang mức giữa đực, loại trừ bệnh tật.

4) Mục tiêu Hoa Kỳ và lãnh mục tiêu hòa bình. Trong trường hợp, Chính phủ Hồ Kỳ và Chính phủ VN sẽ tiếp tục đây mạnh sự tìm kiếm một giải quyết hòa bình tại mọi cuộc tranh luận. Cả hai bên quyết đều biết những nỗ lực ấy cho đến nay chỉ được đối lại bằng những lời khó chịu và tiêu cực. Thế mà giờ cũng cần phải hiểu rằng Chính phủ Hồ Kỳ và Chính phủ VN vẫn giữ vững lập trường là mọi con đường đi đến hòa bình cần phải được khai thác hết.

Trong khuôn khổ các cam kết quốc tế Chính Phủ Hoa kỳ và Chính phủ VN nhằm tạo lập với các quốc gia khác một ảo hòa bình ở Đông Nam Á khi đã giúp các Chính phủ và dân chúng trong vùng đem hết tâm lực vào công cuộc nâng cao đời sống con người. Với sự thông cảm và ủng hộ của Chính phủ VN, chiến dịch tái xây dựng hòa bình của Chính phủ Hoa kỳ và của Chính phủ VNCH sẽ được tiếp tục cho đến khi hòa bình được đảm bảo.

Sự cam kết chung Tổng thống Hoa Kỳ cùng với Chủ tịch Ủ: Ban Lãnh đạo Quốc gia và ý Chủ tịch. Ủy Ban Hòa Pháp Trung Ương Việt Nam Cộng Hòa mới là nền tảng cho:

— Hòa mới là nền cam kết ;
— phòng thủ chống xâm lăng ;
— thực hiện công cuộc cách mạng xã hội ;
— tiến tới mục tiêu thiết lập chính phủ dân cử tự do,
— thôn dân chống tác chống đói nghèo, ngu dốt, bệnh tật và tiến tục tìm kiếm hòa bình.

Tổng thống Hoa kỳ đã trở lại Bạch Cung sau khi mở cửa cuộc hội đàm hiếu tích tại Hạ viện Di với các chính đạo trong chính phủ Saigon. Ông rất hoan hỉ và những ý nghĩ được biết và cương quyết bảo bao giờ hết nhằm thúc đẩy các chính sách và công việc đã có các cuộc thi tích tại quốc hội Hoa kỳ.

Các viên chức thấp tầng tổng thống Johnson sang Honolulu và trở lại Hoa Thịnh Đốn để cho hay là Tổng thống đã cần kích và thái tương Nguyễn cao Kỳ, 35 tuổi, từng là một phi công chiến đấu và hiện nay nắm chính quyền, cho trung tướng Nguyễn văn Thiệu là người có đầy đủ nhất cách và thật cương quyết trong chức vụ chủ tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia VN.

Một điều cũng quan trọng không kém trong cuộc hội nghị Honolulu là sự thay đổi trong thông quan tâm trước đây, việc giúp gỡ và hòa vô

sẽ ra trước ủy ban vào ngày 17-2 sau khi Thống tướng Maxwell D. Taylor điều trần.

Sau phái, nhóm hòm thủ Nam đã ngăn ông George Kennan, cựu Đại sứ Mỹ tại Mạc tư Khoa v đã có một lúc là người hoạch định chính sách tại bộ ngoại giao ủy ban Ngoại giao thượng viện sẽ họp cho đến thứ Tư tuần tới.

Toàn thể nhân viên Liên Trường Biệt Chính Vùng Tây

Cám Tạ

Chúng tôi xin nhận thành cảm tạ :
Cha Chánh và Phó xứ Thăng long
Cha Chính xứ và giáo dân Họ Vườn Xoài
Cha Bề Trên, quý Cha Giám đốc, quý Cha, quý Thầy và Đại Đạo Cộng Tác Viên
Cha Tổng Tuyển úy, quý Cha Tuyển úy Công giáo QLVNCH
Cha Tuyển úy Binh viện Chợ Rẫy
Bộ Tư lệnh Sư đoàn 10 Bộ Binh
Trung tá Tỉnh trưởng và quý vị Công chức Tỉnh Quảng Tín
Ông Bà Trung tá Trung đoàn Trưởng Trung đoàn 6 Bộ Binh
Thiếu tá Chánh sở I An ninh Quân đội
Th. Tá Tiểu đoàn Trưởng, Sĩ quan HSQ Binh sĩ T. đoàn PB/TQLC
Th. Tá Tham mưu Trưởng, Sĩ quan, Bộ Tham Mưu TK/Quảng Tín
Đại úy Quân trường Quân Tam kỳ, Quảng Tín
Khối CT Chính trị SĐ10/BB
Đại đội 11 CTTL và các Sĩ quan Cố vấn Phi luật Tân
Cha Tuyển úy và quý vị Hội viên Dòng ba Carmêlô
Sĩ quan HSQ Binh sĩ ĐPQ và Nhân Dân Vùng 2 ANQĐ Quảng Tín
Anh em Quân chính thành Tuy Hòa
Ông Giám đốc và nhân viên Nha Văn hóa BQGGD
Bác sĩ Trường phòng và nhân viên phòng Khảo cứu và thí nghiệm Dinh dưỡng Bộ Y tế
Cha Giám đốc, các Giáo sư và học sinh trường Nhân vị
Ông Chánh Quận và quý vị trong Ban Chấp hành Xã Thăng Long
Các Hội đoàn Xã Thăng Long
Cô Nguyễn Thị Loan Giám đốc Khám 30 Phường Phú Thọ
Quý vị trong Hội Đồng Bà Chuộc kẻ lầm tôi Địa phận Vinh
Hội Trong tay Nghệ Thánh Đình
Hội Thánh Minh Tương Tế
Cộng đồng Giáo dân Việt Nam
Hội Đồng Binh Đức Mẹ và Hội Bác Ái Vinh Sơn Xứ Hòa Hưng
Quý vị trong làng Đông Bội Nam định
Quý vị trong Liên gia 8 và 9 Khóm 21 và quý vị ở đường Nguyễn Kim Phường Nguyễn tri Phương
Cụ Trịnh sĩ Trinh và quý quyến
Cụ Tuấn Trần và quý quyến
Ông Bà Đặng ngọc Cửu
Ông Bà Trần ngọc Cảnh và quý quyến
Quý vị thuộc chi tộc họ ngoại Cao Tiến Uyển
Và tất cả các đoàn thể chính trị thân hữu quyến thuộc xa gần đã có lòng thương tiếc và tận tình giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu, đự tang lễ và tiễn đưa : Cao, Chắng, Chu, Ông Nội, Ông ngoại chúng tôi là Cụ Cố :

Phaelô Nguyễn-văn-Bài

hưởng thọ 73 tuổi đã an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất, xin toàn thể quý vị niệm tình thứ thiệt.

Mộ vợ : Anna NGUYỄN THỊ XUÂN
Vợ : Têrêza NGUYỄN THỊ GIÁP

Cao Tiểu : NGUYỄN HỒ QUÀNG, vợ Đặng thị Hằng A.B. và các con :
NGUYỄN HỒ QUÝ, vợ Trịnh thị Yến và các con
NGUYỄN HỒ ĐỊCH
Linh Mục NGUYỄN HỒ ĐÌNH
NGUYỄN HỒ ĐIỂM

Cáo gối : NGUYỄN THỊ BÍCH LÂN, chồng Châu xuân Phan và các con
NGUYỄN THỊ TRUNG NGUYỆT chồng Cao Tiến Uyển và các con
NGUYỄN THỊ TÂN NGUYÊN
Chắt đích tôn : NGUYỄN HỒ QUỲNH
Đồng tang gia bái tạ.

Thông cáo của Bộ Tư Lệnh Vùng 2 Chiến-Thuật.

Bộ Tư Lệnh Vùng 2 Chiến Thuật đã có trát đòi Ông VŨ-ĐỨC-HẢI ra hầu tòa Án Mặt Trận nhóm tại BAN MÊ THUỘT ngày 10-2-66. Nhưng đến nay ông VŨ-ĐỨC-HẢI chưa đến trình diện để thụ lý. Vậy nay thông cáo cho ông VŨ-ĐỨC-HẢI nếu có gặp ý cố tình trốn tránh thì Tòa Án Mặt Trận sẽ dương nhiên kết án vắt trường hợp gia trong.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân hữu quyến thuộc:

Cụ bà LÊ-QUANG-XIÊN nhũ danh Phạm thị Nghiêm
Phái danh Diệu Nghiêm
Là Mẹ Bà Nữ. Bà Ngoại chúng tôi đã từ trần tại Saigon ngày 9-2-66 tức 20 tháng Giêng năm Bính Ngọ. Hưởng thọ 78 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại nhà riêng chúng tôi số 511/118/21 đường Cao Thắng Saigon vào hồi 8 giờ 30 ngày 11-2-66.

Con trai : Quân phụ Lê quang-Đồng và các con
Quân phụ Lê quang Duyệt và các con
Lê văn Phẩm và các con
Lê quang Quốc và các con, cháu
Con gái : Lê thị Hợp, chồng và các con, cháu
Quân phụ Lê thị Dung và các con
Lê thị Tiếu, chồng và các con
Lê thị Huế, chồng là Hoàng văn Trai và con.
Đồng tang gia kính báo

Cám Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ các Đoàn thể, Quý vị quan khách Quân chính cùng thân hữu quyến thuộc đã có lòng điếu phúng, phúng tiếu, và tiễn đưa linh cữu của thân mẫu chúng tôi là :

Cụ Quả Phụ

Nguyễn-duy-Thiệu

Nhũ danh NHU-THANH PHẠM-THỊ-BÔI

đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất, xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Đồng bái tạ
Ông NGUYỄN DUY CHÂU
Ông Bà VÕ KHẮC YÊM
Ông Bà VÕ KHẮC VĂN
Ông Bà PHAM TUNG
Ông Bà QUÁCH DI
Ông Bà NGUYỄN DUY NGHỆ

15 - 2 KHAI GIẢNG **ĐỆ NHỊ C** LUYỆN THI ĐỦ MÔN
Chiều Tối

★ *Dành cho người lớn và học sinh chương trình Pháp tại TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG 110-112 Trần-quý-Cáp Saigon*

Thông Cáo Cúp Hơi Điện Ban Ngày để Tiết Kiệm

—o—

Công Ty Thủy Điện xin trân trọng thông cáo để quí vị thân chủ rõ : Sau ngày mãy phát điện 12.000KW của trung tâm Thủ Đức thuộc Điện lực Việt Nam bị trục trặc về kỹ thuật, Công Ty lại bắt buộc phải áp dụng 1 chương trình cúp hơi điện để Tiết Kiệm dầu ngày cứ 8 ngày cúp một lần. Từ 7 giờ đến 18 giờ (Trừ ngày chủ nhật)

Thứ Bảy 12-2-66 và Thứ Ba 22-2-66

Khu Nam Saigon

7101 7104 7112 7113 7165 7167 7170 7201 7202 7203 7204
7205 7206 7207 7208 7209 7210 7266 7267 7261.

Khu Bắc Saigon

6311 6313 6314 6315 6316 6317 6319 6320 6321 6333 6334
6335 7417 7418 7501 7503

Vùng Chợ Lớn

8209 8210 8213 8215 8220 8221 8264 8286 8302 8303 8304
8306 8307 8309 8310 8316 8320 8361.

Khu vực Gia Định, Phú nhuận và các Tỉnh

9012 9013 9015 9017 9020 9021 9023 9024 9028 9040 9042
9043 9065 9078.

XIN LƯU Ý : Điện sẽ có lại không cần báo trước sau khi tạm cúp để Tiết Kiệm. Những số các khu vực kể trên đã ghi trên hóa đơn những nhà dùng điện.

— Đến khi nào máy phát điện tại trung tâm Thủ Đức thuộc Điện Lực Việt Nam sửa chữa xong và bắt đầu chạy lại, lúc đó chúng tôi sẽ chấm dứt việc cúp hơi điện.

14 2 Tại ĐỨC-TRÍ 55 CAO THẮNG SAIGON
MỞ TOÁN I BLÝ HÓA I A B
TOÁN LÝ HÓA II A — B
Bài học trình bày theo câu hỏi
Giáo Khoa giải toán thi.

THÔNG-CÁO

Việt Nam Hàng Không hân hạnh thông báo để quí vị khách hàng rõ, là nhờ có sự giúp đỡ của Chính Phủ, việc điều chỉnh lại giá biểu không cần khởi hành nữa.

Kể từ ngày 10-2-1966, kính mời quí vị, khách hàng đã mua vé theo giá biểu mới, vui lòng tới các trụ sở Việt Nam Hàng Không để lấy lại số tiền sai biệt.

Việt Nam Hàng Không

với phu nhân các vị trong Hoa Kỳ. Trở vào cho máy mà sau hai ngày hôm 16.

Khách sạn « Công chúa Kaiulani » cách nơi tổng thống Johnson trú ngụ độ hai dặm nhà.

Hôm nói lần nữa cam kết :

— phòng thủ chống xâm lăng.
— thực hiện công cuộc cách mạng xã hội.
— tiến tới mục tiêu thiết lập chính phủ dân cử tự do.
— thôn dân chống tác chống đói nghèo, ngu dốt, bệnh tật và tiến tục tìm kiếm hòa bình.

Cần Gấp

Thuyền trưởng — Phó thuyền trưởng — Trưởng ngành cơ khí hải thuyền, Phụ tá ngành cơ khí hải thuyền — Tài công lái tàu — Trưởng ngành cần trục — Chuyên viên cần trục — Thợ thủ không chuyên nghiệp.

Các ứng viên có thể đến hỏi Phòng Nhân Viên tại: Bộ Tư Lệnh Hoạt Động Yểm Trợ, số 22 Nguyễn Huệ Saigon hoặc 136 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

CẦN DÙNG

Quán lực Hoa kỳ cần thông ngôn, đánh máy, thư ký, phụ tá khách sạn, công nhân xây cất, và chiên ngành khác, đã làm tại Thủ Đức, Di An Biên Hòa. Lương hậu với nhiều phụ cấp. Ưu tương mau chóng và được hưởng nghỉ tại chỗ. Xin hỏi tại: Phòng Tuyển Mộ Nhân Viên số 11-1 B đường Trần Hưng Đạo, Di An, mỗi ngày từ 8 giờ 30 đến 12 giờ và 2 giờ đến 4 giờ, trừ chiều thứ Bảy, Chủ Nhựt và ngày lễ.

EMPLOYMENT OFFERS

Large American firm offers career employment in the Engineering and Sales Departments. Applications are invited the following positions :

CONSTRUCTION SUPERVISORS : Applicants must have 3 years of experience in construction work. Must be able to prepare estimates for construction work, supervise and carry out field construction work. Must have a knowledge of electrical and mechanical work. Must be willing to travel outside Saigon.

BULK PLANT SUPERVISORS : Applicants must have complete Baccalaureat education or university education if possible. Must have 1-2 years of experience in a management / supervisory position involved in administration, mechanical, engineering fields. Must accept permanent assignment outside Saigon.

ASSISTANT BULK PLANT SUPERVISORS : Applicants must have complete Baccalaureat education. Must have 1-2 years of experience in a supervisory technical position involved in mechanical and / or drafting field.

ENGINEERS (Civil, Electrical, Mechanical) : Applicants must have 4-5 years of experience in a high ranking position involved in administration, technical and engineering fields.

ECONOMIC ANALYST : Applicants must have B.A BS. or M.S. in Economics Statistics Business Administration. Engineering must be a graduate from «Hautes Etudes Commerciales» or from «Ecole Superieure de Commerce». Must have 2 years of experience in Economic, Statistical or Marketing Research Analysis. Applicants with Engineering background will be favorably considered.

SALES TRAINEES/SALESMEN : Applicants must have complete Baccalaureat education or equivalent. Must have 2 years of experience in sales, mechanical or chemical field. Must have Salesman's aptitudes. Must have a driving licence and be willing to travel or accept permanent assignment outside Saigon. Knowledge of Chinese desirable.

SECRETARY/STENOGRAPHER : Applicants must have 2-3 years of experience in English shorthand/secretarial work.

RADIO TECHNICIAN : Applicants must have high school education and must have 5 years of experience in Radio operation maintenance and repair.

LABORATORY ASSISTANT : Applicants must have University education in Chemistry and must have 2 years of experience in Laboratory work. Knowledge of petroleum products preferable.

Please send application and resume in English with Photo to AIP No. 33 , 41 Mac Đĩnh Chi Saigon.

THÂU NHẬN TRẺ EM HỌC NGHỀ ĐỒNG HỒ (16 tuổi)

Trong thời gian học nghề Chủ Nhật sẽ đài thọ dụng cụ đồ nghề và tất cả những gì cần thiết cho sự học tập.
Thời gian học nghề sinh công sẽ được hưởng một số tiền phụ cấp, tiền ăn có thể tăng lên lần tuy theo khả năng.

HỎI ALFANA WATCH
Số 222, đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận

Thông cáo cúp hơi điện Ban Đêm để Tiết Kiệm

Công Ty Thủy Điện xin trân trọng thông cáo để quí vị thân chủ rõ : Sau ngày phát điện 12.000 KW của trung tâm Thủ Đức thuộc Điện lực Việt Nam bị trục trặc về kỹ thuật, Công Ty lại bắt buộc phải áp dụng 1 chương trình cúp điện để Tiết Kiệm dầu đêm cứ 4 ngày cúp một lần. Từ 18 giờ đến 22 giờ.

Những ngày Thứ Sáu 11-2-66 Thứ Ba 15-2-66
Thứ Bảy 19-2-66 Thứ Tư 23-2-66

Khu Nam Saigon

Miền ở giữa : Đại lộ Thống Nhứt, đường Hai bà Trưng, Nguyễn Huệ, Công trường Kennedy, đường Nguyễn Du, Nguyễn trung Trực, đường thành Tôn, đường Pasteur, Đại lộ Lê Lợi, đường Tự Do, đường Bạch Đằng, đường Nguyễn bỉnh Khiêm và Đại lộ Thống Nhứt, luôn cả vùng Thạnh Mỹ Tây.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây :

6102 6103 6104 6105 6108 6109 6114 6136 6137 6138 6144
6146 6147 6149 6151 6155 6163 6164 6501 9103 9104 9105
9107 9109 9110.

Khu Bắc Saigon

Miền ở giữa : Công trường Dân Chủ, Đại lộ Lý thái Tổ đường Nguyễn Thái Học, Lê văn Duyệt, Nại thời Nhiệm, Đoàn thị Điểm, Trần quí Cáp, Lê văn Duyệt, Nguyễn Du, Trương công Định, Gia Long, Phan văn Hùm, Lê Lai, Phạm ngũ Lão, Võ Tánh Đại lộ Công Hòa, và Công trường Dân Chủ.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây :

6408 6409 6413 6415 6416 6422 6431 6437 7403 7405 7408
7410 7411 7415 7416 7419 7461 7501 7502 7503.

Vùng Chợ Lớn

Miền ở giữa : Đại lộ Không Tử, đường Ngô nhân Tịnh, Bà Nguyễn văn Thành, đường Minh Phụng, Đại lộ Hàn Giang, đường Phú Định, đường Lục Tỉnh, Tân Hòa Đông, Trần thanh Cần, Hưng Lộ 14, đường số 46, Đại lộ Trần quốc Toản, đường Đường Phú Thọ, Đại lộ Trần hoàng Quân, Mạnh Tử, Tân Thành, Lý thanh Nguyên, Học và Đại lộ Bàng Bàng, đường Đặng thái Thân, Nguyễn Trãi, Lương như Học và Đại lộ Không Tử.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây :

8320 8461 8402 8403 8404 8405 8406 8409 8410 8412 8462
8601 8602 8603 8604 8606 8607 8609 8610 8611 8613 8614
8615 8616 8625 8637 8628 8630 8632 8635.

Khu vực Gia Định, Phú Nhuận và các tỉnh

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây :

Miền ở giữa : Đường Lê quang Định, đường Ngô tùng Châu, Trần quý Cáp, Nguyễn văn Học và đường Lê quang Định, Tất cả vùng đại lộ Thủ Đức, Tăng phú Phú Thọ, Tất cả vùng Đại lộ Di An, Tất cả Biên Hòa, Tất cả vùng Đại lộ Hóc Môn, Bà Quẹo, Bà Điểm và Chợ Cầu.

9116 9304 9305 9309 9310 9312 9313 9402 9405 9406 9501
9504 9508 9510 9516 9564 7712 9719 9720 9721 9722 9723
9725 9726 9727 9728.

XIN LƯU Ý : Điện sẽ có lại không cần báo trước sau khi tạm cúp để tiết kiệm. Những số các khu vực kể trên đã ghi trên hóa đơn những nhà dùng điện.

— Đến khi nào máy phát điện tại trung tâm Thủ Đức thuộc Điện Lực Việt Nam sửa chữa xong và bắt đầu chạy lại, lúc đó chúng tôi sẽ chấm dứt việc cúp hơi điện.

Muốn diệt thói quen hút thuốc?

ĐẾN DỰ
Kế hoạch 5 ngày bỏ hút
Từ 13—17 tháng Hai
Lúc 19g. 30-21g. 00
Tại Hội Việt-Mỹ
55, Mạc Đĩnh Chi, Saigon

Do Bác sĩ R.F. Waddell, M. D. và Giáo sư Daniel Guild
ở Singapore đến
HOÀN NGHINH TẤT CẢ MỌI NGƯỜI
Lấy vé dự thính tại Hội Việt Mỹ
Hoặc gọi điện thoại 20.862

Thông cáo cúp hơi điện Ban Ngày để Tiết Kiệm

Công Ty Thủy Điện xin trân trọng thông cáo để quí vị thân chủ rõ : Sau ngày phát điện 12.000KW của trung tâm Thủ Đức thuộc Điện lực Việt Nam bị trục trặc về kỹ thuật, Công Ty lại bắt buộc phải áp dụng 1 chương trình cúp hơi điện để Tiết Kiệm dầu ban-ngày cứ 8 ngày cúp một lần. Từ 7 giờ đến 18 giờ (Trừ ngày chủ nhật).

Thứ Sáu 11.2.66 và Thứ Hai 21.2.66

Khu Nam Saigon

7102 7103 7105 7106 7107 7108 7109 7111 7114 7142 7161
7162 7164 7168 7212 7215 7262 7263 7264 7265.

Khu Bắc Saigon

6413 6415 6422 7411 7413 7416 7419 7507 7509 7510 7512
7513 7515 7516

Vùng Chợ Lớn

8108 8113 8109 8161 8219 8501 8502 8503 8504 8505 8506
8507 8508 8511 8512 8513 8514 8515 8516 8517 8519 8521
8522 8561 8563 8564 8565 8566 8708 8711.

Khu vực Giadịnh, Phúnhuận và các Tỉnh

9005 9006 9007 9008 9009 9041

XIN LƯU Ý : Điện sẽ có lại không cần báo trước sau khi tạm cúp để Tiết Kiệm. Những số các khu vực kể trên đã ghi trên hóa đơn những nhà dùng điện.

Phân ưu

Được tin Nhạc Mẫu Chuẩ Úy HOÀNG-VĂN-HỒNG đã mệnh chung. Toàn thể Quân Dân Chính C.C.40YTCB thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương linh Cụ Bà phiêu diêu miền Cực-Lạc.

Phân ưu

Chúng tôi rất đau lòng hay tin Trung Tá :

TRỊNH-HỮU-NGHĨA

Tỉnh Trưởng Chương Thiện vừa tạ nạn phi cơ tại Chương Thiện ngày 4-2-66. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện Hương hồn Trung Tá sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Ô.B : Nguyễn-ngọc-Tú, Phó Quận Trưởng Thạnh Phú (Kiến Hòa).
Ô.B : Hoàng-Chu, Phóng Viên Kiến Hòa.

Phân ưu

Tỉnh trưởng và toàn thể các cấp quân chính tỉnh Hậu Nghĩa thành thật phân ưu cùng gia quyến

Ông TRẦN-VĂN-PHƯỚC

Trưởng ty cảnh sát Quốc gia Hậu Nghĩa đã từ trần vô công vụ ngày 08-02.1966 và cầu chúc hương hồn cố trưởng ty sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ban tuyển mộ

Trại Biệt Kích Biên Phòng cần tuyển một số Biệt Kích Quân Lương, Hai, Liên lạc tại 34/14 đường Chu văn An (Chợlớn). (suốt ngày)

Lời rao mất bằng khán

Bằng bằng khán số 7 Lao Xuyên nhân ngày 8, 9, 10 - 11 tờ bản đồ nhất của làng Bình-Phước-Xuân Long Xuyên đã thành lập ngày 23 và 29 do ông Nguyễn-văn-Chanh làm chủ đã bị thất lạc kể như mất bằng.

Lời rao này đăng để xin lấy chiếu định 365 sắc lịnh y 21-7-1925.

Lời rao lần nhứ nhì.